

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

7 października 2011 r., nr 41 (1070) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

SUPERPROMOCJA
1-9666
RADIO TAXI WAWEL
10% w dzień + 20% w nocy
0501-44-96-66
0800-66-66-66

Biuro Wojciecha Filemonowicza
Dom Komatanta Os. Górali 23,
BEZPŁATNE PORADY
► **DORADCY DS. NIERUCHOMOŚCI**
Śr. 16.00-17.30
► **OBYWATELSKIE**
Codziennie 10.00-14.00
► **PRAWNE**
Czw. 16.00-17.30

**KIERMASZ ZNICZY
U PRODUCENTA**
**HURT
DETAL**
Dojazd autobus 113
Kraków Nowa Huta - Łęg
ul. Niepokalanej Marii Panny 78
www.znicze.krakow.pl
Największy wybór! Najniższe ceny!

Z TYM
KUPONEM
5% RABATU

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

W sobotę XVII Bieg Memoriałowy im. B. Włosika	➔ str. 4
Przywrócimy Nowej Hucie należne miejsce	➔ str. 9
Minister w Czyżnach	➔ str. 13
Pozytywna opinia dla spalarni utrzymana	➔ str. 18



Było radośnie na hutniczym festynie czytaj na str. 5

DELIKATESY ZIKO

✓ Olej Oliw. 1l	7,49
✓ Kukurudza Bonduelle 340 g + 35% gratis	3,99
✓ Bombonierki Solidarności 400 g	12,90
✓ Witamina Horlex 250 ml	1,19
✓ Proszek Bryza 5,4 kg	19,99

OS. PIASTÓW 60



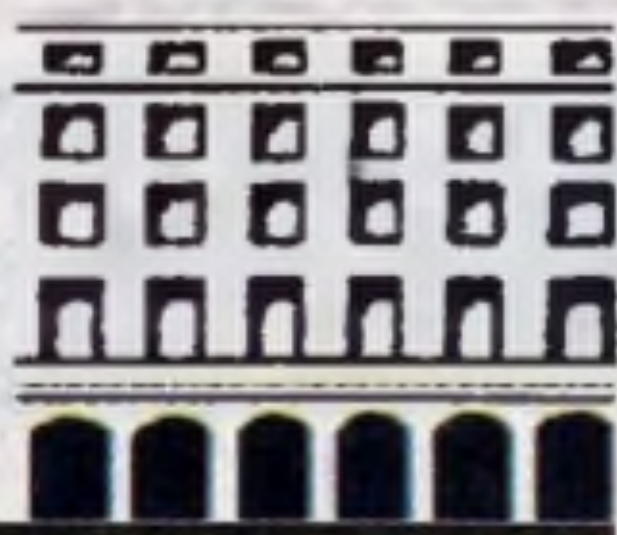
INTROLIGATOR
Centrum B, bl. 7
www.oprawaksiazek.pl
**OPRAWA PRAC
DYPLOMOWYCH**
Tel. 12 644-12-25

**do 40%
poza miastem**
TARYFA 1,60 zł/km
TAXI NISKICH CEN
800 400 400
1966 BARBANK
www.taxi.barbakan.krakow.pl
W mieście
1,80 zł/km

TYLKO U NAS
5-15 PAŹDZIERNIKA
DO WYCZERPANIA ZAPASÓW
WYDAJESZ 35 zł i więcej
KUPUJESZ żel za 5,99 zł
ZIKOAPTEKA
os. Urocze 1 • os. Jagiellońskie 19 • os. Piastów 60
www.e-zikoapteka.pl
INFOLINIA: 801 003 330, dla gsm: 126 875 747
pon., pt.: 7:00-21:00, sb.: 8:00-16:00 (os. Urocze - pon., pt.: 8:00-22:00, sb.: 8:00-16:00)



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy czwartek (13.09) w godzinach 11-12 dyżurować będzie red. Agnieszka Łoś.

Nasi Czytelnicy mogą również kontaktować się z nami telefonicznie, dzwoniąc pod numer 12 643 44 33.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★ ★ ★

Józef BARCZAK, lat 81
Edward BUJAK, lat 84
Ewa GABOR, lat 44
Józef JANIA, lat 80
Eugenia KALIŃSKA, lat 73
Stefania KĘDZIORA, lat 96
Zbigniew KIERMASZ, lat 65
Edward KOWAL, lat 88
Jan KRAWCZYK, lat 95
Józef KRZYŻEK, lat 69
Władysław KUBOŃ, lat 81
Bolesław MAGIERA, lat 71
Katarzyna MIDER, lat 84
Dominik OPAŁKA, lat 0
Władysław OSTAFIN, lat 51
Wanda PAJĄK, lat 86
Stefan PETLIC, lat 86
Bogusława PIÓRECKA, lat 54
Aurelia SPYRKA, lat 64
Gwidonia SZOT, lat 80
Maria ŚWIERCZYŃSKA, lat 85

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 20.

W najbliższy weekend XXXIV Międzynarodowa Wystawa i Giełda Mineralów, Skamieniałości i Wyróbów Jubilerskich

SKARBY ZIEMI I BIŻUTERIA



W najbliższą sobotę i niedzielę (8 i 9 października) w Nowohuckim Centrum Kultury odbędzie się XXXIV Międzynarodowa Wystawa i Giełda Mineralów, Skamieniałości i Wyróbów Jubilerskich „Skarby Ziemi i biżuteria”. Wystawę będzie można oglądać od godz. 10.00 do 18.00 (w sobotę), natomiast w niedzielę do godz. 17.00.

W wystawie weźmie udział ponad 80 wystawców z kraju i zagranicy (Rosja, Słowacja, Ukraina, Litwa), którzy pokażą eksponaty pochodzące z całego świata. Będzie je można nie tylko podziwiać, ale także nabyć. Zobaczymy skały i minerały z Brazylii i krajów afrykańskich (agaty i jaspisy), obsydian z Meksyku, turkusy z Ameryki Północnej czy nefryty, korale i perły z Azji. Na giełdzie będzie licznie reprezentowana grupa producentów biżuterii, którzy w swoich wyrobach łączą minerały z metalami szlachetnymi, tworząc piękne kolczyki, pierścionki, naszyjniki, korale czy bransolety, które w trakcie giełdy można nabyć po okazyjnej cenie – dlatego giełda od lat cieszy się dużą popularnością wśród pań. Licznie prezentowane będą również skamieniałe szczątki flory i fauny. Będzie można zobaczyć i kupić np. amonity, belemnity, jeżowce czy szczątki zwierząt i roślin zatopione w bursztynie w formie inkluzji. Będzie można także nabyć galanterię z kamieni ozdobnych: zegary, lampy, wazon, popielniczki czy zestawy biurowe. Organizatorzy szczególnie promują zwiedzanie wystawy przez młodzież szkolną, dlatego w sobotę zorganizowane grupy uczniowskie wraz z nauczycielem mają wstęp bezpłatny. W trakcie wystawy – jak zawsze – prowadzona będzie kwesta na rzecz Hospicjum św. Łazarza. (f)

POŻEGNANIE LATA W „BANDEROZIE”

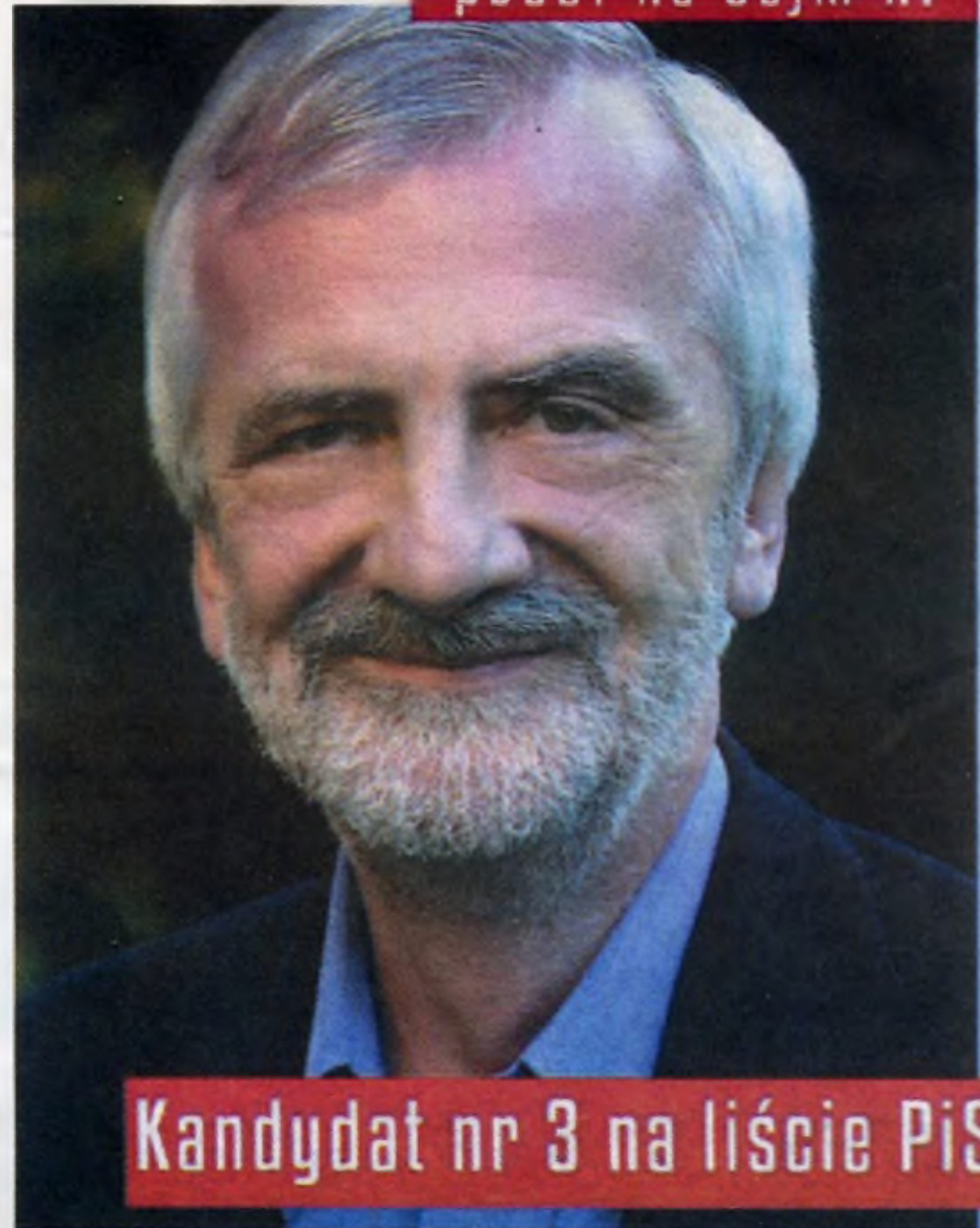
Piękna słoneczna pogoda dopisała mistrzejowickim seniorom, którzy pożegnali lato na tradycyjnym pikniku w „Banderowie” w Myślenicach. Zjechało tutaj 200 osób. Organizatorem wyjazdu był Krakowski Związek Emerytów Rencistów i Osób Niepełnosprawnych z Elżbietą Pyką na czele. Gośćmi seniorów byli m.in.: senator Paweł Klimowicz, poseł Łukasz Gibała, wiceprzewodniczący Rady M. Krakowa Sławomir Pietrzyk, doradca Prezydenta M. Krakowa Renata Lisowska. W



części artystycznej wystąpił zespół KZERiON „Alebabki” (na zdjęciu) z Igołomi pod kierownictwem Tomasza Migdała w składzie: Zofia Kaprał, Michalina Sych, Ewa Paluch, Wiesława Caboń, Józefa Wawrzeń, Grażyna Pińkowska, Wanda Lachle, Krystyna Lipowiecka, Janina Strązek, Zofia Zapala oraz Jolanta Włodarczyk. Cały czas umilał swoją muzyką pobyt zespół w składzie Mieczysław Szwajca, Marian Soja oraz Jerzy Kokosza. (p) Fot. autor

Polska potrzebuje Naszych głosów!

Prof. Ryszard Terlecki
poseł na sejm RP



Kandydat nr 3 na liście PiS



Prawo i Sprawiedliwość

www.ryszardterlecki.pl

JUNKERS VAILLANT

SERWIS

✓ ARISTON ✓ NECKAR
✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE i C.O.
GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3

648-46-19, 502 587-520

NAJNIŻSZE CENY



DYŻUR CAŁODOBOWY

www.karawan.pl

☎ 12 658 21 11

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę

ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę Tel. 12 4 111 111

ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 96
8.00 - 16.00

KARAWAN GRUPA

FIRM POGRZEBOWYCH

TRADYCJE OD 1981 ROKU



CENA POGRZEBU NA TERENIE KRAKOWA OD 1999,00ZŁ*

Nowy numer ☎ 12 4 111 111 całą dobę

Całodobowy przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta.

*Cena obejmuje trumnę, przewóz na terenie Krakowa, obsługę żałobników.

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY

☎ 12 686 61 45

ul. Sieroszewskiego 5 Tel. 12 686 61 20
całą dobę Tel. 12 686 61 45

os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00

Cm. Grebałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30

Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

Drużyna nowohucka wybiera Ireneusza Rasia



NUMER 1

LISTA 7

SEJM RP

Ireneusz Raś

www.ireneuszras.pl

Materiał sfinansowany przez KW Platforma Obywatelska RP

POSEŁ ŁUKASZ GIBAŁA WŚRÓD LUDZI I DLA LUDZI

Krakowski Związek Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych pragnie podziękować Panu Posłowi na Sejm RP ŁUKASZOWI GIBAŁE za ogromne serce, pomoc najbardziej potrzebującym i pokrzywdzonym przez los nowohuckim seniorom, za wieloletnie wsparcie dla naszego środowiska w postaci: współfinansowania spotkań świątecznych i integracyjnych, organizowania transportu dla przewożenia żywności, zapewnienia porad prawnych, a także interwencji i pomocy w codziennych problemach członków naszego Związku.



Posł Łukasz Gibała wśród członków Krakowskiego Związku Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych na spotkaniu „Pożegnane Lata” w Myślenicach.

Posł Łukasz Gibała, który kandyduje do Sejmu z 19 miejsca na liście nr 7, może liczyć na głosy seniorów, a my prosimy o oddanie głosu na niego wszystkich nowohucian w imieniu ponad 1000 członków Krakowskiego Związku Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych.

Elżbieta Pyka
Barbara Bzdrega
Julian Łącz

Chociaż, być może, nie wszyscy w to wierzą, ale w niedzielę naprawdę jesteśmy w stanie zmienić Polskę. Wybory parlamentarne to jedyny dzień (przypadający raz na cztery lata), w którym mamy realny wpływ na to, kto przez

Tydzień Warto głosować

kolejne lata będzie sprawował władzę w naszym kraju. Dlatego, dopóki wybory są demokratyczne, warto głosować. Zdaję sobie sprawę, że nasi Czytelnicy mają różne poglądy polityczne, różne sympatie i antypatie. I różnie będą głosować. Zresztą to ich święte prawo. O to prawo walczyła przecież w latach PRL-u zarówno opozycja demokratyczna, jak i „Solidarność”.

Ja, co Czytelników zapewne nie zdziwi, zamierzam głosować na kandydatów Prawa i Sprawiedliwości. Bo Polska potrzebuje zmiany. Potrzebuje uczciwości w sprawowaniu władzy i potrzebuje pochylecia się nad tymi, którym – z różnych względów – nie powodzi się najlepiej. Dwa tygodnie temu pisałem o ludziach żyjących w różnych częściach świata w warunkach niegodnych człowieka. Ale w Polsce też coraz więcej jest obszarów biedy. Coś złego dzieje się z państwem, gdy emeryt, który przepracował uczciwie całe życie, dzisiaj nie jest w stanie wykupić wszystkich przepisanych mu leków – bo nie ma nie pieniędzy.

Zdaję sobie sprawę, że nie ma partii i ludzi idealnych. Ale wydaje mi się, że Prawo i Sprawiedliwość zapewni najbardziej uczciwe rządy. Dlatego zgłoszę na prof. Ryszarda Terleckiego, bo znam go od dawna. Wiem, jakie ma poglądy, i wiem, że mnie nie oszuka. A do Senatu oddam głos na Zuzannę Kurtykę. Nie tylko dlatego, że przyjaźniłem się z jej śp. zmarłym mężem Januszem, ale dlatego, że od podszewki, jako lekarz, zna codzienność polskiej służby zdrowia, która – jak wiele innych obszarów – wymaga gruntownej reformy.

Jan L. FRANCZYK

Przecież
my się znamy

5
miejsce

kandydat na postać RP

Małgorzata JANTOS

Stowarzyszenie Zielona Mogiła
popiera i prosi o oddanie głosu na

Włodzimierza Pietrusa

zaufanego, uczciwego i prawego kandydata
godnie reprezentującego
sprawy wszystkich krakowian.

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta
Parafia Miłosierdzia Bożego
Rada Dzielnicy XVII Wzgórz Krzesławickie
honorowy patronat
Ks. Kardynał Stanisław Dziwisz
Metropolita Krakowski

MUZYCZNE
SPOTKANIA
na Wzgórzach
Krzesławickich

**koncert
jubileuszowy**
30 LAT PARAFI MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

WITOLD ZALEWSKI
ADA BUJAK
TOMASZ STENCEL
MAREK WALCZAK

WSTĘP WOLNY
9 października 2011, niedziela
godz. 17.30
Kościół Miłosierdzia Bożego
os. Na Wzgórzach 1a

partner
Elektro

sponsor
maka olint

patroni medialni
TVP KRAKÓW
GŁOS

ZAPISZ SIĘ, POBIEGNIJ – NAGRODY CZEKAJĄ

W najbliższą sobotę, 8 października, odbędzie się kolejny – siedemnasty już – bieg uliczny upamiętniający tragiczną śmierć młodego hutnika Bogdana Włosika.

Poprzednie biegi memorialowe gromadziły na starcie po kilkuset uczestników – głównie młodzież, ale także amatorów oraz najlepszych zawodników krajowych. W tym roku Komitet Organizacyjny XVII Memorialowego Biegu im. Bogdana Włosika spodziewa również dużego zainteresowania ulicznym biegiem. Głównym celem organizacji biegu jest pielęgnowanie pamięci o tych, którzy oddali życie lub poświęcili zdrowie dla ideałów Solidarności, a także popularyzacja – cieszących się coraz większym wzięciem – biegów ulicznych.

Podobnie jak w latach ubiegłych trasa będzie wiodła ulicami Nowej Huty, spod Bramy Głównej krakowskiego oddziału ArcelorMittal Poland pod kościół Arka Pana. Sygnał do startu o godz. 12.15 dadzą rodzice Bogdana – państwo Włosikowie. Wydawanie numerów i żetonów startowych oraz podpisanie listy startowej (budynek admi-

wodników, wprowadzili podział na 15 kategorii. Nagradzane będą osoby, które zajęły pierwsze 3 miejsca w swojej kategorii, z tym że w najliczniejszych kategoriach młodzieżowych lista nagrodzonych osób będzie znacznie poszerzona. Nagroda nie ominie również szkół, których uczniowie wypadną najlepiej w punktacji.

Przypominamy: po przekroczeniu mety zawodnicy oddają żeton, który jest potwierdzeniem ukończenia biegu; po ukończonym biegu zawodnicy otrzymują kupony, na których podstawie dostają kanapki i napoje; ogłoszenie wyników i rozdanie nagród nastąpi około 45 minut po ukończeniu biegu przez ostatniego zawodnika – miejsce rozdania nagród: plac przy Arce Pana.

Prawo startu mają osoby od rocznika 1999, które dokonają zgłoszenia telefonicznie lub osobiście w biurze zawodów. Warunkiem uczestnictwa jest po-

pełnoletnich. Organizatorzy przyjmują zapisy w biurze Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność” – Centrum Administracyjne, budynek „S”, klatka A, pok. 103, ArcelorMittal Poland S.A., Kraków, ul. Ujastek 1, tel. 12 290-18-19 lub 12 290-37-62, lub zgłoszenia poprzez faks – 12 290-37-68 i 12 290-37-72.

Jeszcze raz serdecznie zapraszamy do udziału w XVII Biegu Memorialowym im. Bogdana Włosika. Jak co roku dzięki liczным sponsorom przygotowanych zostało bardzo wiele cennych nagród. Szczegółowy regulamin biegu zamieszczony jest na www.krhhts.pl.

Komitet Organizacyjny XVII Biegu Memorialowego im. Bogdana Włosika informuje, że w dniu 8 października br. (sobota) nastąpi zmiana organizacji ruchu na trasie biegu, który będzie wiodł: al. Solidarności – pl. Centralny im. R. Reagana – al. Andersa – ul. Ludźmierska – ul. Obrońców Krzyża – pl. B. Włosika (Arka Pana). Kierowców pro-



nistracyjny S, hol przed salą teatralną): od godz. 10.00 do 11.45 w dniu biegu. Organizatorzy, chcąc w miarę sprawiedliwie ocenić wysiłek startujących za-

siadanie dokumentu tożsamości, zaświadczenia lekarskiego o zdolności do uczestnictwa w biegu oraz pisemnej zgody rodziców w przypadku osób nie-

simy w tym dniu o stosowanie się do znaków drogowych ustawionych na trasie biegu. Za utrudnienia przepraszamy.

MECZ TOWARZYSKI
PO 9 LATACH HUTNIK ZAGRA
Z ZESPOŁEM Z EKSTRAKLASY!

HUTNIK NOWA HUTA

PODBESKIDZIE BIELSKO-BIAŁA

7 PAŹDZIERNIKA 2011 R.,
GODZ. 20:00

STADION SUCHÉ STAWY
UL. PTASZYCKIEGO 4, 31-979 KRAKÓW

BILETY: 10zł (NORMALNE) 5zł (ULGOWE)

ZAPRASZAJĄ: HUTNIK, Auto Huta, KRAKSPORT, PUMA, ARS POLONICA, megeye

SPONSORZY: POLONIA, TABACZKA, BROCH, LUKA

PATRONI MEDIALNI: GŁOS, KRAKÓW, POLSKA

9 października,
w niedzielę
WYBORY DO SEJMU
I DO SENATU

ZAGŁOSUJ!
Niech inni
nie decydują
za Ciebie

RZUT WAŁKIEM I SPACER FARMERA

W tym roku po raz pierwszy festyn zorganizowany przez NSZZ Prac. ArcelorMittal Poland odbył się we wrześniową sobotę. Wspaniała słoneczna pogo-



da, bezchmurne niebo oraz atrakcje Festynu sprawiły, że dopisali hutnicy i ich rodziny, choć równolegle ze związkowym festynem odbywał się III Nowohucki Biathlon Rowerowy. Organizatorów festynu cieszy z roku na rok coraz większa frekwencja – w tym roku wzrosła ona do kilku tysięcy osób. Na Festynie nie zabrakło przedstawicieli dyrekcji ArcelorMittal Poland i licznych sponsorów. Zarząd AMP SA reprezentowali **Jacek Woliński**, dyrektor Oddziału Wyrobów Płaskich AMP SA oraz główny specjalista ds. kadr i relacji społecznych **Cezary Kosiński**. Jak każda tradycja, mityng zarządów zakładowych Związku rozpoczął sobotnie rekreacyjne spotkanie pracowników huty. Tym razem startowało 12 zespołów. Ciekawe konkurencje oraz cenne nagrody sprawiły, że rywalizacja była ostra i wyrównana do samego końca, jednak z dużą dawką humoru. Zawody sportowe w tym roku wygrał Zarząd Zakładowy NSZZ w

HUT-PUS, drugie miejsce przypadło Zarządowi Metalodlew, trzecie miejsce zajął Zarząd Zakładowy AMDS, wyprzedzając drużynę Zarządu Związku. Indy-

widualnie wśród kobiet pierwsze miejsce zajęła **Lucyna Gut** (HUT-PUS), drugie miejsce – **Angelika Czmil** (DNA), a trzecie – **Agnieszka Grzesik** (BWZ). Wśród mężczyzn pierwsze miejsce przypadło **Władysławowi Kucharskiemu** (AMDS), drugie zajął **Józef Kawula** (Zarząd), trzecie – **Krzysztof Wójcik** (Zarząd).

Festyn rozpoczęła hutnicza orkiestra, grając znane światowe standardy muzyczne. Zabawy i konkursy dla najmłodszych prowadziła niezastąpiona „ciotka Kłotka”. Sportowe zmagania prowadził hutniczy TKKF. W tym roku pojawiły się nowe konkurencje, takie jak spacer farmera czy wspinaczka na ścianie. Łącznie w tym roku wystartowało we wszystkich konkurencjach 929 osób.

Jak zawsze dużym zainteresowaniem cieszył się „rzut wałkiem do chłopca”. Panie ustawiły się w długiej kolejce, rozładowując swe emocje podczas rzutów (w tym roku nagrody w tej konkurencji ufundował AHZZ – zwyciężczyni odjechała wspaniałym damskim rowerem). Oprócz indywidualnych konkursów swe umiejętności sportowe mogły wykazać całe rodziny w takich konkurencjach jak: rzut rodzinny do kosza, rzut rodzinny lotką do tarczy oraz sztafeta rodzinna. Nie zapomnieliśmy także o podniebieniu uczestników Festynu. Smaczne dania serwowała Spółka HUT-PUS. Mimo dużej liczby uczestników obyło się bez kolejek, a wszystkie serwowane potrawy były „palce lizać”. Przewodniczący Związku **Janusz Le-**

mański podziękował licznych sponsorom, bez których trudno byłoby zorganizować tak udaną imprezę sportowo-rekreacyjną: spółkom KRAKODLEW, UNIHUT, AM GS, Remobud, Madrohut, Metalodlew, Centrum Medyczne „Ujastek”, PZU SA, DB, PKO BP, Complex, Kolhut, PTS, Fundacji Własności Pracowniczej, CKiS, TECHGRUP i ŚNIEŻKA, Krak-Sport, KUNSZT, EKO-ENERGIA, AMP Tubular Products, Polishut, HUT-PUS, HFOZiPS, TKKF, SKOK, EuroTrade, ZFŚS O/ Kraków ArcelorMittal Poland S.A. oraz Com-Com Zone – operatorowi obiektów sportowych, na których odbywał się związkowy Festyn. W trakcie spotkania sponsorów przedstawiciele Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej przeprowadzili aukcję trąbki, na której, jak stanowi certyfikat, grano podczas spotkania z papieżem Janem Pawłem II. Licytacja stała na wysokim poziomie: trąbkę wylicytowała Justyna Bujak, prezes UNIHUT SA, za kwotę 2550 zł. Dochód z licytacji zasilł konto Fundacji. Gratulujemy Organizatorzy Festynu dziękując sponsorom, zespołowi TKKF ArcelorMittal Poland, LOK oraz wszystkim za przybycie i liczny udział w konkurencjach sportowych i zabawie. I zapraszają na następny festyn za rok!

Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej

NIE TYLKO DLA DARCZYŃCÓW

W ramach cyklicznych akcji profilaktycznych Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej zorganizowała we wrześniu dla swoich Darczyńców kolejną, 14. w tym roku, bezpłatną akcję profilaktyczną. Tym razem było to USG naczyń kończyn dolnych oraz badanie USG tętnic szyjnych z oceną dopplerowską przepływu wraz z konsultacją specjalistyczną dr J. Zdułecznego. Badania te cieszą się bardzo dużym zainteresowaniem. We wrześniu skorzystało z nich 60 osób, a w maju aż 124.

Od początku roku z bezpłatnych akcji skorzystało ponad 560 osób. Aktualnie, jak co roku, Fundacja serdecznie zaprasza swoich Darczyńców wraz z osobą wskazaną do skorzystania z bezpłatnych szczepień ochronnych przeciwko grypie. Do szczepienia należy zgłaszać się w Gabinet Zabiegowym PL „Centralna” Centrum Medycznego „Ujastek”, ul. Ujastek 3, Kraków – paw. B, pok. 22.

Ponadto w dniach 6, 11, 17 i 26 października jest możliwość skorzystania przez Darczyńców z bezpłatnego badania wideodermatoskopowego w Pracowni Dermatoskopii (po wcześniejszej rejestracji w Centrum Medycznym pod nr tel. 12 68 33 844).

W sierpniu br. Zarząd Fundacji podjął Uchwałę, która pozwala na udostępnianie przez Fundację subkonta. Zgodnie z regulaminem środki na subkoncie mogą pochodzić z darowizn oraz z wpłat 1% podatku dochodowego od osób fizycznych na rzecz OPP, od osób prawnych lub z indywidualnych, imiennych wpłat od osób fizycznych z przeznaczeniem dla strony zainteresowanej.

Stroną zainteresowaną mogą być osoby fizyczne, tj. darczyńcy Fundacji, pracownicy ArcelorMittal Poland S.A., jej spółek zależnych i stowarzyszonych oraz członkowie ich rodzin, emeryci i renciści objęci opieką AMP, a także inne osoby stosownie do decyzji Zarządu Fundacji.

Warunkiem utworzenia subkonta jest potwierdzona dokumentacyjnie choroba strony zainteresowanej oraz związane z nią koszty wykonania zabiegu, leczenia rehabilitacyjnego, zakupu sprzętu medycznego, w tym: m.in. rehabilitacyjnego, ortopedycznego, zakupu leków, a także wykonania specjalistycznych badań oraz trudna sytuacja materialna strony zainteresowanej, niepozwalająca na samodzielne pokrycie tych kosztów. Założenie subkonta następuje po zawarciu przez strony stosownego porozumienia. We wrześniu zawarte zostało już pierwsze porozumienie.

KARTKA Z WAKACJI

Dzieci zdążyły na czas z relacją ze swoich wakacji. Oto co napisały:

Na początku sierpnia 2011 r. wyjechaliśmy z opiekunami kolonii na Mazury. Odbywał się tam obóz „kulka”. Byliśmy przydzieleni do grupy „ekstremalnych” i „młodych agentów”. W trakcie obozu pływaliśmy kajakami, jeździliśmy quadami, wspinaliśmy się po skałkach, strzelaliśmy z łuku, ćwiczyliśmy samoobronę i pierwszą pomoc, a także uczyliśmy się szyfrowania wiadomości, daktyloskopii i posługiwania się mapą i kompasem. Były też inne atrakcje. Poznaliśmy tam wiele wspaniałych osób z całej Polski. Mieliliśmy także możliwość uczestnictwa w dyskotekach, które odbywały się często. Spaliśmy w namiotach. Czas obozu minął bardzo szybko. Trudno było nam się rozstać z tak wspaniałą grupą rówieśników.

Pozdrawiamy, wychowankowie D.Dz.

Szlachetne zdrowie niedoceniane aż... się „zepsuje” – słowa poety z Czarolasu wciąż pozostają aktualne. Wciąż wielu z nas zapomina o profilaktyce, a na to nakładają się kolejki do lekarza i problemy z rejestracją do specjalisty. Dlatego akcja taka jak ostatni „Tydzień Zdrowia” daje szansę wizyty u specjalisty bez długiego oczekiwania. – Miałam kiedyś problemy z nerkami, więc skrzętnie z okazji skorzystałam, rejestrując się do urologa – mówi Danuta Dalkowska pracująca w Zakładzie Energetycznym. W ostatni wtorek ten gabinet lekarski cieszył się sporym zainteresowaniem pacjentów.

O ZDROWIU W TYGODNIU ZDROWIA



Jolanta Targosz, pielęgniarka Centrum Medycznego Ujastek, z glukometrem czekała na chętnych na badanie poziomu cukru we krwi.

W ostatnim tygodniu od poniedziałku do piątku na pracowników ArcelorMittal Poland, którzy chcieli się przebadac, czekali również m.in. specjalista rehabilitant i dermatolog. Organizatorami „Tygodnia Zdrowia” są Biuro BHP i Ochrony ArcelorMittal, a w Krakowie włączyła się w nią Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej, która zafundowała hutnikom m.in. badanie Dopplera. Lista rejestracyjna na to ostatnie szybko się wypełniła.

To właśnie wizyty u specjalistów cieszyły się największym zainteresowaniem, choć bez kolejki można było wykonać również badanie zawartości cukru we krwi, ciśnienia i badanie wideodermatoskopem. – Niestety ciągle lekceważymy te drobne i dostępne badania, takie jak oznaczanie poziomu cukru – mówi Jolanta Targosz, pielęgniarka Centrum Medycznego Ujastek, która za pomocą glukometru przeprowadza badania dla wszystkich chętnych. Badanie ciśnienia krwi i poziomu cukru można wykonać od ręki, także w piątek rano.

Sporo chętnych zapisało się do dermatologa i urologa, szybko wypełniła się lista na badanie żył metodą Dopplera. Pozostały niewykorzystane miejsca do specjalisty rehabilitanta. Podobnie na badania wideodermatoskopem – podsumowuje pierwsze dwa dni tygodnia Beata Mróz, przełożona pielęgniarki Centrum Medycznego Ujastek, które realizuje badania dla pracowników ArcelorMittal Poland.

– To bardzo pożyteczna akcja. Dla mnie to okazja, by pójść do specjalisty urologa, bo na rejestrację do przychodni nie było już terminów. Badaniami są najbardziej zainteresowani pracownicy z większym stażem. Młodzi zdrowie lekceważą. Albo jeszcze nie im nie dolega. Ja staram się korzystać z okazji i kontrolować swoje zdrowie, gdy tylko zaistnieje taka możliwość. Zamiast czekać w kolejce – przyszedłem tutaj i będę przyjęty od ręki. Żałuję, że nie ma w tym roku możliwości wizyty u okulisty – podsumowuje Danuta Dalkowska.

W dbałości o zdrowie ważna jest profilaktyka i wiedza na temat ewentualnych zagrożeń i potencjalnych schorzeń cywilizacyjnych. W ostatnim tygodniu, w różnych miejscach oddziału w Krakowie pojawiły się ulotki omawiające często występujące choroby, odpowiadające na pytania o objawy i sposoby leczenia.

„Tygodniowi Zdrowia” już po raz kolejny towarzyszy akcja „Rzuć palenie razem z nami”, a nowością jest trening z technik relaksacyjnych.

Oprócz oceny stanu zdrowia przez specjalistę w tym tygodniu hutnicy mogą czynnie poprawiać swoją kondycję fizyczną. Chociażby wspinając się na mobilną ściankę (6,5 metra wysokości) wspinaczkową. Taka ścianka zawita do Krakowa w piątek (7 października) w godz. 9.00–15.00 – plac przed oddziałem jednostki strażackiej, przy ul. Mroziej 4.

OŚRODKI KULTURY PROponują

OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 7 X, godz. 16.30-19 – Dziecięce Studio Piosenki. Warsztaty wokalne dla dzieci w dwóch grupach wiekowych. Prowadzenie: Ewa Skolias.
- 10 X, godz. 17.30-19 – Otwarte warsztaty wokalne zespołu „Świronek”. Nauka piosenki byłego Księstwa Litewskiego. Prowadzenie: Greta Lemańska-Deprati i Gustav Juzala.
- 11 X, godz. 17 – Dyskusyjny Klub Książki Biblioteki OKN – Elżbieta Cherezińska „Saga Sigrun”. Prowadzenie: Ewa Piwowarczyk.
- 11 X, godz. 17 – Warsztaty Rękodzieła Artystycznego – Filcowanie na sucho. Prowadzenie: Krystyna Drożdżowska.
- 12 X, godz. 18 – Warsztaty teatralne Sceny Młodzieżowej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida. Prowadzenie: Wojciech Terechowicz.
- 13 X, godz. 17.30 – Warsztaty rysunku. W programie: szkice i prace studyjne z postaci, martwej natury, pejzażu, ćwiczenia kształtujące umiejętność patrzenia artystycznego, oraz organizacji płaszczyzny i przestrzeni, elementy wiedzy z historii sztuki. Prowadzenie: Patrycja Styra. absolwentka Instytutu Sztuki Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie.

KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- 13 X, godz. 17 – Bajki Europejskie w Bibliotece Klubu Kuźnia dla dzieci w wieku 3-6 lat. Czytanie bajek z krajów europejskich, zabawy plastyczne i muzyczne związane z tekstem. Prowadzenie: Ewa Lętowska.

KLUB MIRAGE OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 26

- 8 X, godz. 18 – Wernisaż międzynarodowej wystawy malarstwa abstrakcyjnego Daniela Munoz Garcia (Hiszpania), Juliana von Hoernera (Niemcy) i Tomasza Wooja (Niemcy). „Międzynarodowa Wystawa Malarstwa Abstrakcyjnego” jest fragmentem międzynarodowego projektu *Krakou – young, powerfull, international*. Prace symbolizują współczesną, wspólnie wzrastającą Europę (malarstwo abstrakcyjne jako symbol współczesnej Europy). W trakcie wernisażu kręcony będzie film, który zostanie zaprezentowany podczas Międzynarodowego Konkursu Filmów Dokumentalnych w Madrycie, a fotografie z imprezy będą częścią wystawy w Monachium i Madrycie.

W trakcie wernisażu koncert na skrzypce (Jakub Piechnik) i wiolonczelę (Dominik Frankiewicz) w wykonaniu studentów Krakowskiej Akademii Muzycznej. Twórcy wystawy są trzema młodymi artystami – studentami Akademii Artystycznej w Monachium, uprawiającymi wolne malarstwo, zainteresowanymi głównie abstrakcyjnym ekspresjonizmem, którzy w różny sposób, przez kształt i kolor, próbują wyrazić swoje uczucia. Wstęp wolny.

KLUB HERKULES OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, UL. TOKARZEWSKIEGO 29

- 9 X, godz. 15 – VII Edycja konkursu „Zaklęte w dyni”. Klub Herkules i Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie Filia nr 4 zapraszają na VII edycję konkursu, którego twórczym tworzywem jest dynia. W programie m.in.: udział gościa specjalnego – Bogdana Zientary, hodowcy dyni, a także występ zespołu Nutki, pokaz kulinarny „Przysmaki z dyni”, zabawy dla publiczności prowadzone przez Jerzego Kujawskiego, rozstrzygnięcie konkursu i wręczenie nagród oraz dyplomów, kiermasz rękodzieła artystycznego. Przygrywa zespół Joker. Wstęp wolny.

KLUB 303 OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, OS. DYWIZJONU 303

- 9 X, godz. 15-18 – Klub zaprasza dzieci wraz z rodzicami na imprezę z okazji obchodów Światowego Dnia Poczty i Znaczka Poczтового. W programie m.in.: wykonanie projektu znaczka pocztowego oraz gigantycznej widokówki, kopertorgami. Będą także tańce skakańce. Wstęp wolny.

KLUB WERSALIK OŚRODKA KULTURY KRAKÓW NOWA HUTA, OS. OGRODOWE 15

- 12 X, godz. 16.30 – Dwory i rody. Wykład dr. Zygmunta Kiszki. Prelegent jest magistrem geografii, doktorem nauk filozoficznych. Ekolog z powołania, historyk z zamiłowania. Jest autorem serii książek *Ogrody Krakowa*: Wadów, Łuczanie, Park przy Klasztornej – o rodach zamieszkujących krakowskie dwory, o ludziach, o historii. W 2006 r. wziął udział w projekcie adresowanym do dzieci – Odkrywamy Nową Hutę – o dworach Krakowa i Małopolski. Od lat zajmuje się promowaniem działań o tym charakterze wśród mieszkańców Nowej Huty. Wstęp wolny.

Nowości w Bibliotece

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

• Teresa i Władysław Tatarkiewiczowie, *Wspomnienia*, Zys i S-ka 2011. *Wspomnienia* to obraz zdarzeń, przeżyć z przeszłości Teresy i Władysława Tatarkiewiczów, spisane przez nich mniej więcej w tym samym czasie, uzupełniają się wzajem. Profesor Władysław Tatarkiewicz, filozof, historyk filozofii, estetyk i etyk, a także historyk sztuki, zapisał się w historii polskiej jako autor m.in. *Historii filozofii*, cennej także przez młode pokolenie. Jego żona, Teresa z Potworowskich, pochodziła z Kujaw ze średniej, ziemiańskiej szlachty podlaskiej. Jak pisał Władysław Tatarkiewicz: „Żona moja nie była w pisarstwie dyletantką, dużo tłumaczyła, a także pisała historyczno-literackie prace o dawnych tłumaczach i tłumaczeniach w Polsce”. W obecnym wydaniu *Wspomnień* publikowany jest fragment dziennika Jakuba Tatarkiewicza, dziadka Władysława, znanego rzeźbiarza, ucznia Bertela Thorvaldse-na.

• Nicola Keegan, *Pływanie*, Wydawnictwo W.A.B. 2011. Debiutancka powieść, której autorkę okrzyknięto literackim objawieniem, jeszcze zanim książka trafiła do księgarni. Los Angeles 1984. Osiemnastoletnia amerykańska pływaczka Philomena Ash zdobywa swoje pierwsze olimpijskie złoto. Na podium przeżywa załamanie nerwowe. Przez kolejnych dwanaście lat bije rekord za rekordem – aż do momentu, gdy poważna kontuzja barku niespodziewanie położy kres jej karierze. Philomena będzie musiała stawić czoła światu poza basenem i uporać się z tym wszystkim, od czego do tej pory uciekała. Jej ojciec zginął w wypadku lotniczym, starsza siostra umarła na raka, matka nie wychodzi z domu, druga siostra jest nie do zniesienia idealna, trzecia uzależniona od narkotyków... Opowieść pływaczki hipnotyzuje. Jest niezwykle obrazowa, wzruszająca, ale niepozabawiona przewrotnego poczucia humoru.

Więcej na www.okn.edu.pl.

Notowania cenowe

ROWEROWA PROMOCJA

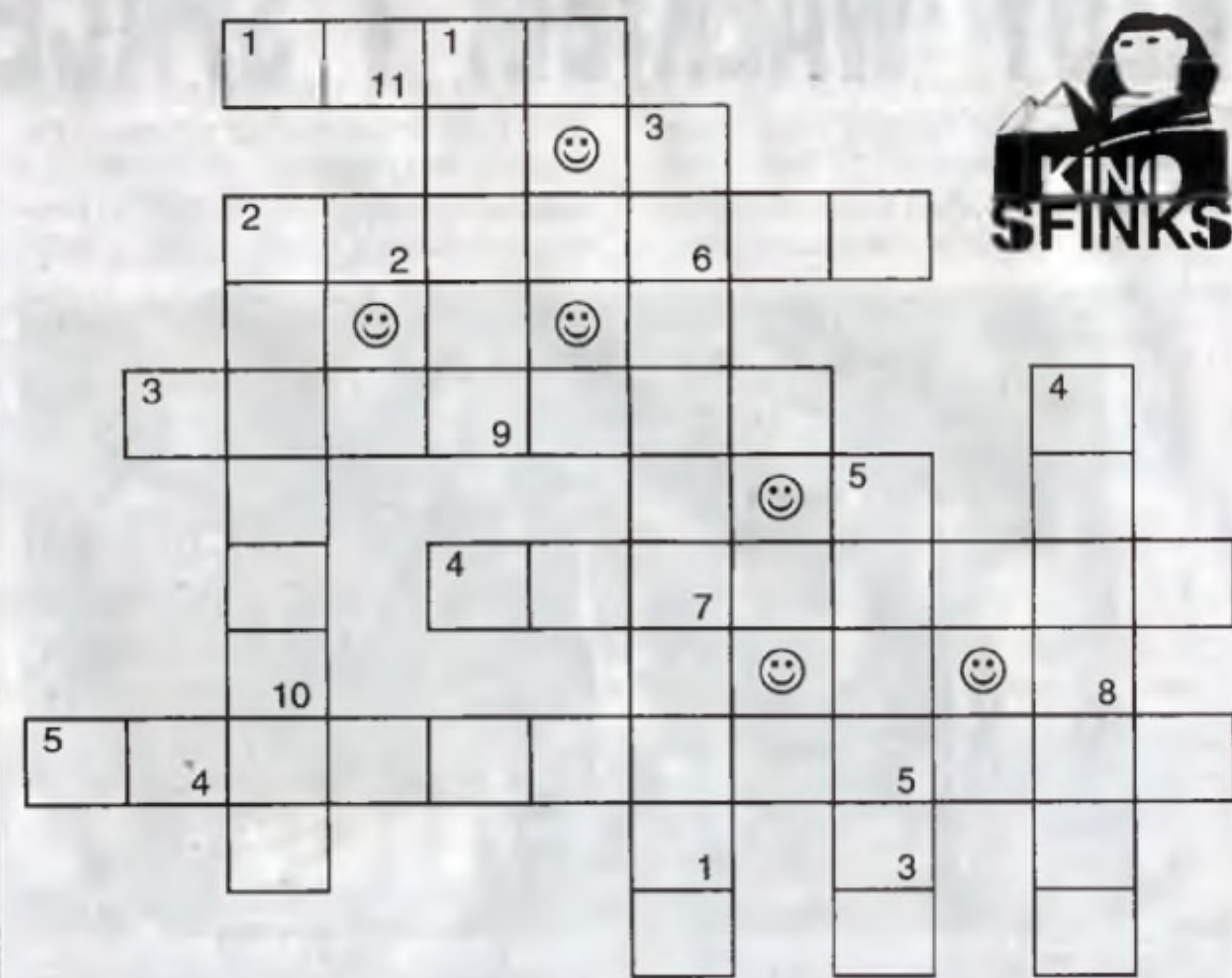
Firma FHU „Elmar” z os. Piastów 60 A paw. 3, znajdująca się na Placu Targowym „Piast” poleca rowery w jesiennej promocji. W swej ofercie proponuje między innymi rowery dla małych dzieci tzw. odpychacze w cenie promocyjnej 160 zł, hulajnogi na kółkach pompowanych 12” od 200 zł, hulajnogi aluminiowe, składane od 90 zł do 215 zł w zależności od wielkości kół. Firma proponuje wielką promocję na rowery męskie, kompletne (z bagażnikiem, oświetleniem przód i tył, błotnikami) na stalowej ramie od 590 zł, natomiast na ramie aluminiowej od 650 zł z przerzutkami. Rowery damskie z kontry, kompletne, oferowane są w sprzedaży już od kwoty 300 zł, rowery z przerzutką trzybiegową planetarną (w piaście koła tylnego) od 600 zł, natomiast na ramach aluminiowych od 850 zł. **Wszystkie rowery posiadają dwuletnią gwarancję producenta.** Zbliża się okres jesienno – a więc wcześniej na dworze robi się ciemno. Tutaj w firmie można znaleźć duży wybór akcesoriów rowerowych, poprawiających bezpieczeństwo jazdy rowerem, właśnie w tym okresie. W szczególności w okresie jesienno firma poleca między innymi duży wybór zestawów oświetleniowych już od kwoty 25 zł, kaski rowerowe dla dzieci i dorosłych od 40 zł, opaski odbłaskowe – a wszystko po to, aby wieczorem było widać rowerzystów poruszających się po drogach. Dla wygody i komfortu jazdy „Elmar” proponuje siodełka już od 20 zł, siodełka szerokie na sprężynie od 30 zł, siodełka żelowe od 60 zł; w swej bogatej ofercie proponuje też inne akcesoria rowerowe przydatne do roweru np. pompki od 10 zł, bidony, kosz do roweru na przód (wypinany) za 32 zł, rękawiczki rowerowe od 15 zł, różnego rodzaju zapiecia rowerowe itp. W sprzedaży jest duży wybór dętek i opon MAXXIS CST CONTINENTAL w przystępnych cenach, narzędzia rowerowe – klucze płaskie, imbusy i inne, które niezbędne są przy samodzielnym serwisowaniu roweru. Oprócz dętek i opon rowerowych można tutaj kupić również dętki i opony do wózków dziecięcych oraz do wózków inwalidzkich. Przypomnieć należy również, że Firma „Elmar” prowadzi **serwis rowerowy**. Zachęcamy więc do jesienno przeglądów po całorocznej jeździe na rowerze. Nieuchronnie zbliża się okres zimowy. Dla utrzymania kondycji „przesiadamy się” z roweru na narty. Od sezonu zimowego firma planuje poszerzyć swoje usługi poprzez ostrzeżenie nart i desek snowboardowych. Natomiast już od 1 października – jak co roku – FHU „ELMAR” zaprasza na **KIERMASZ ZNICZY**. Będzie można zakupić nowe, ładne wzory zniczy w przystępnych cenach. Znicze zarówno „lane”, jak i na wkłady wykonane są z wysokiej jakości parafiny, która wypala się do samego końca znicza (wkładu). W sprzedaży będą również same wkłady do zniczy (różnej wielkości) wykonane z wysokiej jakości parafiny. Zapraszamy na zakupy wspólnie z firmą „ELMAR”. przekonacie się Państwo sami, że będziecie zadowoleni z zakupów. (sp)

WALUTA

NBP skutecznie blokuje swoimi interwencjami spadek wartości złotówki w stosunku do euro.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,29-3,34 zł, euro: 4,37-4,42 zł, GBP: 5,08-5,14 zł, CHF: 3,57-3,65 zł.

KINO SFINKS ZAPRASZA



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

PIONOWO: 1. imię jedynej bohaterki filmu „Misja kadrowego”, która je (imię) posiada, 2. „... na śniadanie” – komedia sensacyjna z Bruce'em Willisem, 3. zbieranie jej było zakazane podczas tzw. wojny o wodę, do czego nawiązuje tytuł filmu „Nawet deszcz”, 4. kraj, z którego pochodzi drugi z bohaterów filmu „Sen o Afryce” Alex Nzil, 5. „... Job” – pierwszy film ukazujący analizę światowego kryzysu z 2008 r.

POZIOMO: 1. „Skóra, w której ...” – najnowszy film Pedro Almodovara, 2. „Wina ...” – debiut A. Kechiche, reżysera wchodzącego na ekrany filmu „Czarna Wenus”, 3. imię Urbańskiej („Sztos”, „1920 Bitwa Warszawska”), 4. w filmie „Kret” wcielił się w rolę zagadkowego człowieka kierującego losami głównych bohaterów, 5. kultowy film A. Kondratiuka ze Z. Maklakiewiczem i J. Himilbsbachem w rolach głównych.

Litery z pól ponumerowanych w prawym dolnym rogu tworzą hasło. Odpowiedzi prosimy przysłać pocztą na adres: Kino Studyjne Sfinks, os. Górali 5, 31-959 Kraków, lub e-mailem: sfinks@okn.edu.pl (wraz z nazwiskiem) do środy 12 października. Wśród nadesłanych odpowiedzi rozlosujemy miesięczny karnet do kina „Sfinks” oraz zestaw „kawa + ciacho” w kawiarni „C-2 Południe Café” otwartej przy Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida. Karnet do kina Sfinks za rozwiązanie krzyżówki z 22 IX (hasło: SEN O AFRYCE) wylosowała **Ania Socha**. Gratulujemy!

Od 7 do 13 października

W KINIE „SFINKS”

♦ „Sfinks” zaprasza na najlepszą hiszpańską produkcję 2010 roku, hiszpańskiego kandydata do Oscara z gwiazdorską obsadą, **„Nawet deszcz”** w reż. Iciar Bollaina. Film odwołuje się do wydarzeń z 2000 roku, kiedy to wyłączny właściciel wody miejskiej w Boliwii narzucił mieszkańcom gigantyczne ceny, których większość nie była w stanie płacić. Historia prawdziwa wpleciona została w fikcyjną opowieść o ekipie filmowej, która przybyła do Boliwii, aby nakręcić film o przybyciu Kolumba do Ameryki. Pragną ukazać wielkiego odkrywcę w sposób daleki od wyidealizowanej wersji szkolnych podręczników – żądni złota Kolumb i jego świta brutalnie rozprawiają się z mieszkającymi tam Indianami.

♦ Warto obejrzeć także film **„Czarna Wenus”** wielokrotnie nagradzanego („Wina Woltera” – Złoty Lew, „Tajemnica ziarna” – cztery Cezary) tunezyjskiego reżysera Abdellatifa Kechiche. Nominowany do Złotego Lwa na Festiwalu w Wenecji bezkompromisowy dramat psychologiczny opowiada losy Saartjie Baartman – jednej z najbardziej znanych w dziewiętnastym wieku kobiet z plemienia Khoikhoi, sprowadzonej do Europy, by stać się główną bohaterką ówczesnych *freak show*. (ac)

W DKF „Kropka”

TRZY OBlicza KINA FRANCUSKIEGO

6 października br. w Kinie Studyjnym Sfinks Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida rozpoczyna się w ramach DKF „Kropka” przegląd „Trzy oblicza francuskiego kina”. W czwartek 6 X zaprezentowany zostanie film Michaëla Hanekę, przez wielu wielbicieli Austriaka uznany za jego najlepsze dokonanie, nominowany do Złotej Palmy w Cannes „Kod nieznany” z 2000 r.

Natomiast w przyszłym tygodniu, 13 października o godz. 19.00 pokazany zostanie drugi film z cyklu: „Złodziejaszek” w reż. Ericka Zonki. Kino jednego z najbardziej obiecujących reżyserów francuskich Ericka Zonki wpisuje się w nurt kina społecznie zaangażowanego, nawiązując do tradycji ruchu „cinéma vérité”. Ważka i rzadko poruszana tematyka jego filmów jest zawarta w maksymalnie prostym, surowym i realistycznym przekazie. W świecie pokazywanym przez Ericka Zonkę nie mówi się wiele. Reżyser ze współczuciem dla swych bohaterów stworzył styl sążący się ciszą, pełen eliptycznych cięć i nagłych chwil piękna. Bohaterem jego drugiego filmu „Złodziejaszek” jest osiemnastoletni S., który porzuca mało satysfakcjonujący zawód piekarski i wyjeżdża do Marsylii. Przechodząc bolesną inicjację, staje się członkiem szajki złodziei i tym samym realizuje swoje nowe plany życiowe. To nowe życie nieco go jednak rozczaruje.

W kolejny czwartek 20 X o godz. 19.00 obejrzyć można będzie film „Wdowa św. Piotra” – Patrice’a Leconte’a. Więcej szczegółów na stronie internetowej: www.kinosfinks.pl. (as)

OGRÓDEK PRZED DOMEM

W minioną niedzielę odbył się finał XIV edycji Konkursu „Ogródek przed Domem” organizowany w ramach Programu Edukacji Ekologicznej przez Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta. Bezpośrednio prowadzącym konkurs jest dr Zygmun Kiszka, kierownik klubu „Dukat”. Wręczenia nagród dokonali współorganizatorzy konkursu i fundatorzy nagród przewodniczący Rad Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie Stanisław Madej oraz XVIII Nowa Huta Stanisław Moryc.

Jury w składzie: Maciej Czajka (przewodniczący), Szczepan Chlebowski i Zygmun Kiszka, postanowiło uhonoroować następujące ogródki wyróżnieniami. Kategoria „Ogródki”: Jolanta i Henryk Biela (Kantorowice), Beata Dyrła (Łuczanowice), Marlena Jeleń (Branic), Halina Kordaś (Kościelniki), Małgorzata Luty (Łuczanowice), Zofia Łoboda (Kościelniki), Aleksandra Pękala (Grębałów), Danuta Tomsia (Krzesławice). Kategoria „Woda w ogrodzie”: Stanisław i Krystyna Nowak (Wolica), Izabela i Jerzy Wojtusik (Grębałów). Kategoria „Skalniaki”: Ryszard i Zofia Chmiel (Grębałów), Renata i Tomasz Kucharscy (Kantorowice), Marzena Zboroch (Łuczanowice). Kategoria „Mała architektura”: Lidia i Jan Michalik (Grębałów). Kategoria „Kwiaty w ogrodzie”: Maria Bajolek (Krzesławice). W konkursie wzięło udział 36 osób z dziewięciu osiedli. Z Pleszowa: Elżbie-

Władysława Adamska, Danuta Baran, Marlena Jeleń, Anna Kieć, Jerzy Żółty. Z Chałupki: Elżbieta Kuśnierz, Wiesława Zboroch. Z Krzesławic: Maria Bajolek, Zofia Grymek, Barbara Seroczyńska, Danuta Tomsia. Z Kantorowic: Jolanta i Henryk Biela, Renata i Tomasz Kucharscy. Z Grębałowa: Zofia i Ry-



ta Greguła, Lucyna Hacuś. Z Wolicy: Helena i Dorota Gurgul, Grzegorz Krężolek, Krystyna i Stanisław Nowak, Zofia Pietras. Z Kościelnik: Grażyna Baran, Halina Dziura, Halina Kordaś, Maria Łoboda, Zofia Łoboda, Stanisław Miszczyk, Wanda Paluch. Z Branic:

szard Chmiel, Lidia i Jan Michalikowie, Aleksandra Pękala, Izabella i Jerzy Wojtusik. Z Łuczanowic: Beata Dyrła, Anna Gawlik, Małgorzata Luty, Barbara Radosz, Dorota Rażny, Marzena Zboroch. (mp)

Fot. Janusz Rojek

Wcześniejsze wybory w Łaźni Nowej!

NASZ KANDYDAT TO... FAKIR

Teatr Łaźnia Nowa zaprasza w czwartek 6 października o godz. 17.00 na spektakl „Fakir, czyli optymizm”. Spektakl, którego osiłą stała się inscenizacja Mrożkowskiego opowiadania *Fakir* z udziałem aktorów amatorów oraz film będący rejestracją prób i działań scenicznych, stawia pytania o historię najnowszej zdevastowanej dzielnicy, nadzieje i rozczarowania, pomiędzy którymi egzystują jej mieszkańcy, miejsce teatru w nowohuckiej przestrzeni oraz sztukę jako narzędzie kreowania uniwersalnej wspólnoty. Bartosz Szydłowski wprowadza widzów w świat spektaklu, prezentując multimedialną narrację o historii Nowej Huty jako – zarazem – inspiracji oraz nieuniknionym kontekście tak dla tworzenia teatru, jak i rozważań o możliwościach zbudowania wokół niego wspólnotowych więzi. Z kolei krytyk i dramaturg Igor Stokfiszewski, który dołączył do zespołu aktorskiego, prezentuje na scenie tekst manifest swojego autorstwa, dotyczący wymienionych zagadnień.

Spektakl, nawiązujący do powiastki filozoficznej Woltera *Kandyd, czyli optymizm*, stara się również poszukiwać przestrzeni indywidualnego i zbiorowego życia, w których możliwa staje się autentyczna afirmacja rzeczywistości, wychodząca naprzeciw zarówno pesymizmowi codziennego doświadczenia, jak i popkulturowej „ideologii szczęścia”. To zmysłowy, emocjonalny i intelektualny eksperyment, posługujący się narzędziami scenicznymi, narracją filmową i językiem idei teatralnych, po to by podjąć próbę zanurzenia się we wspólnocie za pomocą sztuki. **Scenariusz i reżyseria:** Bartosz Szydłowski, **scenografia:** Małgorzata Szydłowska, **zdjęcia:** Rafał Kosecki, **montaż:** Przemek Fik, **muzyka:** Andrzej Bonarek, **VJ:** Dawid Kozłowski. **Obsada:** Maria i Włodzimierz Barelowie, Barbara i Stanisław Dziedzicowie, Agata Marzec, Ryszard Słabczyński, Dagmara Waszkiewicz, Bartosz Szydłowski, Igor Stokfiszewski, Barbara Kurzaj, Anna Wielgucka, Tomasz Radawiec, Edward Wnuk. (f)

W Galerii Centrum NCK

STRUKTURY CZASU

Galeria Centrum NCK zaprasza 10 października (poniedziałek), o godz. 18.00, do bud. A na wernisaż wystawy fotografii Artura Jastrzębskiego pt. „Struktury czasu”. Fotografik urodzony w Tychach w 1975 roku, od zawsze wierny swojemu rodzinnemu miastu, gdzie mieszka i pracuje obecnie w Miejskim Centrum Kultury, sam o sobie mówi, że fotografia była jego pasją, odkąd sięga pamięcią. Jednak dopiero kilka lat temu z młodzieńczej fascynacji postanowił świadomie uczynić medium swoich twórczych ambicji, pomysłów, indywidualnego kontaktu ze sztuką. Pracowitość, konsekwencja i fotograficzna wrażliwość zaowocowały w 2010 roku debiutancką wystawą zatytułowaną „Impresje paprociańskie”. W roku 2011 trzykrotnie nagrodzony za fotoreportaż pt. „Wielka woda w Paprocanach” (Tychy Press Photo 2011), Miesiąc Fotografii w Krakowie 2011 (Sekcja Show OFF), Śląska Fotografia Prasowa (2010) oraz wyróżniony za jedno ze zdjęć z tego cyklu. Fotografie Artura Jastrzębskiego ukazywały się w takich czasopiśmie jak: „Digital Foto Video”, „Dziennik Zachodni”, „Twoje Tychy”, „Echo”, „Tyski Magazyn Kulturalny”, „Silesia Airport”. Wystawa czynna do 30 października br. Wstęp wolny. (mp)

RELIGIA – FILOZOFIA – KULTURA

10 października (poniedziałek), o godz. 18.00, w sali 203 NCK wykład z cyklu „Religia – filozofia – kultura” pt. „Religia i filozofia – podobieństwa i różnice” poprowadzi doktor nauk humanistycznych Elżbieta Wawro. Poruszone będą zagadnienia: religia i filozofia wobec nieskończoności, doświadczenie religijne a poznanie filozoficzne. Wstęp wolny. (mp)

SALON LITERACKO-MUZYCZNY

11 października (wtorek), o godz. 18.00, w sali teatralnej NCK wieczór trzydziesty ósmy Salonu Literacko-Muzycznego poprowadzi Adam Ziemianin. Przy stoliku literackim „Można być w kropki wody światów odkrywcą” – spotkanie z poetą Józefem Baranem. Przy stoliku muzycznym „Historie nie z palca wyssane” – recital Dominika Kwaśniewskiego. Wstęp wolny. (mp)

KABARET MORALNEGO NIEPOKOJU

8 października (sobota), o godz. 20.00, na sali teatralnej NCK wystąpi Kabaret Moralnego Niepokoju. Informacja i sprzedaż biletów pod nr. tel. 503-137-862. (mp)

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

9 października (niedziela), o godz. 16.00, w kawiarni NCK, budynek A kolejne „Spotkanie z piosenką” poprowadzi Wojciech Dąbrowski. „Spotkania z piosenką”, to imprezy dla wszystkich (bez względu na wiek), którzy chcą: miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów; nauczyć się piosenek z Antologii Polskiej Piosenki XX wieku; zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym. Wstęp wolny. (mp)

KLUB „POZNAJ ŚWIAT”

Klub Poznaj Świat NCK zaprasza 11 października (wtorek), o godz. 18.00, do sali 203 na „Andamany – rajskie wyspy”. Będzie to relacja z podróży i autorski pokaz slajdów Marii Nowak. – Dżungla śpiewa, czeka, aż ją usłyszę. Cykady, ptaki. Mam wrażenie, że w tym samym momencie grają ich tysiące. Fale uderzają o brzeg. – mówi podróżniczka. Wstęp wolny. (mp)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.15, 11.30
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
 Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
 Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
 Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.
 Krzesławice: 9.30, 14.00.
 Pleszów: 7.40, 11.10.
 Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
 Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
 Górka Kościelnicka: 7, 12.
 Kościelniki: 10.30, 19.
 Wolica: 9, 18.
 Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Oto Pan, w którym złożyliśmy naszą ufność.
 (por. Iz 25)

Pokładanie bezwzględnej ufności w Bogu to nie oznaka słabości, lecz najwyższej mądrości człowieka. Taki akt zaufania powinien być ponawiany w każdym dniu. Jednak odwołanie się do Pana w chwili zagrożenia także nie jest bez znaczenia. Istnieją ludzie, którzy oceniają tę postawę niechętnie, cytując powiedzenie: „Jak trwoga, to do Boga”. No ale zastanówmy się: To gdzie wówczas ma człowiek się skierować? I czyż nie lepiej, że zwróci się właśnie do Niego, niżliby miał popaść w jeszcze gorsze tarapaty?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
 ● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Góralski 23 (pod zółgolem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl.

KINA

SEINKS: ● **7.10 (piątek) – godz. 17.00** „Nawet deszcz” (Hiszpania, 15 lat), **godz. 19.00** „Czarna Wenus” (Belgia-Francja, 15 lat). ● **8.10 (sobota) – godz. 17.00** „Czarna Wenus”. **godz. 19.50** „Nawet deszcz”. ● **9.09 (niedziela) – godz. 17.00** „Nawet deszcz”. **godz. 19.00** „Czarna Wenus”. ● **10.10 (poniedziałek) – kino nieczynne**. ● **11.10 (wtorek) – godz. 17.00** „Czarna Wenus”, **godz. 19.05** „Nawet deszcz”. ● **12.10 (środa) – godz. 17.00** „Nawet deszcz”, **godz. 19.00** „Czarna Wenus”. ● **13.10 (czwartek) – godz. 17.00** „Nawet deszcz”, **godz. 19.00** DKF: Trzy oblicza francuskiego kina: „Złodziejaski” (Francja).

W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 24:** ● **9 X (niedziela), godz. 15** – Skrzydlak. ● **11 i 12 X (wtorek i środa), godz. 11** – Niezwykły dom pana A. ● **13 X (czwartek), godz. 19** – Udając ofiarę.
 ♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● **7 X (piątek), godz. 19** – Stefcia Ćwiek w szponach życia. ● **8 i 9 X (sobota i niedziela), godz. 19** – Ptaki. ● **11 i 12 X (wtorek i środa), godz. 19** – Wszystko o kobietach. ● **13 X (czwartek), godz. 19** – Zwierzenia pornogwiazdy.



**Platforma
Obywatelska**

Budujemy przyszłość z pasją



NUMER **1**

LISTA **7**

SEJM RP

Ireneusz Raś

Materiał sfinansowany przez KW Platforma Obywatelska RP

www.ireneuszras.pl

„Wysoko oceniam senacką pracę Pana **Janusza Sepioła**. Zawsze dobrze przygotowany, rzeczowy i konkretny; to budowało w Izbie Jego autorytet. Co jest szczególnie cenne – dzięki Jego pomysłom i zaangażowaniu rozwinęły się senackie inicjatywy międzynarodowe, zwłaszcza w relacjach z Federacją Rosyjską.”

Bogdan Borusewicz
Marszałek Senatu

„Z **Januszem Sepiołem** działamy razem w Senacie. Jego Komisja Samorządu Terytorialnego i Administracji Państwowej jest chyba najbardziej zapracowaną. W ramach gospodarki przestrzennej i samorządowych finansów jest tam bezcennym fachowcem. Doświadczyłem tego i wiem, że jak **Janusz** się do czegoś zobowiązuje to naprawdę można na niego liczyć.”

Krzysztof Kwiatkowski
Minister Sprawiedliwości

„Z **Januszem Sepiołem** współpracowałam jeszcze w czasach, gdy był Marszałkiem Małopolski. Zainicjował cały szereg przedsięwzięć, zadbał, by drogą konkursową wyłonić najlepsze rozwiązania projektowe. To, że właśnie tu w Małopolsce mamy takie nagromadzenie wyjątkowych artystycznie – architektonicznie obiektów to wielka zasługa **Janusza**.”

Elżbieta Bieńkowska
Minister Rozwoju Regionalnego

„Jako Minister Spraw Zagranicznych, ale także jako były senator wiem, jak ważna jest praca Senatu na rzecz Polonii, ale także polityki zagranicznej. Zarówno w naszym regionie, jak i szerzej. Senat potrzebuje takich ludzi jak **Janusz Sepioł**!”

Radosław Sikorski
Minister Spraw Zagranicznych

„Zawsze cenimy zaangażowanie Pana **Janusza** dla spraw publicznych, dla polskiej kultury, dla Krakowa. Senat potrzebuje takich ludzi.”

Krystyna Zachwatowicz-Wajda
Andrzej Wajda

„Jestem w Krakowie na zaproszenie byłego Marszałka Małopolski, obecnie Senatora **Janusza Sepioła**, którego znam od wielu lat i cieszę się, że możemy być razem i mówić o planach dla Polski, Małopolski. Bo Pan Senator to człowiek, który realizuje te plany w sposób wyjątkowo sprawny i wyjątkowo godny. Dlatego życzę Panu powodzenia w tych wyborach.”

Jerzy Buzek
Przewodniczący Parlamentu Europejskiego



**Platforma
Obywatelska**

**SEPIOŁ
SENAT
TAK!**



Janusz Sepioł



facebook.com/JanuszSepiol



twitter.com/Janusz_Sepiol

www.sepiol.pl

PRZYWRÓCIMY NOWEJ HUCIE NALEŻNE MIEJSCE W KRAKOWIE

Rozmowa z Moniką Piątkowską, pełnomocnikiem prezydenta M. Krakowa ds. Marki Kraków

Kontynuujemy rozmowę z Moniką Piątkowską, pełnomocnikiem prezydenta Krakowa ds. Marki Kraków i Dyrektorem Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta na temat planowanej rewitalizacji przestrzeni publicznej w osi Alei Róż i Placu Centralnego im. Ronalda Reagana w Nowej Hucie.

● **Rewitalizacja to, kolokwialnie mówiąc, „przywrócenie do życia” jakiegoś zdegradowanego w ten lub inny sposób obszaru...**

M.P. Rewitalizacja w kategoriach technicznych oznacza przekształcenie, modernizację i dostosowanie zdegradowanej przestrzeni do nowych funkcji i współczesnych standardów użytkowych, a także podniesienie wartości estetycznych i, jak w przypadku tego rejonu Nowej Huty, także historycznych. Jednak cel takiego procesu wykracza poza ramy architektury czy urbanistyki. Sensem planowanych zmian jest doprowadzenie do usunięcia występujących zjawisk negatywnych i przywrócenie danemu miejscu zdolności do samodzielnego funkcjonowania w strukturze miasta, a w konsekwencji przyczynienie się do jego zrównoważonego rozwoju. To proces długotrwały, a przy tym kwestia materialnej degradacji przestrzeni, jakkolwiek podnoszona przy rewitalizacji jako problem podstawowy, nie stanowi jedyne go obszaru działania. Tak więc równie istotne są kwestie kształtu i estetyki przestrzeni, jak problemy związane z jej funkcjonowaniem, czyli to, w jaki sposób jest użytkowana, na ile spełnia wymagania współczesnego człowieka, przyciąga mieszkańców i gości, jest atrakcyjna i funkcjonalna, a także czy stwarza dogodne warunki do życia i korzystania z niej. Trzeba też zadbać o wzmocnienie lokalnego handlu i usług, integrację i bezpieczeństwo mieszkańców.

● **Jaka jest i jaka będzie rola Miasta w planowanym procesie zmian?**

M.P. Proces rewitalizacji następuje poprzez realizację zapisanych w lokalnych programach konkretnych, jednostkowych zamierzeń, tzw. projektów. Rolą Miasta jest i będzie koordynacja tych działań, wsparcie dla podmiotów realizujących projekty, a także przeprowadzenie własnych przedsięwzięć, głównie w zakresie infrastruktury miejskiej. Lokalny program rewitalizacji nie stanowi zamkniętego dokumentu jednorazowo uchwalonego przez Radę Miasta, lecz jest narzędziem umożliwiającym przygotowanie i wdrażanie konkretnych działań rewitalizacji w długofalowej perspektywie.

● **Lokalny Program Rewitalizacji realizowany jest od kilku lat, do dziś zakończono między innymi modernizację Teatru Ludowego, remont elewacji budynku na os. Ogrodowym 2 i odbudowę ścieżek rowerowych na terenie Nowej Huty. Jakie dalsze działania realizowane będą w najbliższym czasie?**

M.P. Program ten obejmuje łącznie 36 projektów, aktualnie, na różnych etapach realizacji, znajduje się ich 11. Kolejno realizowane będą takie projekty jak zaopatrzenie w ciepło terenu Nowej Huty w oparciu o miejską sieć ciepłowniczą, budowa budynku dydaktycznego w Zespole Państwowych Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza, modernizacja i wyposażenie Teatru „Łaźnia Nowa” oraz rekultywacja parku i zieleni w Szpitalu Specjalistycznym im. S. Żeromskiego...

● **Rozumiem, że środki na realizację planu zostały zabezpieczone w chwili jego zatwierdzenia?**

M.P. Tak, program stanowił również instrument do pozyskiwania środków finansowych w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu



Operacyjnego na lata 2007-2013. Przykładowo, w ramach tego programu, projekt modernizacji Teatru Ludowego otrzymał dofinansowanie w wysokości blisko 700 tys. zł. Program rewitalizacji umożliwia także finan-

sowanie z innych unijnych źródeł. I tak, kolejny etap budowy Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza w Krakowie będzie częściowo sfinansowany z funduszy Programu Operacyjnego Infrastruktury

ra i Środowiska w wysokości niemal 18 mln zł.

● **Trzeba przyznać, że brzmi to wszystko bardzo obiecująco.**

M.P. Jak widać, Lokalny Plan Rewitalizacji Nowej Huty jest dokumentem służącym nie tylko uporządkowaniu i zaplanowaniu konkretnych przedsięwzięć, ale także w pewien sposób kreuje proces myślenia i działania, zmierzający do przywrócenia Nowej Hucie należnego jej na mapie Krakowa miejsca. Wstępnie ma za zadanie dostosować warunki życia i pracy mieszkańców do współczesnych standardów, podnieść walory przestrzenne i estetyczne tego obszaru przy zachowaniu jego dziedzictwa historycznego i kulturowego, a w konsekwencji – wpłynąć na wzrost jego atrakcyjności zarówno w odbiorze mieszkańców tej dzielnicy, jak i pozostałych mieszkańców miasta, a także odwiedzających Kraków turystów indywidualnych i biznesowych. Mam nadzieję, że ten szeroko zakrojony plan działań znajdzie uznanie w oczach społeczności lokalnej, a przewidywane na różnych etapach jego realizacji konsultacje pomogą wspólnie wypracować dobre rozwiązania dla osiągnięcia założonych celów.

● **Dziękuję za rozmowę.**



Rozmawiał:
Marcin Pietrzyk

REALIZUJĘ PODSTAWOWE POTRZEBY

Rozmowa z Pawłem Klimowiczem, kandydatem Unii Prezydentów Obywateli do Senatu

– Za trzy dni staje Pan do kolejnej batalii wyborczej. Jak do tej pory, większość z nich okazało się zwycięskimi...

– To prawda. W polityce samorządowej zaistniałem w 2002 roku, kiedy wybrano mnie radnego dzielnicy i jej przewodniczącym. Cztery lata później zostałem przewodniczącym Rady Miasta Krakowa, a od 2007 r. sprawuję mandat senatora RP. W poprzednich wyborach do Senatu uzyskałem ponad 276 tysięcy głosów.

– I właśnie jako senator odniósł Pan największe sukcesy...

– Myślę, że efekty moich działań w Senacie można uznać za zadowalające. Dzięki trwającym trzy lata staraniom, Uniwersyteckiemu Szpitalowi Dziecięcemu w Krakowie Prokocimiu przyznano niebagatelną dotację z budżetu w wysokości 201 milionów złotych. Posłuży ona przebudowie i modernizacji tej ważnej dla zdrowia i życia małych pacjentów placówki. Udało mi się obronić byt przychodni lekarskiej przy ulicy Batorego 3, która miała zniknąć z mapy placówek medycznych. Budynek miał być przekazany ZUS-owi, ale – na szczęście – liczne rozmowy, lobbing w rozmaitych środowiskach i organizowane przeze mnie konferencje prasowe doprowadziły do ostatecznego sukcesu. Tysiące pacjentów odetchnęło z ulgą, przychodnia będzie służyć im w dalszym ciągu.

– Na fotografiach przedwyborczych pojawia się Pan w towarzystwie prof. Jacka Majchrowskiego...

– Komitet wyborczy Unia Prezydentów Obywateli do Senatu, którego członkiem jest prezydent miasta Krakowa, to alternatywa dla partii politycznych. Naszą intencją jest podniesienie rangi ruchu samorządowego. Wybory do Senatu to wielka szansa oddania głosu na niezależnego kandydata, a nie na partię, co umożliwia ordynacja jednomandatowa.



– Dlaczego wystąpił Pan z partii rządzącej?

– Pewnie nie każdego byłoby na to stać. Wygodniej jest przecież, nie zastanawiając się głębiej nad konsekwencjami, głosować zgodnie z dyscypliną partyjną. Moje drogi z Platformą zaczęły się rozchodzić już dawno. Nie mogłem zgodzić się np. z podniesieniem podatku VAT. Przed wyborami obiecywano obniżenie, a nie podniesienie podatków... Oczywiście, uderza to głównie w najbiedniejszych, bogaci zawsze sobie poradzą...

– Opuśczenie szeregow liberalów było więc konsekwencją rozbieżności programowych?

– Oczywiście! Podczas gdy ja głosowałem za powstaniem – koniecznej moim zdaniem – północno-wschodniej obwodnicy Krakowa, drogi

S-7, która zmniejszy ruch TIR-ów w Nowej Hucie, inni nie poparli zgłoszonego projektu, kierując się dyscypliną partyjną. Podobnie stało się przy głosowaniu w sprawie wejścia Polski do strefy GMO. Uważam, że byłoby to ze szkodą dla nas wszystkich, gdybyśmy zostali odgórnie skazani na konsumpcję żywności modyfikowanej genetycznie. Także w tym wypadku wielu senatorów zachowało się – nazwijmy to – koniunkturalnie.

– Niezależnemu senatorowi będzie zapewne trudniej osiągnąć swoje cele, nie mając politycznego zaplecza...

– Czas, aby skończyć z takim myśleniem. Po pierwsze, nie jestem zobligowany żadną dyscypliną partyjną, a to pozwoli mi działać wyłącznie w

interesie mieszkańców Nowej Huty. Po drugie: ludzie mają dość „wojny na górze” i, jestem o tym przekonany, świeże spojrzenie z zewnątrz będzie mile widziane. Po trzecie: mówię, że „po owocach ich poznacie”. Ja mam już swoje osiągnięcia i pragnę, o ile dostanę taką szansę, osiągać kolejne cele. I tu budowa obwodnicy S-7 jest priorytetem.

– Czy uważa Pan, że atutem w kampanii wyborczej może być czteroletnie doświadczenie nabyte w kończącej się właśnie kadencji parlamentu?

– Bezwzględnie tak. Przez te cztery lata nauczyłem się bardzo dużo, np. tego, że nawet jeden człowiek, który ma jasno wyznaczony cel, może go osiągnąć. Do Senatu mijającej kadencji startowałem z hasłem wyborczym modernizacji Szpitala w Krakowie Prokocimiu i dotrzymałem słowa. Pamiętajmy, że każde z naszych dzieci – co nie daj, Boże – może stać się kiedyś pacjentem tego najważniejszego szpitala dziecięcego w Małopolsce.

– Jaka myśl przewodnia przyswieca Panu w staraniach o reelekcję?

– Chciałbym – tak jak do tej pory – spełniać proste i najbardziej oczywiste potrzeby mieszkańców mojego miasta; aby byli leczeni w godnych warunkach, aby mogli swobodnie dojeżdżać do pracy, aby spożywali naturalną, nie skażoną sztuczną genetyką żywność. Równie ważnym celem jest profilaktyka chorób serca będących istotnymi schorzeniami cywilizacyjnymi. Dane ze świata wskazują, że niemal 1/3 wszystkich zgonów to wynik chorób sercowo-naczyniowych, co czyni je najczęstszą przyczyną śmierci na świecie. Niezbędne są nowe uregulowania prawne. Jestem w tym względnie pragmatykiem i uważam, że na tym powinien polegać właściwie rozumiany cel służby publicznej. Tak postrzegam swą pracę w parlamencie.

Rozmawiał: Sławomir Pietrzyk

30 lat Rodzinnego Ogrodu Działkowego „Budowlanka”

SPOSÓB NA AKTYWNE ŻYCIE

Zwyczaj spotykania się działkowców w miesiącu wrześniu na Dniach Działkowca sięga początków ruchu ogrodnictwa działkowego na ziemiach polskich. Od ponad 100 lat działkowcy spotykają się, by świętować kolejny sezon spędzony na działkach, które są dla wielu jest nie tylko źródłem warzyw i owoców, ale także miejscem wypoczynku rodzin, a nierzadko wręcz sposobem na życie. Takie spotkanie odbyło się w Rodzinnym Ogrodzie Działkowym „Budowlanka” w Żesławicach przy ul. Morcinka. Okazją było także uczczenie 30-lecia tego ogrodu.

Najstarsze ogrody w Krakowie liczą 77, 80 lat – wiele ogrodów powstawało w latach 50., najwięcej jednak ogrodów powstało w latach 80. W Polsce obecnie jest prawie 5000 rodzinnych ogrodów działkowych. Zajmują one powierzchnię blisko 44 tysięcy ha.

Rodziny ogrody działkowe w strukturze Polskiego Związku Działkowców jest jego podstawowym, samodzielnym i samorządnym ogniwem.

W polskich ogrodach działkowych jest ok. 966 tys. zagospodarowanych działek. Działki w polskich ogrodach działkowych użytkują w praktyce wszystkie grupy społeczne i zawodowe. Działkowcami są robotnicy i urzędnicy, emeryci i renciści, a ostatnio również bezrobotni.

Działki uprawiają nauczyciele, wojskowi, lekarze, pracownicy służby zdrowia, urzędnicy, pracownicy małych instytucji i zakładów rozsiadanych po całej Polsce. W praktyce z działek korzysta znacznie więcej rodzin i ludzi, gdyż działka służy bardzo często kilku pokoleniom, zarówno jako miejsce wypoczynku, jak w postaci źródła zdrowych plonów.

Początkowo istniał Pracowniczy Ogród Działkowy Kombinatu Budownictwa Mieszkaniowego w Krakowie w skrócie KBM, a 30 lat temu z przekształcenia Pracowniczych Ogrodów Działkowych z mocy ustawy z dnia 6 maja 1981 r. powstały rodzinne ogrody działkowe i tak narodził się Rodzinny Ogród Działkowy „Budowlanka”. W spotkaniu brali udział także ci, co tworzyli ten ogród, między innymi Zygmunt Niedbalski, Ignacy Wantuch oraz inni, którzy ponosili trud zakładania ogrodu, budowy pomp, zagospodarowywania ogrodu. Prezesami ROD „Budowlanka” byli: Jan Giera (1986–1995), Marta Sitko (1995–2000), Krystyna Gąsiorek (2000–2001), Stanisław Ciesielski (2001–2011), a od 13.06.2011 r. jest Amelia Juszcak-Michalska.

To ona w swoim wystąpieniu podkreśliła znaczenie ROD, które stanowią składnik terenów zielonych oraz terenów rekreacyjnych. Zdecydowana większość ogrodów działkowych w Polsce położona jest w miastach. Najchętniej z ogrodów działkowych korzystają mieszkańcy

dużych aglomeracji miejskich. Celem rodzinnych ogrodów działkowych jest zapewnienie aktywnego wypoczynku oraz możliwości prowadzenia – przede wszystkim na własny użytek – upraw ogrodnich.



Ogrody działkowe zapewniają rodzinom uprawę wielu roślin oraz wypocinek i radość ze szlachetnego hobby, są już niezbędnym elementem naszej przestrzeni społecznej miast i osiedli, a czas ich trwania wskazuje na wielką potrzebę ich istnienia. Funkcja Ogrodów dała możliwość swobodnego działania o charakterze integracyjnym, krzewienia zainteresowań twórczych i wiedzy ogrodni-

czej, zwiększył się krąg osób realizujących swoje zainteresowania, wydatnie zwiększyło się znaczenie społeczne Ogrodów. Ogrody stały się naprawdę rodzinne.

Te ogrody to nie tylko miejsce wypo-

czynku, upraw, to miejsce, gdzie rodziny przekazują sobie swój dorobek z pokolenia na pokolenia.

W spotkaniu jubileuszowym wziął udział wiceprzewodniczący rady M. Krakowa Sławomir Pietrzyk, który życzył działkowcom, aby darzyło się im na działkach tak pięknie położonych w dolinie Dłubni. Pomyślności życzył także prezes sąsiedniego ROD „Zielony Gaj”

Ryszard Ciasłoń. Członek Okręgowego Zarządu Małopolskiego PZD Alina Bel-ska omówiła aktualną sytuację w ruchu działkowców i wręczyła Brązowe i Srebrne Odznaki PZD, które otrzymali Brązowe: Henryk Rajtar, Jan Opyd, Krystyna Olszewska, Bolesław Kowalczyk, Adam Budziaszek, Tadeusz Wąs, Anna Gorczyńska, Stanisław Skiba, Wiktoria Zięba-Firek, Henryka Pieczyrak. Mirosław Czajęcki, Tadeusz Śliwa, Bronisław Zabrzeński, Andrzej Kowalik, Zdzisław Grochala, Władysław Giera, Leszek Senderski, Jan Rębac, Maria Staszkiwicz, Ignacy Wantuch, Antoni Basoń, Stanisław Stańczyk, Józef Migdał, Józef Ziaja, Maciej Chojnacki; Srebrne: Marta Sitko, Edward Śniezek, Władysław Gutowski, Krystyna Kajdas, Józef Baran, Leszek Pabijan, Tadeusz Kłobuch, Eugenia Gawlik, Balbina Bielec, Helena Kostrzewa, Genowefa Bucka, Józef Ziobro, Stefan Koziol, Zenon Jarzębowski, Maria Juszcak, Janina Boratyn, Ryszard Dybał, Henryk Mikołajczak, Jerzy Kiercz.

Ponadto prezes Amelia Juszcak-Michalska w imieniu zarządu wręczyła dyplomy i upominki tym działkowcom, którzy wyróżniają się prowadzeniem działek i kulturową bardzo dobre stosunki międzysąsiedzkie. Dyplomy otrzymali: Władysław Wątroba, Władysław Czaja, Józef Grucel, Barbara Kuc, Zofia Nowak, Władysława Głód, Grażyna Mastalerz, Janina Szlachta, Piotr Czerw, Czesława Chóchulska, Bronisław Skrzypek, Beata Bosak, Krystyna Kupaj, Elżbieta Kowacka, Helena Majer, Jan Sajda, Adolf Rola, Janusz Kamiński, Władysław Chwalić, Julian Strózik, Stanisław Paruch, Czesław Bukala, Paweł Dubań, Jan Nowakowski – najstarszy działkowiec, Jan Strama, Zofia Polak, Bolesław Izykiewicz, Władysław Surmacz, Grażyna Wójcik, Stanisław Papuga, Zygmunt Niedbalski. (mp) Fot. Autor

ŻÓŁTY JESIENNY LIŚĆ W „JEDNOŚCI”

16 września w Klubie Jedność Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta odbył się festyn ekologiczny „Żółty jesienny liść”. W tej cyklicznej imprezie uczestniczyły dzieci z klasy IV, V i VI Szkoły Podstawowej nr 142.

Uczniowie rozpoczęli festyn od sprzątania śmieci wokół szkoły oraz uprzątnęli część terenów zielonych w najbliższej okolicy. Następnie impreza przeniosła się do Klubu Jedność. Gość specjalny, Władysław Pietrzak, znany pasjonat przyrody, opowiedział uczestnikom o swojej pasji, a mianowicie bocianach, które znalazły dom na jego podwórku. Tego roku również przyleciał zaprzyjaźniony bocian Władus, tym razem jednak wraz z wybranką serca. Wykłuły się aż cztery bocianięta (do tej pory były najwyżej dwa). Pan Pietrzak, aby je obserwować i pokazać wszystkim swoich skrzydlatych przyjaciół, za-

montował kamerę nad gniazdem. Dbał o bocianią rodzinę i dokarmiał ją całe lato, dlatego też z żalem ją żegnał. W drugiej części imprezy odbyły się gry i zabawy ekologiczne oraz plastyczne. Dzieci z wielkim entuzjazmem przystąpiły do konkursów, zaczynając od wymyślenia przyrodniczych nazw dla swoich drużyn: wiewiórki, ekobociany i mroczni ekolodzy. Rywalizacja była bardzo zacięta, choć przebiegała w ciepłej i miłej atmosferze. Największym powodzeniem cieszyły się konkurencje zręcznościowe, tj. zapamiętanie przyrody, nurkowanie w liściach, jesienny naszyjnik, łowienie liści, jesienne drzewo.

Uczestnicy na zakończenie otrzymali pamiątkowe dyplomy i słodkie upominki oraz nagrody ufundowane przez darczyńców.

W imieniu wszystkich dzieci serdecznie dziękujemy firmom, które wsparły organizację festynu ekologicznego. A byli to: Wspólnota Gruntowa os. Wolica, Warsztat Szlifierski Władysław Pietrzak, Pracownia Brązowniczo-Galwanizacyjna „Sacrum” Władysław Sendor, Wyrób i Sprzedaż Pustaków i Betonu Towarowego s.c. Nosek, Ryszard Szewczyk, FHU Auto Stop E. i R. Krężolek, M. Krężolek-Tybon i Ryszard Pyrka. Podziękowania należą się również paniom z klubu kobiet Woliczanki: Helenie Gurgul i Janinie Krok, oraz kierownikowi Klubu Herkules Dorocie Adamskiej. (f)

W Klubie Pod Kasztanami

TANECZNE POWITANIE JESIENI



Tango argentyńskie zaprezentowali Dorota Szeleźnik-Burnus i Zenon Wojnar.

Romantycznymi i zwiewnymi walcami powitaliśmy jesień, zaś gorącą salą, tangiem i orientalnym tańcem brzucha pożegnaliśmy gorące lato. Taneczny spektakl mogliśmy podziwiać dzięki talentowi tancerzy: Natalii Sikory, Zosi Dulembi, Julii Cendy oraz gościa specjalnego, którym była Dorota Szeleźnik - Burnus. Pani Dorota tańczy od najmłodszych lat. Jako nastolatka zdobyła wicemistrzostwo Polski w tańcach latynoamerykańskich, a działając w amatorskim ruchu tańca towarzyskiego

była wielokrotną finalistką turniejów krajowych i międzynarodowych (zdobyła m.in. mistrzostwo Krakowa w stylu latin w 1994 r.). I właśnie tango argentyńskie, turniejowe i elementy paso doble zaprezentowała Dorota Szeleźnik-Burnus wraz z Zenonem Wojnarem. A po krótkiej przerwie, która ochłodziła emocje związane z ognistym pokazem, nastąpił pokaz salsy kubańskiej, mambo i orientalnego tańca brzucha. I tak, tanecznym krokiem, powitaliśmy złotą polską jesień. (ZW) Fot. D. Sadkiewicz

W Klubie Wersalik

WARSZTATY DLA NIEPEŁNOSPRAWNYCH

20 i 22 września br. w Klubie Wersalik Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta odbyły się warsztaty flamenco dla niepełnosprawnych pod hasłem „Przełamać bariery...”. Organizatorami byli: Klub Wersalik, Stowarzyszenie Puente del Arte oraz Krakowska Szkoła Flamenco La pasión.



przy Ośrodku dla Osób Niepełnosprawnych „Miłosierdzie Boże” w Mikołowie Borowej Wsi. Instruktorzy szkoły wraz z podopiecznymi, na bazie legendy o smoku wawelskim, stworzyli wspólnie etiudę. Starali się wyrazić swoje uczucia i emocje, wykorzystując szeroki wachlarz możliwości, jaki daje technika flamenco. Ta trudna i wymagająca dziedzina pozwoliła poprzez charakterystyczny ruch pokazać siebie. Nie trzeba było karkołomnych figur ani oszałamiających swą szybkością stepów, by poczuć ducha flamenco. Warsztaty prowadziły Kaja Będkowska-Klar i Violetta Bednarczyk, działające w Krakowskiej Szkole Flamenco, Stowarzyszeniu Puente del Arte oraz współpracujące z

niepełnosprawnymi tancerzami z Fundacji im. Brata Alberta, a także uczestniczki warsztatów tańca integracyjnego i warsztatów terapii przez ruch, organizowanych w ramach Międzynarodowej Konferencji Tańca Współczesnego i Festiwalu Sztuki Tanecznej w Bytomiu. (f)

Celem warsztatów było promowanie kultury i sztuki Hiszpanii, a w szczególności tańca flamenco, wśród osób niepełnosprawnych, zapewnienie im świetnej zabawy, a także stworzenie szansy na ekspresję emocji i uczuć poprzez taniec. W warsztatach, które trwały dwa dni, wzięło udział 28 osób niepełnosprawnych, uczestników Warsztatu Terapii Zajęciowej

KULINARNE TALENTY W „MIRAGE”



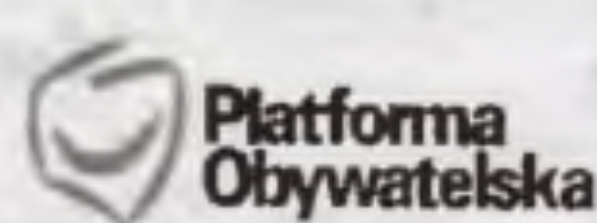
„O Srebrną Patelnię” to cykliczny konkurs kulinarny, który od 10 lat trzy razy w roku organizuje dla mieszkańców osiedli Piastów i Bohaterów Września Klub Mirage Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta oraz Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice-Północ”.

W karnawale uczestnicy rywalizują w kategorii karnawałowych przysmaków, wiosną prześcigają się w prezentowaniu smakołyków z nowalijkami, wrześniowa edycja należy do jaskoci z owocami jesieni. 29 września br. ponad 50

osób mogło oceniać wspaniałe wypieki i degustować konkursowe delikacje. W konkursie wzięło udział 13 ciast, których mistrzowie zostali nagrodzeni okolicznościowymi dyplomami i pamiątkowymi upominkami. Jury, w skład którego wchodziło przedstawiciel Rady Nadzorczej Spółdzielni, postanowiło równolegle uhonorować wszystkich uczestników, a nagrodę specjalną przyznano Czesławowi Krupie za szczególne zaangażowanie w przygotowane przez niego smakołyki. M.W.

NABÓR DO STRAŻY MIEJSKIEJ

Trwa nabór do pracy w Straży Miejskiej. Czekają 20 wolnych etatów. Wierzymy, że każdy, kto zdecyduje się aplikować o tę pracę, będzie świadomy swojego wyboru. Praca strażnika jest to zadanie trudne i czasami niewdzięczne, ale świadomość czuwania nad spokojem i porządkiem publicznym w mieście powinna dawać wszystkim kandydatom ogromną satysfakcję. **Oferty należy składać osobiście:** Straż Miejska Miasta Krakowa, ulica Dobrego Pasterza 116, 31-416 Kraków, do 14 października 2011 r. do godz. 12.00. Szczegółowe informacje są dostępne w Referacie Kadr, tel. 12 68 82 202. (mp)



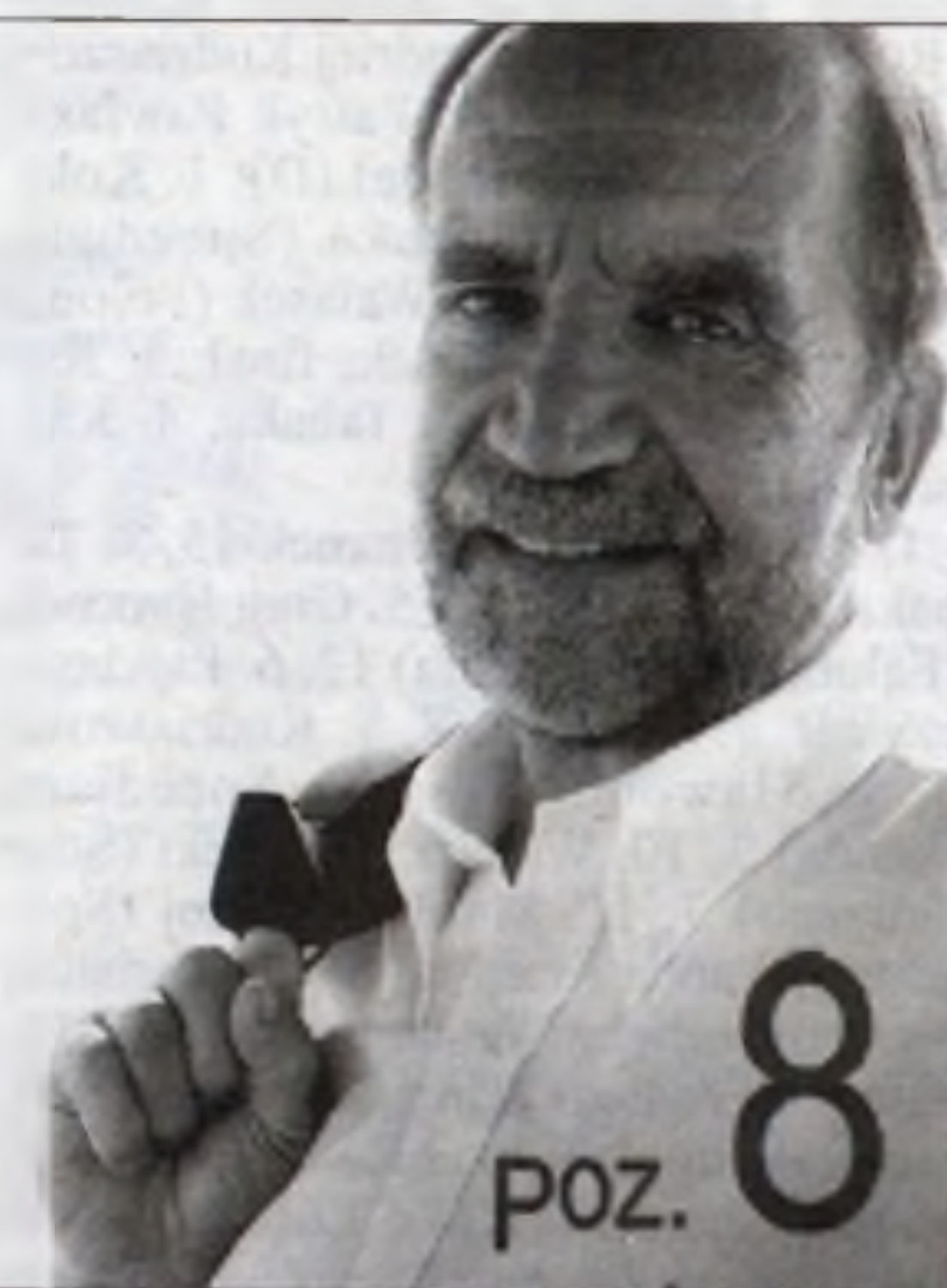
Józef

Lassota

Prezydent

Krakowa 1992-98

Kandyduję, żeby w Sejmie była rozważa



POZ. 8

Z NOTESU KIBICA

7.10 (piątek) – godz. 20, mecz piłki nożnej: Hutnik – Podbeskidzie Bielsko-Biała

8.10 (sobota) – godz. 11, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Wisła Kraków, Krakus – Unia Oświęcim

8.10 (s) – godz. 13, piłkarska liga juniorów młodszych: Hutnik – Wisła

8.10 (s) – godz. 15, druga liga piłki nożnej – grupa wschodnia: Puszcza Niepołomice – Pogoń Siedlce

8.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Wawrzynianka – Targowianka, Batory II Wola Batorska – Contra Sulków

8.10 (s) – godz. 15, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Złomex II Branice – Naprzód Ochmanów

8.10 (s) – godz. 15.30, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Grębałowianka – Bukowianka Bukowno, Clepardia – Sokół Kocmyrzów

8.10 (s) – godz. 15.30, piłkarska klasa B – grupa III: Wanda – Strzelec/Korona Kraków

9.10 (n) – godz. 11, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Błyskawica Wyciąże – Dąb Zabierzów Bocheński

9.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Bibiczanka

9.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Batory Wola Batorska – Gdovia, Wiarusy Igotomia – Strażak Kokotów, Wisła Niepołomice – Sparta Winiary, Złomex Branice – Piłkarz Podłęże

9.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa B – grupa I: Sparta Skrzyszowice – Trątnowianka; godz. 16: Wrótenice – Wierzbowianka

9.10 (n) – godz. 15, piłkarska klasa C – grupa II: Sokół II Kocmyrzów – Tonianka

9.10 (n) – godz. 15.30, piłkarska klasa B – grupa III: Prądniczanka II – Albertus

12.10 (środa) – godz. 18, druga liga piłki nożnej – grupa wschodnia: Garbarnia Kraków – Okocimski Brzesko (stadion Hutnika).

FINAŁ BEZ MISTRZA

Zapowiedzi się potwierdziły i żużlowy mistrz świata, **Greg Hancock** wystąpił w turnieju o puchar prezydenta Krakowa. Był to jego pierwszy start na nowohuckim stadionie. Jednak to nie on został zwycięzcą tych zawodów, gdyż jeździł trochę ostrożnie, bowiem nazajutrz czekała go ważna walka o mistrzostwo Polski Falubazu Zielona Góra. Na torze Wandy wygrał startujący dla Unii Leszno tarnowianin **Janusz Kołodziej**.

Półfinał: 1. Sebastian Ułamek (Tauron Azoty Tarnów), 2. Andriej Karpow (ROW Rybnik), 3. Andriej Kudriaszow (GTŻ Grudziądz), 4. Patryk Pawlaszczyk (Speedway Wanda) (D); 1. Kołodziej, 2. Jozsef Tabaka (Speedway Wanda), 3. Grzegorz Walasek (Polonia Bydgoszcz), 4. Hancock; finał: 1. Kołodziej, 2. Ułamek, 3. Tabaka, 4. Karpow (D).

1. Kołodziej 13, 2. Ułamek 15, 3. Tabaka 9, 4. Karpow 11, 5. Greg Hancock (Falubaz Zielona Góra) 12, 6. Pawlaszczyk 9, 7. Walasek (8, 8. Kudriaszow) 8, 9. Sławomir Pyszny (Speedway Wanda) 7, 10. Wojciech Lisiecki (Start Gniezno) 7, 11. Mariusz Fierlej (Speedway Wanda Kraków) 6, 12. Christian Ago (Speedway Wanda Kraków) 5, 13. Adam Skórnicki (Unia Leszno) 4, 14. Jacek Rempała (Orzeł Łódź) 4, 15. Arkadiusz Jendrej (KMŻ Lublin) 1, 16. Łukasz Kret (Marmar Rzeszów) 1. (dan)

ZAGRALI NA 50-LECIE SP 87

W tym roku Szkoła Podstawowa nr 87 im. Henryka Jordana (os. Teatralne 35) – obecnie wchodzi z wkład Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2, w którym jest także Gimnazjum nr 46 – obchodzi jubileusz 50-lecia. Z tej okazji zaplanowano różne imprezy, w tym sportowe, których nie może zabraknąć, wszak jest to placówka o charakterze sportowym.



Jedną z takich imprez już się odbyła i cieszyła się ogromnym zainteresowaniem. Dwie reprezentacje siatkarskie ZSOS 2 zmierzyły się z rywalami aż z Australii, dokładniej z Brisbane. Były to drużyny katolickiego St Laurence's College,

który wnet ma obchodzić swoje stulecie i z tej okazji niektórzy uczniowie udali się na wycieczkę do Europy. Jednym z etapów był Kraków, podczas pobytu w którym nie zabrakło elementów sportowych.

Podczas meczów – w ich trakcie dyrektor **Dorota Petlic** otrzymała od gości okolicznościowy graver – z Australijczykami atmosfera była niezwykła podczas spotkań Ligi Światowej. Zadał o nią nauczyciel ZSOS 2, **Dariusz Igielski**, który wcielił się w rolę wodzireja, a miał kim kierować, gdyż do hali zeszli się prawie wszyscy uczniowie. Zmieszczało się w niej kilkaset gorąco dopingujących widzów.

Spotkanie 16-latków zakończyło się zwycięstwem 3-0 (25-11, 25-15, 25-14) krakowian prowadzonych przez trenera **Ryszarda Pozlutkę**. W ich zespole wystąpili: **Mateusz Józwiak, Szymon Zięba, Marcin Komenda, Sebastian Stępniewski, Bartłomiej Bogacz, Daniel Stępień, Wiliam Buras, Damian Duś, Kamil Lupa, Tomasz Fornal, Wiktor Laszuk, Bartłomiej Róg, Adrian Zoga**.

Swoje spotkanie wygrali również chłopcy (13-14 lat) z SP 87, prowadzeni przez trenera **Mirosława Janawę**. Było 2-0 (25-16, 25-19). Grali w tym meczu: **Mateusz Świeżek, Nikodem Bilczewski, Szymon Szeliga, Maciej Adamiak, Kacper Kobylński, Sebastian Mroczek**. (dan)

BENIAMINEK ZACZĄŁ OD PORAŹKI

KRAKOWSKA AKADEMIA/WANDA/INSTAL – SIATKARZ WIELUŃ 1-3 (19-25, 25-17, 22-25, 21-25)

WANDA: Sygula, Tepling, Mischke, Domonik, Dzierwa, Soroka – Mrozowski (libero), Łukasik, Szablewski, Blachura, Ferek, Pić.

Nie udało się nowohuckim siatkarzom debiut klasą wyżej. Od razu w pierwszym starciu zobaczyli, jaka jest różnica pomiędzy drugą, a pierwszą ligą. Szczególnie, że trafili na spadkowicza z PlusLigi, który pokazał im, że muszą jeszcze bardziej się mobilizować.

Początkowo szli nawet równo z rywalami, ale od stanu 9-10 goście odskoczyli i niezagrożeni wygrali pierwszą partię. Nadzieję na udany występ dało kolejne starcie, w którym potrafili wykorzystać błędy drużyny z Wielunia i uzyskali prowadzenie 11-4. Przy takiej

przewadze goście nie byli im w stanie zaszkożyć. Ale w następnej partii to gospodarze mylili się bardzo często, skutkiem czego oddali ją rywalom.

W czwartym secie długo wydawało się, że może dojść do tie-breaku, gdyż wyrównana walka trwała do stanu 19-19. Niestety, w tym momencie krakowianie stanęli i w ten sposób przegrali całe spotkanie. (dan)

Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Cracovia – Hutnik 0-0. Hutnicy prezentowali się lepiej od gospodarzy, ale mając kilka okazji, w tym rzut karny, nie potrafili ich zamienić na bramkę. Unia Tarnów – Krakus 1-2 (1-0): **Kuziel, Kotwica**. Nowym liderem została Wisła – 28 pkt, Hutnik spadł na drugie miejsce – 28, Krakus jest piąty – 18.

Liga Juniorów Młodszych. Glinik Gorlice – Hutnik 3-1. Prowadzi Sandecja Nowy Sącz – 18. Hutnik zajmuje szóste miejsce – 13.

Klasa okręgowa – grupa I. Sokół Kocmyrzów – Świt Krzeszowice 1-1 (1-1): **Gruchacz**; Podgórze – Grębałowianka 2-0 (0-0). Nowym trenerem drużyny z Grębałowa został **Michał Wiącek**. Na czele wciąż znajduje się Clepardia – 23, Sokół plasuje się na dziewiątym miejscu – 15, Grębałowianka spadła na trzynastą pozycję – 8.

Klasa okręgowa – grupa II. Nadwiślanka Nowe Brzesko – Piast Wołowice 2-1 (1-0): **D. Krzyk, Gruchała**. Prowadzą Czarni – 26, 16. Nadwiślanka – 5.

Klasa A – grupa I. Strażak Goszcza – Michałowianka 4-2 (2-1): **Warczak 2, Lech, Kuźma**; Juwenia Prandocin – Partyzant Dojazdów 3-1 (2-0): **Gruchała**. 1. Prądniczanka – 24, 6. Partyzant – 16, 8. Strażak – 9.

Klasa A – grupa wielicka. Tęcza Słomiróg – Wiarusy Igo-

łomia 5-1 (1-0): **Pawlikowski**; Węgrzanka Węgrze Wielkie – Batory Wola Batorska 0-2 (0-0): **Urbański, Ziółko**; Sparta Winiary – Złomex Branice 1-5 (0-2): **Zegarek 3, Sikora, Kalisz**; Start Brzeziny – Wisła Niepołomice 4-1 (3-0): **Staffa**. Na czele jest Batory – 22, 3. Złomex – 20, 8. Wiarusy – 11, 14. Wisła – 3.

Klasa B – grupa I. Trątnowianka – Wrótenice 3-4, Agricola Klimontów – Sparta Skrzyszowice 0-1. 1. Spartak Wielkanoc/Golcza – 22, 3. Sparta – 17. 5. Wrótenice – 15.

Klasa B – grupa III. Albertus – Trzeboń Wielkie Drogi 1-2, Polonia – Cedronka Wola Radziszowska 1-2. W meczu na szczycie Wanda pokonała na wyjeździe Libertów 1-0. Wanda jest na pierwszym miejscu – 18, 12. Polonia – 7, 13. Albertus – 0.

Klasa B – grupa wielicka. Wawrzynianka – Batory II Wola Batorska 2-3, Dąb Zabierzów Bocheński – Contra Sulków 2-1, Gdovia II – Błyskawica Wyciąże 1-2. 1. Rożnowa – 22, 6. Błyskawica – 13, 7. Batory II – 12, 9. Dąb – 11, 14. Wawrzynianka – 2.

Klasa C – grupa I. Szreniawa Koszyce – Czarni II Grzegorzowice 4-0. 1. Juwenia II Prandocin – 18, 9. Szreniawa – 10.

Klasa C – grupa II. Płomień II Jerzmanowice – Sokół II Kocmyrzów 11-1. 1. AP II Zabierzów – 17, 10. Sokół II – 4.

Klasa C – grupa wielicka. Promień Zakrzewiec – Złomex II Branice 2-1. 1. Błękitni Bodzanów – 16, 8. Złomex II – 6. (dan)

TRZECIA PORAŹKA W SEZONIE

PRZECISZOWIA – HUTNIK 3-1 (2-0)

1-0 – Gałgan (17), 2-0 – Gałgan (39), 3-0 – Chrapkiewicz (60), 3-1 – Guja (90).

HUTNIK: Stępniewski – Jarosz, Lipowiecki (75. Urbaniec), Bienias, Guja – Nawrot, Antoniuk, Gamrot (75. Stanek), Buras – Krawczyk (46. Cichy), Białkowski.

Sędziował **Jan Pawlikowski** z Nowego Targu. Żółte kartki: Gałgan, Kapera – Białkowski, Guja, Stępniewski, Bienias. Widzów 500.

Krakowscy piłkarze nie dorównywali gospodarzom – ich trenerem jest **Tomasz Bernas** – którzy zasłużenie wygrali to spotkanie. I już przed przerwą

widać było, że hutnicy nie są w stanie zaszkożyć Przeciszowii, chociaż po faulu na **Kamilu Białkowskim** należał się im rzut karny, ale arbiter nie zareago-

wał. Pierwszą bramkę stracili po zamieszaniu w polu karnym, a potem znowu nie upilnowali **Mariusza Gałgana**, chociaż sędzia znowu wywołał spore wątpliwości, gdyż zdaniem wielu podający był na spalonym. Po zmianie stron sporo ożywienia wniósł w Hutnika **Łukasz Cichy**, ale trzecie trafienie gospodarzy przesądziło o wszystkim.

Mimo porażki liderem grupy zachodniej IV ligi małopolskiej jest Orzeł Balin – 26 pkt, Hutnik jest czwarty – 20. (dan)

GARBARNIA KRAKÓW – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 2-5 (1-2)

0-1 – Cholewiak (2), 1-1 – Marcin Siedlarz (18), 1-2 – Mizia (39), 1-3 – Janik (72), 2-3 – Kozielec (77), 2-4 – Kalat (83), 2-5 – Lewiński (89).

GARBARNIA: Żyjski – Stokłosa (73. Kozielec), Mateusz Siedlarz, Hachijaj, Cygal – Fedoruk (61. Leszczak), Zelek (57. Rado), Sepiol (70. Kalemba), Marcin Siedlarz, Chodźko – Praciak.

PUSZCZA: Turbasa – Zontek, Kowalski, Księżyc, Janik – Paul (71. Jaromin), Lewiński, Kalat, Mizia (85. Kowalczyk), Morawski (81. Strózik) – Cholewiak (63. Nowak).

Sędziował **Rafał Greń** z Rzeszowa. Żółte kartki: Mateusz Siedlarz, Sepiol, Praciak – Janik, Morawski, Cholewiak, Nowak, Mizia; czerwona kartka: Mateusz Siedlarz (druga żółta, po zakończeniu spotkania). Widzów 400.

NIE BYLI ZMĘCZENI

Wyżej w tabeli grupy wschodniej II ligi przed tym spotkaniem plasowali się występujący w tym sezonie na Suchych Stawach piłkarze Garbarni, a na ich korzyść przemawiało również, że Puszcza trzy dni wcześniej grała ciężki mecz w Pucharze Polski. W sobotę okazało się, że śladu po nim nie ma i goście od razu ruszyli do ataku. Zaczął dobrze ostatnio się spisujący **Mateusz Cholewiak**. Garbarze szybko się jednak obudzili, ale po wyrównaniu to znowu Puszcza przeważała i tak było prawie do końca spotkania. Na czele znajduje się Okocimski Brzesko – 25 pkt, Puszcza jest ósma – 14, a zaraz za nią znajduje się Garbarnia – 14. (dan)

POWRÓCIŁA SIATKA

HUTNIK/DOBRY WYNIK – GRUNWALD CHEŁMEK 1-3 (17-25, 25-19, 23-25, 20-25).

HUTNIK/DOBRY WYNIK: Kolek, Maciej Janawa, Plecha, Dutkiewicz, Karmowski, Klimczak – Kluczyński (libero), Komenda.

Prawie dwieście osób przyszło do hali Szkoły Aspirantów Pożarnictwa dopinguować w pierwszym meczu trzecioligowego sezonu nowohuckich siatkarzy. – Sprawili, że atmosfera była wspaniała – podkreśla trener **Mirosław Janawa**. Gospodarze byli tym jednym stremowanymi i nie ustrzegli się podstawowych błędów, co w dużej mierze przyczyniło się do ich porażki. (dan)

PASZKIEWICZ ZA PRZYTUŁĘ

O możliwości zmiany trenera piłkarzy Hutnika mówiło się od dłuższego okresu, ale klub zaprzeczał temu, twierdząc, że **Krzysztof Przytuła** wciąż będzie prowadził drużynę. Mimo wszystko dalej słychać było wieści, że będzie musiał odejść. I potwierdziły się, bowiem Przytuła został odwołany, a decyzja została podjęta podczas walnego zgromadzenia stowarzyszenia Nowy Hutnik 2010. Teraz piłkarzy Hutnika będzie prowadził **Andrzej Paszkiewicz**, który został zatrudniony do tej pracy tylko do końca rundy jesiennej. Po jej zakończeniu klub ma podjąć dalsze decyzje. Paszkiewicz będzie dalej prowadził też juniorów. (dan)

WYSTARCZYŁA JEDNA PARADA

PUSZCZA NIEPOŁOMICE – POLONIA BYTOM 1-1 (1-1, 1-1), karne 4-5

0-1 – Paulista (16), 1-1 – Paul (31).

PUSZCZA: Kwedyczenko – Zontek, Kowalski, Księżyc, Radwański (42. Janik) – Żywczak (74. Mizia), Lewiński, Kalat, Morawski, Paul (68. Nowak) – Cholewiak.

Sędziował **Krzysztof Jakubik** z Siedlec. Żółte kartki: Żywczak, Cholewiak – Chomiuk, Tomczyk, Paulista. Widzów: 800.

Mimo, iż piłkarze z Niepołomice byli zdecydowanie lepsi od występującej w I lidze Polonii, to jednak nie potrafili tej przewagi zamienić na bramki. O awansie do 1/8 Pucharu Polski przesądziła jedna interwencja bramkarza gości. (dan)

PIĄTEK

7.10

TVP1

4.55 Moda na sukces (5499) 5.20 Telezakupy 5.35 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Audycje Komitetów Wyborczych 8.55 Lippy and Messy: DO-BE-DO 9.05 Moliki książkowe – magazyn 9.20 Wirtualna Polska: Po drugiej stronie Świata 9.45 Baranek Shaun: Zamknięty od zewnątrz (50) 9.55 Wesele – dramat produkcji polskiej (1972); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Marek Walczewski, Izabella Olszewska, Ewa Ziętek, Daniel Olbrychski, Emilia Krakowska, Mieczysław Stoor, Kazimierz Opaliński, Henryk Borowski, Marek Perepeczek, Janusz Bukowski 11.40 Z Jedyneką po drodze – magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Po sąsiedztwie – magazyn 12.40 Piłka nożna: Mecz towarzyski Korea Południowa-Polska 15.05 Wiadomości 15.20 Pogoda 15.25 Co by tu jeszcze... Przeboje kabaretu 15.35 Jaka to melodia? (2249) 16.05 Moda na sukces (5500) 16.35 Audycje Komitetów Wyborczych 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.20 Gość Jedynek 17.30 Plebania (1749) 18.00 Klan (2137) 18.25 Pogodni (68) 18.35 Jaka to melodia? (2250) 19.05 Wieczorynka: Stacyjkowo: Owocowe fantango Frostiniego (28) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Euro – kronika 20.10 Pogoda 20.30 Hit na piątek: Superhero – komedia produkcji amerykańskiej (2008); reż.: Craig Mazin; wyk.: Leslie Nielsen, Greg Giraldo, Eric Christian Olsen, Laura Kightlinger (dozwolone od lat 16) 21.55 Pogodni (68) – serial interaktywny 22.05 James Bond w Jedyne: Osmiorniczka – film sensacyjny produkcji angielsko-amerykańskiej (1983); reż.: John Glenn; wyk.: Roger Moore, Maud Adams, Louis Jourdan 0.20 Piłka nożna: Droga do EURO: Korea Południowa-Polska 0.35 Kino nocnych marków: Zabawna buzia – komedia produkcji amerykańskiej (1957); reż.: Stanley Donen; wyk.: Fred Astaire, Audrey Hepburn, Kay Thompson, Michel Auclair, Robert Fleming 2.25 Kino nocnych marków: Jedyna, prawdziwa miłość – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Lorraine Senna; wyk.: David Hasselhoff, Terry Farrel, Paget Brewster, Cameron Finley 3.55 Zagadkowa Jedynka 4.55 Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Egzamin z życia (78) 6.50 Audycje Komitetów Wyborczych 7.30 Na dobre i na złe (276): Siostry 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.40; Pogoda: 9.01, 10.24) 10.45 Obok nas – magazyn 11.10 Pogodni (68) 11.15 Kryptonim JP II – film dokumentalny 11.50 Jeden z dziesięciu (4/67) – teleturniej

12.20 Sąsiedzi (39): Wiązana transakcja 12.50 Barwy szczęścia (630) 13.30 Podziemny świat Wyspy Wielkanocnej – film dokumentalny produkcji angielskiej (2009); reż.: Geoff Luck 14.35 Wiadomości z drugiej ręki (19) – serial produkcji TVP 15.05 Wiadomości z drugiej ręki (20) 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Poziom 2.0 (15) – magazyn 17.15 Płocka Noc Kabaretowa 2011 – program rozrywkowy 17.35 Audycje Komitetów Wyborczych 18.00 Panorama 18.25 Sport Telegram 18.30 Pogoda 18.40 Pogodni (68) – serial interaktywny 18.50 Licencja na wychowanie (79): To nie my, toniemy – serial obyczajowy produkcji TVP 19.20 Polska bez fikcji: Za czapkę gruszek – film dokumentalny; reż.: Dominika Montean 19.40 Polska bez fikcji: Księżniczka z bajki – reportaż 20.05 Na dobre i na złe (454): Wyścig o wszystko – serial produkcji TVP 21.10 Kocham Cię, Polsko! (70) – zabawa quizowa 22.40 Kocham Cię, Polsko! Ekstra 22.50 Alibi na piątek: Rambo II – film akcji produkcji amerykańskiej (1985); reż.: George P. Cosmatos; wyk.: Sylvester Stallone, Richard Crenna, Charles Napier, Steven Berkoff, Julia Nickson-Soul 0.35 To ja, złodziej – komedia sensacyjna produkcji polskiej (2000); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Zbigniew Dunin-Kozicki, Janusz Gajos, Daniel Olbrychski, Anna Romantowska, Jan Frycz, Krzysztof Globisz, Krystyna Feldman, Bożena Dykiel, Kinga Preis, Maciej Kozłowski (dozwolone od lat 16) 2.25 Dlaczego nie! – komedia romantyczna produkcji polskiej (2007); reż.: Ryszard Zatorski; wyk.: Maciej Zakościelny, Anna Cieślak, Tomasz Kot, Małgorzata Kożuchowska, Anna Przybylska, Joanna Jabłczyńska, Agnieszka Warchulska, Paweł Królikowski, Jakub Wośowski, Przemysław Cyprian 4.05 Wiadomości z drugiej ręki (19) – serial produkcji TVP 4.30 Wiadomości z drugiej ręki (20) 4.55 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Rezydencja (6) 6.35 Od Adama i Ewy – reportaż 7.05 Egzamin z życia (90) 8.00 Matylda (4/33): Talent plastyczny 8.05 Matylda (5/33): Waleczny zając 8.15 Matylda (6/33): Nocny stróż 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama: 9.40; Pogoda: 9.01, 10.24) 10.55 Lubie to! – talk-show 11.45 Smaki polskie: Kotlet a la Twardowski 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1737) 12.45 Złotopolscy (275): Ogłoszenie 13.20 M jak miłość (837) 14.10 Polonia 24 14.50 PRL de Luxe – film dokumentalny 15.10 Obracam w palcach złoty pieniądz czyli Perfect 15.45 Szczęśliwa 13 (9) 16.00 Exodus Warszawa 1944 – film dokumentalny 17.00 Teleexpress 17.20 Biesiada włoska 18.15 Plebania (1737) 18.45 Rezydencja (6) 19.10 Dobranoc: Przygody kota Gotfryda (21): Cyrylik z Zanim 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Wideoteka dorosłego człowieka (1) 21.05 Na dobre i na złe (449): Czas na zmiany 22.05 Polonia 24 23.00 Egoiści – dramat produkcji polskiej (2000); reż.: Ma-

riusz Trelński; wyk.: Magdalena Cielecka, Olaf Lubaszenko, Jan Frycz, Rafał Mohr (dozwolone od lat 18) 0.50 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 9.45 Pogodni 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.45 Pogodni 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Audycje Komitetów Wyborczych 17.35 Msza św. dla chorych 18.15 Kraków.pl 18.30 Kronika 18.45 Pogoda na weekend 18.50 Tematy dnia 19.00 Audycje Komitetów Wyborczych 19.30 Uniejów europejski 19.50 Kronika kulturalna 20.00 Serwis info 20.10 Forum 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kronika kulturalna 22.15 Info dziennik 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Pierzasta kokaina – film dok., Islandia (2010)

POLSAT

7.30 Przygody Animków 8.00 Nowe przygody Scooby'ego 8.30 Gang Misia Yogi 9.00 Rodzina zastępcza plus 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy produkcji polskiej 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 Linia życia – serial obyczajowy 12.00 Orły z Bostonu – serial kryminalny 13.00 Daleko od noszy – serial komediowy produkcji polskiej 13.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia – serial obyczajowy 20.00 Epoka Lodowcowa 2: Odwilż – kino familijne USA (2006) 21.55 Elektra – film przygodowy USA (2005) 0.00 Purpurowe skrzypce – dramat obycz. Kanada-Włochy-Wielka Brytania (1998) 2.35 Zagadkowa noc

tvn

5.40 Uwaga! – magazyn 5.55 Mango 8.00 Prosto w serce – serial obyczajowo-komediowy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.35 Brzydula – serial komediowy 12.40 Dr House – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13.40 Sąd rodzinny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-doku-

mentalny 17.55 Prosto w serce – serial obyczajowo-komediowy 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Wszyscy kochają Romana – serial komediowy 20.35 Tożsamość Bourne'a – thriller USA-Niemcy-Czechy (2002) 23.00 Oszukać przeznaczenie 3 – horror USA-Niemcy (2006) 0.55 Kuba Wojewódzki – talk-show

tvniedziela

6.10 B jak Brzydula – telenowela produkcji niemieckiej 7.10 Kuba Wojewódzki – talk-show 8.10 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 9.10 Czerwony orzeł – serial przygodowy 10.20 Punkt krytyczny – serial sensacyjny produkcji kanadyjskiej 11.20 Mango 12.55 Usta Usta – serial komediowy produkcji polskiej 13.55 Kuba Wojewódzki – talk-show 14.55 Czerwony orzeł – serial przygodowy 16.05 Ostry dyżur – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 17.05 Przyjaciele – serial komediowy produkcji amerykańskiej 18.05 Usta Usta – serial komediowy produkcji polskiej 19.05 Punkt krytyczny – serial sensacyjny produkcji kanadyjskiej 20.00 Gorączka sobotniej nocy – film muzyczny USA (1977) 22.35 Wyzwanie – film sens. USA (1977) 0.40 Nie z tego świata – serial fantasy 1.35 Arkana magii

TV 4

7.20 Gliniarz i prokurator – serial krym. 9.05 TV Market 9.25 Triumf miłości – serial obyczajowy 10.25 Mój grzech – serial sens. 11.25 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 12.25 Muzyczne listy 13.30 V Max 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Mój grzech – serial sens. 16.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.00 M.A.S.K. – serial anim. 17.30 Oggy i ferajna – serial animowany 18.00 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 19.00 Galileo EXTRA 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 5 – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej 21.55 Steven Segal: Na straży prawa – serial dok. 22.55 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy 23.00 Horizontal Mambo – film erotyczny USA 0.50 Wściekła pięść – film sens. Hongkong (1972)

PULS

8.00 Taki jest świat – pod lupą 9.00 To, co najważniejsze – telenowela 9.30 Burza uczuć – serial obyczajowy 10.30 Taki jest świat – pod lupą 11.30 Medicopter – serial przygodowy 12.30 Burza uczuć – serial obyczajowy 13.30 To, co najważniejsze – telenowela 14.00 Taki jest świat 15.00 Jerry Springer Show 16.00 Miłość i przeznaczenie – telenowela 17.00 Medicopter – serial przygodowy 18.00 Pszczółka Maja – serial animowany dla dzieci 18.30 Zwirowane melodie – serial anim. 19.00 Timon i Pumba – serial animowany 19.30 Chip i Dale Brygada RR – serial animowany 20.00 Tom i Jerry 20.30 Przylapani 21.00 Zack i Miri – komedia romantyczna USA (2008) 23.00 Śmiertelna odwilż – horror USA-Kanada (2009)

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.35
● **TOŻSAMOŚĆ BOURNE'A** – Amerykańsko-niemiecko-czeski film sensacyjny z 2002 roku. Podczas burzliwej nocy na Morzu Śródziemnym rybacy wylawiają nieprzytomnego mężczyznę. W jego ciele tkwią dwa pociski oraz wszczepiony w biodro implant z wyświetlanym kodem cyfrowym. Ranny odzyskuje przytomność, ale okazuje się, że stracił pamięć. Tajemniczy kod to numer konta w szwajcarskim banku. W bankowej skrytce mężczyzna odnajduje broń, pieniądze i paszporty. Z dokumentów wynika, że nazywa się Jason Bourne i jest zameldowanym w Paryżu byłym agentem CIA. Agencja wydała na niego wyrok śmierci, usuwając niewygodnych świadków nieudanej misji.

TV POLSAT, GODZ. 21.55
● **ELEKTRA** – Kanadyjsko-amerykański film sensacyjny z 2005 roku. Elektra, płatna zabójczyni, cudem unika śmierci. Zakon Dłoni, grupa zabójców, która ją wyszkoliła, przydziela jej zadanie. Celem jest Mark Miller i jego trzy-nastoletnia córka, Abby. Elektra jednak, zamiast wykonać zadanie, zaprzyjaźnia się z nimi i postanawia ich chronić przed byłymi pracodawcami. Jej przekonanie umacnia odkrycie faktu, iż dziadek Millera był przyjacielem jednego z jej poprzednich mentorów, Sticka. Razem muszą stawić czoła zabójcom wysłanym przez Kirigia, dowódcę zakonu.

TVN, GODZ. 23.00
● **OSZUKAĆ PRZEZNACZENIE III** – Horror produkcji niemiecko-amerykańsko-kanadyjskiej z 2006 roku. Koniec roku szkolnego. Wendy wraz z grupą przyjaciół postanawia uczcić ten dzień w miejscowym lunaparku. Kiedy cała grupa szykuje się, żeby wsiąść do kolejki górskiej, Wendy ogarnia nagle paraliżujący strach. Dziewczyna ma wizję, że za chwilę wydarzy się katastrofa. Rezygnuje z przejażdżki, a w ślad za nią jej szkolni znajomi. Chwilę później dochodzi do tragedii. To jednak jeszcze nie koniec.

Klub „Pod Skarpą”
zaprasza w październiku:

Dla bezrobotnych:
19 X, godzina 16.00–19.00
Warsztaty z autoprezentacji
Dla ciekawych świata:
29 X, godz. 15.00
Wieczór argentyński
Dla kinomanów: niedziela 30 X, godz. 16.00–18.00
Film „Jezus”
wg Ewangelii św. Łukasza
Dla zmagających się z problemami:
16 X, godz. 15.00–16.00
Spotkanie z uzdrowieniem
Dodatkowo:
wtorek – 11, 18, 25.X, godz. 18–20
Kurs języka hiszpańskiego
– 10 lekcji za free!!!
Nowa Huta, os. Na Skarpie 24
www.klubps.syloenh.pl

TVP1

5.30 Teleszkapy **5.55** Codzienne przypadki wesołej gromadki: Kraksa na Stromym Stoku (11) **6.20** Tropiciele zagadek: Tajemniczy skoczek (26) **6.55** Marta mówi!: Bla, bla, bla, bla (6) **7.25** Ziarno – magazyn **8.00** Rok w ogrodzie **8.30** Kawa czy herbata? (Wiadomości: 9.00, 10.00; Pogoda: 9.07, 10.05, 10.15) **9.07** Teraz Miki!: Wakacje w Jedyńce: Złota rączka: Niezbity szybka obsługa (16) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2007) **10.45** Walt Disney w Jedyńce: Czarodziej z Waverly Place: Zwirowany świat Alex (6) – serial produkcji amerykańskiej (2008) **11.20** Disney! Cudowny Świat: Lilo i Stich – film animowany produkcji amerykańskiej (2005); reż.: Michael LaBash, Anthony Leonids **12.35** Teraz Miki!: Wakacje w przyczepie (18) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2010) **12.50** Jak to działa (5) – magazyn **13.25** Weekendowy magazyn filmowy – magazyn **13.50** Jedyńca, prawdziwa miłość – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Lorraine Senna; wyk.: David Hasselhoff, Terry Farrell, Paget Brewster, Cameron Finley **15.30** Życie nad rozlewiskiem (5/13) – serial produkcji TVP **16.20** SuperKabarety: Opole bisuje! – koncert **16.45** Pogodni (65) – serial interaktywny **17.00** Teleexpress **17.20** Pogoda **17.35** Rezydencja (12) – telenowela produkcji TVP **18.05** Rezydencja (13), **18.35** Rezydencja (14) **19.10** Wieczorynka: Księżycowy Miś: Królicza grypa (11) **19.30** Wiadomości **19.50** Sport **20.00** Droga do Euro – kronika **20.05** Pogoda **20.25** Hit na sobotę: Indiana Jones i Świątynia Zagłady – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1984); reż.: Steven Spielberg; wyk.: Harrison Ford, Kate Kapshaw, Puri Arish **22.25** Pogodni (66) – serial interaktywny **22.35** Męska rzecz...: Żywa tarcza – film akcji produkcji amerykańsko-niemieckiej (2007); reż.: Gerry Lively; wyk.: Chazz Palmintieri, Til Schweiger, Luis Homar (dozwolone od lat 16) **0.15** Kino nocnych marków: Ocaleni (3/7) – serial produkcji angielskiej (2008) (dozwolone od lat 16) **1.15** Kino nocnych marków: Ocaleni (4/7) (dozwolone od lat 16) **2.20** Kino nocnych marków: Glee (5) – serial produkcji amerykańskiej (2009) **3.05** Zakończenie dnia

TVP2

5.25 Sierociniec dla Orangutanów II (6/10) **6.00** Pozyteczni.pl **6.35** Niezwykłe zwierzęta: Małpia gwiazda (6/10) **7.05** Niezwykłe zwierzęta: Bohaterskie gryzonie (7/10) **7.35** Barwy szczęścia (627) **8.05** Barwy szczęścia (628) **8.35** Familijna Dwójka: Mikołajek (32) – serial animowany produkcji francuskiej (2009) **8.55** Pankot i Kotpan: Pankot i

Kotpan przedstawiają: „Czupurek” **10.15** Film dokumentalny **11.15** Wiadomości z drugiej ręki (17) – serial produkcji TVP **11.45** Wiadomości z drugiej ręki (18) **12.15** Wiadomości z drugiej ręki (19) **12.50** Wiadomości z drugiej ręki (20) **13.25** Smaki czasu z Karolem Okrasą (24); gość: Mariusz Szczygieł **14.00** Familiada (1889 – telenowela) **14.35** Rodzinka.pl (35): Koniec świata – serial komediowy produkcji TVP **15.15** Kuchenne rewolucje: Uwaga! – pr. publicystyczny **20.00** Mam talent! **21.40** Step Up 2 – film obycz. USA (2008) **23.45** Gatunek 2 – horror s.f. USA (1998) **1.45** Uwaga! **2.00** Arkana magii

TV POLONIA

6.00 Złotopolscy (271): Podział **6.25** Złotopolscy (272): Tajemnica spowiedzi **6.50** Złotopolscy (273): Wypadki miłosne **7.15** Złotopolscy (274): W ruinach Jana **7.40** Złotopolscy (275): Ogłoszenie **8.20** Saga przastępcy: Opowieść o żuku: Potęga karla – film dokumentalny **9.20** Hotel Pod Żyrąfą i Nosorożcem (6/13): Terrarysta **10.10** ZOO Story **10.40** Stawka większa niż życie (9/18): Genialny plan pułkownika Krafca **11.40** Prawie milioner – film dokumentalny **11.50** Ojciec Mateusz (46): Skradziona miłość **12.40** Polonia **24** **13.25** Na dobre i na złe (449): Czas na zmiany **14.20** Pamiętaj o mnie – koncert życzeń **14.40** Dwie strony medalu (44) **15.10** Wideoteka dorosłego człowieka (1) **16.00** Kulturalni PL (57) – magazyn **17.00** Teleexpress **17.25** M jak miłość (838) – serial produkcji TVP **18.20** Kręć! Jak kochasz to kręć! (Edward Kłosiński) – film dokumentalny; reż.: Andrzej Wajda **19.10** Dobranocka: Bolek i Lolek wyruszają w

świat: Polowanie na goryla **19.30** Wiadomości **19.50** Sport **20.05** Pogoda **20.15** 1920. Wojna i miłość (4/13): Zdrada **21.10** Polonia **24** **21.35** Kino Mistrzów: Pograbek – komediodramat produkcji polskiej (1992); reż.: Jan Jakub Kolski; wyk.: Grażyna Błęcka-Kolska, Mariusz Saniternik, Franciszek Pieczka, Elżbieta Dębska, Tadeusz Szymków, Lech Gwił, Ewa Kamas **23.00** Gala nagród TOTUS **2011** **0.25** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, sport, pogoda **7.45** Odkryj Małopolskę na rowerze **7.58** Pogoda w regionie **8.00** Kronika kulturalna **8.05** Wiara i życie **8.30** Serwis info, sport, pogoda **8.45** Szpital bez bólu – reportaż **9.00** Serwis info, sport, pogoda, Infonauta **9.50** Pogodni **10.00** Serwis info, pogoda **11.00** Tu kultura **11.30** Serwis info, sport, pogoda, Infonauta **12.00** Eurośledzi **12.15** Zdrowie na talerzu **12.30** Serwis info, pogoda **12.40** Pogodni **12.45** Pogoda info, sport **13.00** Reportaż **13.30** Serwis info, pogoda **14.00** Raport z Polski – ekstra **14.30** Serwis info, pogoda, serwis sportowy **15.00** Było, nie minęło **15.30** Serwis info, pogoda **15.45** Pogodni **15.50** Pogoda info, sport **16.00** Studio Wschód **16.30** Serwis info, pogoda **17.00** Pogoda w regionie **17.05** Kontrapunkt **17.30** Magazyn akademicki **17.45** Pod Tatrami **17.55** MOPS – mosty pomocy **18.05** Szpital bez bólu – reportaż **18.25** Jak uniknąć mandatu/Omiń korki **18.30** Kronika **18.45** Pogoda w regionie **18.50** Tematy dnia **19.00** Pogoda w regionie **19.05** Parafia z sercem **19.25** Teleszkapy **20.00** Prawdę mówiąc **20.30** Serwis info, pogoda **21.00** Mówisz Mosz (1) **21.30** Serwis info, pogoda **21.45** Kronika **21.55** Pogoda w regionie **22.00** Speed **2** **22.15** Studio Lotto **22.25** Pięć minut dla zdrowia **22.30** Serwis info, pogoda **22.55** Pogodni **23.00** Sportowy wieczór **23.20** Pociąg do Bollywood – film dok. **0.25** Gapa złodziej – film dok.



POLSAT

6.45 Formuła1: Grand Prix Japonii – sesja kwalifikacyjna **8.15** Pies Huckleberry – serial anim. **8.45** Pinky i Mózg – serial anim. **9.15** Nowe przygody Scooby-Doo – serial anim. **9.45** Magazyn Ligi Mistrzów **10.15** Ewa gotuje – magazyn **10.45** Tylko muzyka. Must be the music – program rozrywkowy **12.45** Poczta z krawędzi – dramat obyczajowy USA (1990) **14.50** Sieć kreć **15.50** Epoka lodowcowa 2: Odwilż – film anim. USA (2006) **17.45** Pamiętniki z wakacji (1) – serial paradokumentalny **18.50** Wydarzenia, Sport, Pogoda **19.30** Daleko od noszy – serial kom. **20.00** Speed **2**: Wyścig z czasem – film sens. USA (1997) **22.45** Podpatrzone w Ameryce, aby Kazachstan rósł w siłę, a ludzie żyli dostatniej – komedia USA (2006) **0.35** Zabójczy kurort – horror USA (2004) **2.30** Zagadkowa noc

tvn

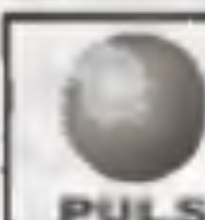
5.40 Mango **8.00** Kobieta na krańcu świata **8.30** Dzień dobry TVN **10.55** Na Wspólnej – serial produkcji TVP **12.35** Układ warszawski – serial kryminalny **13.35** Ugotowani 2 – program rozrywkowy **14.35** Top Model. Zostań modelką **2** **15.40** Prosto w serce **18.00** Kuchenne rewolucje **4** **19.00** TVN Fakty i opinie: Uwaga! – pr. publicystyczny **20.00** Mam talent! **21.40** Step Up 2 – film obycz. USA (2008) **23.45** Gatunek 2 – horror s.f. USA (1998) **1.45** Uwaga! **2.00** Arkana magii



6.15 Pascal: Po prostu gotuj **6.45** Mango **8.50** Tajemnice Smallville **9.45** Przyjaciele – serial kom. **10.45** Tom i Jerry – serial anim. **12.45** Gang Misia Yogi (1,2) – serial anim. **13.45** Columbo 5 – serial kryminalny **15.40** Niania **2** **16.45** Uczciwy przekręt – serial sens. **17.40** Bez śladu 5 – serial kryminalny **18.35** Detektyw Monk – serial sens. **19.30** Czego pragną dziewczyny – komedia USA (1993) **21.40** Akademia policyjna 2: Pierwsze zadania – komedia sens. USA (1985) **23.20** Silver – film sens. USA (1993) **1.30s** Arkana magii

TV 4

8.00 Rzykanci 3 – reality show **9.00** Różowa Pantera – serial anim. **11.00** Galileo **12.00** mała Czarna **13.00** V Max **13.30** Rzykanci 3 – reality show **14.30** Sport **16.35** Hole in the Wall – program rozrywkowy **17.55** Islandia: Ogień i lód – film dok. **19.00** Galileo Extra **20.00** Krzyżościan – film sens. Japonia-Tajlandia-Wielka Brytania (2003) **22.05** Kroniki facetów z klasą – program rozrywkowy **23.05** Bellator Fighting Championships **1.05** Opetanie – melodramat USA-Wielka Brytania (2003) **3.10** TV Market **3.25** To był dzień



PULS

6.45 Dom – serial **8.30** Steve Irwin – łowca krokodyli **9.30** Okiem drapieżcy: dzikie psy (1) – film dok. **10.30** Fraglesy – serial familijny **11.00** Barbie jako Księżniczka Wyspy – film anim. USA (2007) **12.50** Asterix kontra Cezar – film anim. Francja (1985) **14.30** Gang młodego Olsena i zatopiony skarb – film familijny Norwegia (2003) **16.30** 7 krasnoludków: Las to za mało! Historia jeszcze prawdziwsza – komedia Niemcy (2006) **18.30** Tom i Jerry **19.00** Timon i Pumba **19.30** Chip i Dale Brygada RR **20.00** Najlepsi z najlepszych – film sens. Francja (2003) **22.00** Miami Medical – serial obycz. **23.00** Wyścig z czasem – serial sens. **0.00** Eks-tradycja – serial sens. **2.00** Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **SPEED II. WYŚCIG Z CZASEM** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Annie Porter wraz z narzeczonym Aleksem, członkiem elitarniej jednostki do zadań specjalnych, wyrusza na romantyczny rejs po Wyspach Karaibskich. Sielankowa atmosfera kończy się podczas uroczystego balu, gdy w wyniku serii tajemniczych wybuchów uszkodzony zostaje układ sterowniczy statku. Sprawcą całego zamieszania jest John Geiger, komputerowy geniusz, który w ten sposób chce wyrównać osobiste porachunki. Mężczyzna żąda dużego okupu. Pasażerowie stają się zakładnikami, a sam statek niebezpiecznie zmienia kurs.

★★★

TVP 1, GODZ. 20.25

● **INDIANA JONES I ŚWIĄTYNIA ZAGŁADY** – Film przygodowy produkcji amerykańskiej z 1984 roku. Lata 30. Archeolog dr Indiana Jones w czasie jednej z niecodziennych ekspedycji jedzie do Szanghaju. Wdaje się w awanturę w nocnym klubie, po której trafia do indyjskiej guszy. Tu znajduje tajemniczą kopalnię, w której dzieci są zmuszane do niewolniczej pracy. Nad procederem sprawuje władzę zbrodnicza sekta wyznawców bogini Kali. By ocalić dzieci, archeolog musi stawić czoła bezwzględny mordercom. Indiana uzyskuje pomoc w osobach szansonistki z nocnego klubu, Willie Scott, i 12-letniego Azjaty, Shorta Rounda.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.45

● **BORAT. PODPATRZONE W AMERYCE, ABY KAZACHSTAN RÓSŁ W SIŁĘ, A LUDZIE ŻYLI DOSTATNIEJ** – Komedia produkcji amerykańskiej z 2006 roku. Borat Sagdijew, dziennikarz telewizji kazachskiej, zostaje wydelegowany przez rząd do USA, by sprawdzić, na czym polega fenomen Stanów Zjednoczonych. Bohater trafia do kraju, w którym wszystko jest inne niż w rodzinnej wiosce. Amerykanie traktują go z przymrużeniem oka i, rezygnując z politycznej poprawności, śmiało wyrażają poglądy. Okazuje się, że chętnie karaliby homoseksualistów śmiercią i nie mieliby nic przeciwko przywróceniu niewolnictwa. Kazach chce połączyć narodową misję z prywatnym interesem.



rok założenia 1999

DRZWI • OKNA • BRAMY

SPRZEDAŻ
MONTAŻ
SERWIS

SPRAWDZONA JAKOŚĆ
KONKURENCYJNE CENY

KRAKÓW,
os. Niepodległości 3,
tel. (012) 640-09-90
KRAKÓW,
ul. Prądnicka 49,
tel. (012) 633-55-45

www.hanbud.com.pl

Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!

12 648 27 26

Os. Tysiąclecia 42

pon.-sob. 11.00–21.00
niedz. 12.00–21.00

www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE
na każdą okazję i kiesz w lokalu lub w miejscu wskazanym przez klienta

wesela ★ komunie ★ chrzty ★ stypy itp.

Oferujemy wyroby garmazervine bez konserwantów. ręcznie robione, m.in.: pierogi, uszka, krokiety, gołąbki, galaretki, sałatki itp.



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, KÄRCHER w niedzielę 8.00–15.00

✓ SERWIS KLIMATYZACJI

✓ SAMOOSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA

– czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

TVP1

5.30 Telezakupy 5.50 Było sobie życie: Mózg (9) 6.25 Było sobie życie: Neurony (10) 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.25 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 9.00, 10.00; Pogoda: 9.07, 10.05) 10.05 Białoczerwoni – magazyn 10.15 Dora poznaje świat (4) – serial animowany produkcji amerykańskiej (2000) 10.45 SpongeBob Kanciastoparty: Dostawca pizzy (5) 11.15 iCarly (5) 11.40 Pogodni (65) 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Indiana Jones i Świątynia Zagłady – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1984); reż.: Steven Spielberg; wyk.: Harrison Ford, Kate Capshaw, Puri Arish 14.45 Studio Dnia Papieskiego 14.55 Glee (5) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 15.50 Studio Dnia Papieskiego 16.05 Mordercza broń: Siła – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2002) 16.35 Studio Dnia Papieskiego 16.50 Droga do Euro – kronika 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Studio Dnia Papieskiego 17.35 Jan Paweł II: Człowiek modlitwy – koncert z okazji Dnia Papieskiego 18.40 Studio Dnia Papieskiego 19.00 Wieczorynka: Moi przyjaciele: Tygrys i Kubuś: Zgubiony głos prosiaczka (36) 19.30 Wiadomości 19.55 Sport 20.00 Droga do Euro – kronika 20.05 Pogoda 20.10 Życie nad rozlewiskiem 20.55 Wieczór wyborczy 22.30 Wieczór wyborczy 23.15 Pacific Heights – thriller produkcji amerykańskiej (1990); reż.: John Schlesinger; wyk.: Melanie Griffith, Matthew Modine, Michael Keaton (dozwolone od lat 16) 1.05 Kino nocnych marków: Wściekle psy – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Quentin Tarantino; wyk.: Harvey Keitel, Tim Roth, Michael Madsen, Steve Buscemi (dozwolone od lat 18) 2.50 Kolekcja kinomana: Nędznicy (2/2) – dramat produkcji francuskiej (1995); reż.: Claude Lelouch; wyk.: Jean-Paul Belmondo, Jean Marais, Alessandra Martines 4.20 Zakończenie dnia

TVP2

5.20 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.35 Nie tylko dla pań: Egipskie mumie zwierząt (1) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2009) 6.35 Natura się o(d)placa (18): Insko – cykl reportaży 7.05 Pogodni (64) 7.15 M jak miłość (852) 8.10 M jak miłość (853) 9.05 Barwy szczęścia (629) 9.40 Barwy szczęścia (630) 10.15 Rodzinne oglądanie: Matka Ziemia (3/5): Wiatr 11.15 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Wenezuelscy kowboje: Największa łaka świata 11.50 Makłowicz w podróży: Podróż 25. Holandia (94): Z Zelandii Do Bredy 12.25 The Voice of Poland: Bitwa 14.00 Familiada (1890) 14.35 Rodzinka.pl (36): Czy siedzi z nami pilot 15.15 Szansa na Sukces: Monika Brodka 16.15 Na dobre i na złe (454): Wyścig o wszystko – serial produkcji TVP 17.15 Kultura, głupcze (5) – magazyn kulturalno-społeczny 17.50 Pogodni (65) – serial interaktywny 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.45 Tak to leciało! – kulisy 18.55 Tak to leciało! (104) – teleturniej 20.05 Kabaretowy Klub Dwójki: Zakupy (51) – widowisko rozrywkowe 21.10 Czas honoru (45): Nowy świadek – serial produkcji TVP 22.05 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 22.30 WOK – Wszystko o Kulturze (3) – magazyn 23.25 Projekt Grechuta: Kultura Przede Wszystkim – koncert 0.15 Studio filmowe Dwójki: „Kuracja” – spektakl teatralny produkcji polskiej (2001); reż.: Wojtek Smarzowski; wyk.: Bartłomiej Topa,

Krzysztof Pieczyński, Jerzy Łapiński, Arkadiusz Jakubik, Lech Dyblik, Andrzej Mastalerz, Krystyna Rutkowska-Ulewicz, Marian Dziędziel, Waldemar Obłoz, Paweł Wilczak (dozwolone od lat 18) 1.40 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 2.10 Pulapka – film fabularny produkcji polskiej (1997); reż.: Adek Drabiński; wyk.: Marek Kondrat, Joanna Benda, Bogusław Linda, Zbigniew Zamachowski, Anita Lipnicka, Dorota Pomykała, Małgorzata Potocka, Ewa Sałacka, Jerzy Bończak, Zygmunt Malanowicz (dozwolone od lat 16) 4.05 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.15 Plebania (1733) – telenowela produkcji TVP 6.35 Plebania (1734) 7.00 Plebania (1735) 7.20 Plebania (1736) 7.45 Plebania (1737) 8.25 Wajrak na tropie: Miejskie gangi 8.55 Ziarno – magazyn 9.25 Awantura o Basie (7/12): Awantura siódma, czyli rzecz o dwóch takich... 9.55 Jak to działa (4) – magazyn 10.30 Stawka większa niż życie (10/18): W imieniu Rzeczypospolitej 11.35 Pamiętaj o mnie – koncert zyczeń 11.55 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami 13.00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła relikwii Sanktuarium błogosławionego Jana Pawła II w Krakowie 14.20 Projekt: Europa (4) 14.40 Gala Wielkopola (1) 15.35 Smaki czasu z Karolem Okrasą (24); gość: Mariusz Szczygieł 16.05 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 16.35 Gra w miasta – teleturniej (52) 17.00 Teleexpress 17.25 Studio Dnia Papieskiego 17.35 Jan Paweł II: Człowiek modlitwy – koncert z okazji Dnia Papieskiego 18.40 Studio Dnia Papieskiego 19.10 Dobranocka: Noddy w krainie zabawek: Noddy i kukulka (27) 19.30 Wiadomości 20.00 Ranczo (44): Polityka i czary 20.50 Wieczór wyborczy 22.30 Wieczór wyborczy 23.10 Kultura, głupcze (5) 23.45 Słownik polsko@polski 0.20 Męczeństwo Marianna – film fabularny produkcji polskiej; reż.: Adrian Panek; wyk.: Ewelina Paszke, Edward Kalisz, Monika Dawidziuk, Mateusz Grydlík 1.10 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Za kulisami PRL: Wielka miłość Wielkiego Brata 7.30 Serwis info 7.45 Pod Tatrami 7.55 Pogoda w regionie 8.00 Rozmowy o miłosierdziu 8.10 Kalendarz regionalny 8.20 Krakowskie impresje St. Markowskiego 8.30 Serwis Info, pogoda 8.45 W ciepłym mieście 9.00 Polska według Kreta 9.45 Pogodni 9.50 Pogoda Info, serwis sportowy 9.30 Serwis Info, pogoda, sport 10.00 Głos Mediów 10.30 Serwis Info, pogoda 11.00 Teleplotki 11.30 Serwis Info, pogoda 12.00 Serwis info – podsumowanie tygodnia 12.30 Serwis info 12.50 Pogoda Info, serwis sportowy 13.00 Medycyna niekonwencjonalna 13.15 Era Wynalazków 13.30 Serwis info, pogoda 14.00 Wierzę, wątpię, szukam 14.30 Serwis info, pogoda 15.00 Reportaż TVP Info 15.15 Reportaż TVP Info 15.30 Serwis info, pogoda 15.50 Pogodni 16.00 Teleplotki 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Pogoda w regionie 17.05 Parafia z sercem 17.25 Krakowski Magazyn Filmowy 17.40 Z archiwum OTV Kraków 18.25 Jak uniknąć mandatu/Omiń korki 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Reportaż kulturalny 19.30 Etniczne klimaty 20.00 Listy gończe 20.30 Serwis info, pogoda 20.50 Młodzież kontra 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kronika sportowa 22.15 Jedź bezpiecznie 22.30 Serwis info, pogoda 23.00 Sportowa niedziela 23.20 Za kulisami PRL 23.50 Papież nie tylko Polski – film dokumentalny

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Formula 1: Grand Prix Japonii 10.15 Tom i Jerry 10.45 Karate Kid – film przygodowy USA (1984) 13.15 Pogromcy duchów – komedia s.f. USA (1984) 15.25 Kabaret 2011 16.45 Światowe rekordy Guinness 17.45 Pamiętniki z wakacji – serial paradok 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.00 Tylko muzyka. Must be the music 22.00 Kości – serial kryminalny 23.00 Palmetto – film sens. Niemcy-USA (1998s) 1.30 Magazyn sportowy

tvn

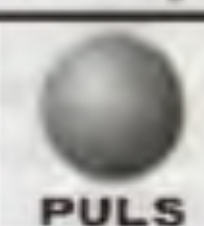
5.55 Mango 8.00 Wszyscy kochają Romana – serial kom. 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Kobieta na krańcu świata 3 – program krajoznawczy 11.35 Co za tydzień 12.15 Przepis na życie 2 – serial obycz. 13.15 Milion w minutę – teleturniej 14.15 Mam talent! – program rozrywkowy 15.55 Czy to ty, czy to ja? – film familijny USA (1995) 18.00 Ugotowani 2 – reality show 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Taniec z gwiazdami 13 22.10 Układ warszawski – serial krym. 23.10 „Taniec z gwiazdami” – kulisy 23.45 Szpital Miłosierdzia – serial obycz. 0.45 Mentalista 2 – serial krym. 1.40 Uwaga! 1.55 Arkana magii



7.00 Mango 9.05 Przyjaciele – serial kom. 10.10 Akademia policyjna 2: Pierwsze zadanie – komedia sens. USA (1985) 11.55 Czego pragną dziewczyny – komedia USA (2003) 14.10 Rewolwer – western USA (1968) 16.10 Niania 2 – serial komediowy 17.10 Detektyw Monk – serial krym. 18.05 Columbo 4 – serial krym. 20.05 Superman: Powrót – film przygodowy Australia-USA (2006) 23.10 Dowody zbrodni 4 0.05 Gorączka sobotniej nocy – film muzyczny USA (1977) 2.30 Arkana magii

TV 4

7.55 Ryzykanci 3 8.55 Szuje i zbóje – komedia Włochy (1982) 11.00 Galileo 12.00 mała Czarna – talk-show 13.00 Dekoratornia 13.30 Mindfreak – iluzjonista Criss Angel – program rozrywkowy 14.00 Digimon – serial anim. 14.30 Łowca krokodyli – serial przyrodniczy 15.35 Mistrz kuchni: Juniorzy – program rozrywkowy 16.40 Hole in the Wall – program rozrywkowy 18.00 Dragons Den – jak zostać milionerem 19.00 Galileo 20.00 Dragons Den – jak zostać milionerem 21.00 STOP Drogówka 22.00 Kroniki facetów z klasą – program rozrywkowy 23.00 Biały tygrys – film sens. Kanada-USA (1996) 1.00 Krzyżościan – film sens. Japonia-Tajlandia-Wielka Brytania (2003)



PULS

6.20 Spotkania z balladą 7.30 Taki jest świat 8.30 Steve Irwin – łowca krokodyli – serial dok. 9.30 Superdriepcy – serial dok. 10.30 Fraglesy – serial familijny 11.00 Barbie i magia tęczy – film anim. USA (2007) 12.35 Dzwonnik z Notre Dame 2 – film anim. USA (2002) 14.30 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm – niemiecki serial familijny 17.00 Dom – serial obycz. 19.00 Timon i Pumba – serial anim. 19.30 Chip i Dale brygada RR – serial anim. 20.00 Armageddon – thriller USA (2009) 22.00 Niezwykłe przypadki medyczne – serial 23.00 Podniebny horror – serial dok. 0.00 Medium – serial krym. 2.00 Ekstradycja – serial sens. 4.00 Zobacz to!

POCZĄTEK KRÓTKIEJ HISTORII NACZYNNIA

Już trzeci raz miejscowy Oddział „Dzieje Nowej Huty” Muzeum Historycznego Miasta Krakowa zorganizował akcję „Zajrzyj do Huty”. Jest ona skierowana nie tylko do mieszkańców „starego” Krakowa ale i do nowohucian. W dni otwarte swoje podwoje

tów towarzyszących człowiekowi. Napiszmy więc może bardzo krótką historię naczynia.

Pierwsze naczynia, jak napisaliśmy wyżej, były lepiące w ręku. Są one bardzo charakterystyczne. Często mają kształt jakby były wycinkiem kuli. Dla-

czego? Ludzie, którzy robili te naczynia przybyli do nas znaną Dunaju. Prawdopodobnie tam zaczęli wykonywać naczynia, które nasładowały kuliste tykwy. Ciekawa jest receptura gliny najstarszych naczyń. Dodawano do niej pociętą trawę, słomę i plewy. Często na naczyniach widoczne są do-



otwierają różne instytucje kultury na terenie Nowej Huty. Często można zobaczyć miejsca zwykle zamknięte dla szerokiej publiczności. Tak było i tym razem. 17 i 18 września placówki kultury w Nowej Hucie tętniły życiem. Tak było również w Branicach. Można było zobaczyć część dworu zwykle niedostępną dla szerszej publiczności. Można było zwiedzić stylowy salonik i salę konferencyjną, w której mamy również zgromadzone najbardziej reprezentatywne naczynia dla naszych zbiorów archeologicznych. Kolekcja ta zaczyna się od pierwszych naczyń wykonanych w ogóle na ziemiach polskich. Mają one około 7300 lat. Zostały w ręku ulepione z gliny, ozdobione charakterystycznymi wstęgami, które wryto na mokrym naczyniu, które następnie wypalono w ognisku. Najmłodsze nasze naczynia liczą tylko 600–700 lat. Zrobił je bezimienny rzemieślnik na kole garncarskim. Przed wypałem pokrył naczynie sproszkowaną substancją, która roztopiła się w wysokiej temperaturze podczas wypału. W ten sposób powstawały naczynia glazowane. Wieczorem przy ognisku w Branicach, główny organizator imprezy z ramienia Muzeum Historycznego – Paweł Jagło, szef Oddziału „Dzieje Nowej Huty” – snuł już plany związane z następną edycją imprezy.

Powyżej padły dwie daty z serii „naj...” – 7300 i 600–700 lat temu. Najstarsza i najmłodsza. Między nimi, bagatelą, co najmniej 6500 lat – szmat czasu. Może wydawać się to mało realne, ale na podstawie wykopalisk w Nowej Hucie potrafimy wypełnić ten czas. Wiemy, co działo się na tych terenach, mimo że nie ma żadnych źródeł pisanych o tym mówiących. W działalności archeologa jest rzeczywiste coś z pracy detektywa – wnioskujemy z wykopanych okrucich i prowadzimy proces poszlakowy. Często szczegóły układają się nam w logiczną i spójną całość. Archeologia, badając bardzo odległe czasy, dobrze nadaje się do śledzenia historii różnych przedmio-

dziś utrwalone odciski roślin sprzed wielu tysięcy lat.

Mijały setki i tysiące lat. Zmieniały się kształty naczyń i skład gliny. Zaczęto do niej dodawać potłuczone kamienie i piasek. Zmieniały się dekoracje naczyń. Ryte wstęgi (ok. 5000 lat p.n.e.) zostały zastąpione odciskami stempelka (ok. 3500 p.n.e.) a potem zdobnictwem odciskanego sznura (ok. 2500 p.n.e.). W epoce brązu początkowo królowały ryte poziomo żłobki i plastyczne wałki naklejane na naczynia (ok. 1600 p.n.e.). Zostały one zastąpione przez ceramikę zdobioną guzami, które wypychano od wnętrza naczynia – kubka, dzbanu lub amfory (ok. 1100 p.n.e.). Jedno całe czas pozostawało niezmiennie. Naczynia lepił w ręku. Dopiero po pięciu tysiącach lat, około 300 lat p.n.e. Nową Hucę skolonizowali Celtowie – przybyli oni najpewniej z



terenu dzisiejszych Czech i znali koło garncarskie. Celtyccy garncarze robili naczynia właściwie tak samo, jak współcześni rzemieślnicy.

Objętość naszego tekstu ma swoje granice. Dlatego dokończenie krótkiej historii naczynia nastąpi za tydzień.

W kolejnych numerach „Głosu” prezentujemy Czytelnikom najcenniejsze znaleziska odkryte podczas wykopalisk archeologicznych prowadzonych na terenie Nowej Huty. Cykl przygotowujemy wspólnie z dr. Jackiem Górskim, kierownikiem oddziału Muzeum Archeologicznego w Nowej Hucie.

TVP1

4.55 Moda na sukces (5500) 5.20 Telezakupy 5.35 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Telezakupy 8.55 Lippy and Messy: DO-BE-DO 9.00 Domisiowe Bajki: Opowieść o dziadku Kleofasie 9.05 Garfield i przyjaciele: Inwazja wielkich robotów (34) 9.35 Tupi i Binu: Pod łóżkiem (26) 9.45 Baranek Shaun: Domowy drapieżnik (51) 9.55 Piłka nożna: Mecz towarzyski: Korea Południowa-Polska 11.10 Orlik w grze - magazyn 11.15 Roman Wilhelmi: Podróż w czasie - film dokumentalny 11.45 Notacje: Maria Fołtyn. Żyję dla Moniuszki 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Klimaty i smaki 12.40 ZUS dla ciebie 12.55 Natura w Jedyne: Dzikie Chiny (4): Kraina Pandy 13.50 Pogodni (69) 14.00 Plebania (1749) 14.25 Klan (2137) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 Celownik 16.15 Pogodni (69) 16.20 Moda na sukces (5501) 16.40 EURO-express 16.49 Droga do Euro - kronika 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Plebania (1750) 18.00 Klan (2138) - telenowela produkcji TVP 18.35 Jaka to melodia? (2251) - teleturniej muzyczny 19.05 Zabawy z Lippy and Messy (6) 19.10 Wieczorynka: Przygody Bolka i Lolka: Wycieczka w góry - serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Droga do Euro - kronika 20.10 Pogoda 20.25 Teatr Telewizji: „Moja córka” - spektakl teatralny; reż.: Andrzej Barański; wyk.: Jerzy Trela, Agata Buzek, Zbigniew Zapasiewicz, Edyta Jungowska, Piotr Fronczewski, Rafał Królikowski, Katarzyna Laniewska, Ewa Florczak, Elżbieta Jarosik, Krystyna Rutkowska-Ulewicz (dozwolone od lat 16) 22.00 Czas na dokument: Ucieczka z raju - film dokumentalny 23.15 Palimpsest - film fabularny produkcji polskiej (2006); reż.: Konrad Niewolski; wyk.: Andrzej Chyra, Magdalena Cielecka, Robert Gonera, Adam Ferency, Henryk Talar, Grzegorz Warchol, Tomasz Sapryk, Arkadiusz Jakubik (dozwolone od lat 16) 0.40 Pogodni (69) - serial interaktywny 0.50 Kino nocnych marków: Morderce żądze - dramat produkcji amerykańskiej (1996) (dozwolone od lat 16) 2.30 Notacje: Stefan Bratkowski. Październik 1956 2.40 Zagadkowa Jedyndynka 3.45 Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Sekcja 998: Przejazd (5) 6.25 Coś dla Ciebie - magazyn 6.45 Telezakupy 7.30 Na dobre i na złe (277): Jesienna burza 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama 9.26; Pogoda 8.55) 10.50 Obok nas - magazyn 11.20 Pogodni (69) - serial interaktywny 11.25 Coś dla Ciebie - magazyn 11.55 Familiada (1885) 12.30 Sąsiedzi (40): Narodziny gwiazdy 13.00 Lokatorzy (57): Kasek dla kolekcjonera 13.35 Kabaretowy Klub Dwójki: Zakupy (51) - widowisko rozrywkowe 14.40 Tancerze (5) - serial obyczajowy produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Poziom 2.0 (16) - magazyn 17.20 Jeden z dziesięciu (5/67) - teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Wiadomości z drugiej ręki (21) - serial produkcji TVP 19.20 Polska bez fikcji: Kraj urodzenia - film dokumentalny; reż.: Jacek Bławut 20.05 Barwy szczęścia (631) - serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 M jak miłość (854) - serial produkcji TVP 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (594) 21.45 Tomasz Lis na żywo 22.50 Poniedziałek z gwiazdami: Tolerancyjni partnerzy - film produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Alan J. Pakula; wyk.: Kevin Kl-

ne, Mary E. Mastrantonio, Kevin Spacey (dozwolone od lat 16) 0.35 Czy świat oszalał?: Żona z Internetu - film dokumentalny produkcji angielskiej (2010); reż.: Michael Jones 1.35 Pogodni (69) 1.45 Tomasz Lis na żywo - talk-show 2.35 To ja, złodziej - komedia sensacyjna produkcji polskiej (2000); reż.: Jacek Bromski; wyk.: Zbigniew Dunin-Kozicki, Janusz Gajos, Daniel Olbrychski, Anna Romantowska, Jan Frycz, Krzysztof Globisz, Krystyna Feldman, Bożena Dykiel, Kinga Preis, Maciej Kozłowski (dozwolone od lat 16) 4.10 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.00 Rodzinka.pl (9): Niedaleko pada jabłoni od jabłki 6.35 Gala Wielkopolan (1) 7.30 Rok w ogrodzie 7.55 Sześć milionów sekund (9/19): Ring wolny 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama 9.26; Pogoda 8.55) 10.55 Dwie strony medalu (44) 11.25 Barwy szczęścia (451) 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1738) 12.45 Złotopolscy (276): Memento mori 13.20 Ranczo (44): Polityka i czary 14.15 Stawka większa niż życie (9/18): Genialny plan pułkownika Krafca - serial produkcji TVP 15.20 Stawka większa niż życie (10/18): W imieniu Rzeczypospolitej - serial produkcji TVP 16.25 Antykwarat - film dokumentalny 17.00 Teleexpress 17.25 Tygodnik Kulturalny 18.15 Plebania (1738) - telenowela produkcji TVP 18.45 Rodzinka.pl (9): Niedaleko pada jabłoni od jabłki - serial komediowy produkcji TVP 19.15 Dobranocka: Kulfon co z ciebie wyrośnie (16): Budowlana awanturka 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 U Pana Boga w ogródku (6/12) - serial komediowy produkcji TVP 21.15 Blues 4 Rano: Koncert jubileuszowy Martyny Jakubowicz (1) 22.05 Polonia 24 22.50 Barwy szczęścia (451) 23.25 Tomasz Lis na żywo 0.20 Gra w miasta - teleturniej (52) 0.50 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

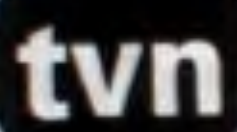
5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 9.55 Pogodni 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes - otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 12.50 Pogoda Info, sport 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.45 Pogodni 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika - flesz 17.05 Nowohucka Kronika Filmowa 17.15 Uniejów europejski 17.40 Speed 2 17.50 Jedź bezpiecznie 18.00 Prosto z lasu 18.15 Kalejdoskop regionalny 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Magazyn medyczny 19.25 Telezakupy 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Nowohucka Kronika Filmowa 22.15 Serwis info 22.30 Info dziennik 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Historia Kowalskich - film dok.



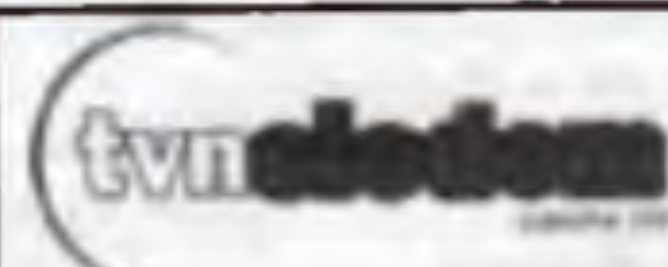
POLSAT

7.30 Przygody Animków - serial anim. 8.00 Miś Yogi - serial anim. 8.30 Tom i Jerry - serial anim. 9.00 Rodzina zastępcza plus - serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy - serial komediowy 10.30 Świat według Kiepskich - serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Malanowski i partnerzy - serial fabularno-dokumentalny 11.30 Linia życia - serial obycz. 12.00 Orły z Bostonu - serial krym. 13.00 Hotel 52 - serial obycz. produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość - serial obycz. 14.45 Trudne sprawy - serial paradoku-

mentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy - serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość - serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia - serial obycz. 20.00 Pojutrze - dramat katastroficzny USA (2004) 22.45 Misjonarz - film sens. USA (2007) 0.45 Skazany na śmierć 4 - serial 1.45 Zagadkowa noc



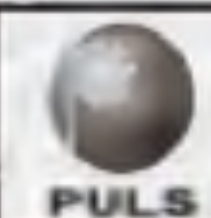
5.40 Uwaga! 5.55 Mango 8.00 Prosto w serce - serial obycz.-kom. 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Co za tydzień 11.35 Brzydula - serial kom. 12.40 Dr House - serial obycz. 13.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska - program fabularno-dokumentalny 14.40 Detektywi 15.15 W-11 - Wydział Śledczy - serial sensacyjny produkcji polskiej 15.55 Rozmowa w toku - talk-show 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska - program fabularno-dokumentalny 17.55 Prosto w serce - serial obycz.-kom. 18.25 Detektywi - serial fabularno-dokumentalny produkcji TVP 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! - magazyn 20.05 Na Wspólnej - serial obycz. 20.45 W-11 - Wydział Śledczy - serial sensacyjny produkcji polskiej 21.30 Milion w minutę - teleturniej 22.30 HDw3D Telewizja - program rozrywkowy 23.05 Mentalista 2 - serial krym. 0.00 Trauma - serial obycz. 1.00 Co za tydzień 1.40 Uwaga! 1.55 Arkana magii



7.10 Kuba Wojewódzki - talk-show 8.10 Ostry dyżur - serial 9.10 Czerwony orzeł - serial przygodowy 10.20 Punkt krytyczny - serial sens. 11.20 Mango 12.55 Usta Usta - serial kom. 13.55 Kuba Wojewódzki - talk-show 14.55 Czerwony orzeł - serial przyg. 16.05 Ostry dyżur - serial 17.05 Przyjaciecie - serial kom. 18.05 Usta Usta - serial kom. 19.05 Punkt krytyczny - serial sens. 20.00 Kto zabił moją córkę? - film sens. USA (1994) 22.00 Uczciwy przekręt - serial 22.55 Siedem - thriller USA (1995) 1.30 Arkana magii

TV 4

7.20 Gliniarz i prokurator - serial krym. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Łowca krokodyli - serial przyrodniczy 10.25 Mój grzech - serial obycz. 11.25 Kiedy się zakocham... - serial obycz. 12.25 Muzyczne listy 13.30 Dennis Rozrabiaka - serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Mój grzech - serial obycz. 16.00 Gliniarz i prokurator - serial krym. 17.00 M.A.S.K. - serial anim. 17.30 Oggy i ferajna - serial anim. 18.00 Kiedy się zakocham... - serial obycz. 19.00 Triumf miłości - serial obycz. 20.00 STOP Drogówka 21.00 Islandia: ogień i lód - film przyrodniczy 22.05 Galileo 0.05 mała Czarna 1.05 Bellator Fighting Championships 3.00 Gość „Wydarzeń” 3.10 To był dzień



PULS

7.00 Bajki animowane 8.00 Taki jest świat - program rozrywkowy 9.00 To, co najważniejsze - telenowela 9.30 Burza uczuć - telenowela 10.30 Taki jest świat - program rozrywkowy 11.30 Medicopter - serial przygod. 12.30 Burza uczuć - telenowela 13.30 To, co najważniejsze - telenowela 14.00 Taki jest świat - pod lupą - program rozrywkowy 15.00 Jerry Springer Show 16.00 Miłość i przeznaczenie - telenowela 17.00 Medicopter - serial przygod. 18.00 Pszczółka Maja - serial anim. 18.30 Zwirowane melodie 19.00 Timon i Pumba - serial anim. 19.30 Chip i Dale Brygada RR - serial anim. 20.00 7 krasnoludków: Las to za mało! - Historia jeszcze prawdziwsza - komedia Niemcy (2006) 22.00 Goło i wesoło 22.35 Bezwzględna gra - film sens. Hongkong (2007)

Nasze miasto

PALIKOT ZAMIAST PAWLAKA

W ostatnich dniach niektóre przedwyborcze sondaże przedstawiły krajobraz polityczny zupełnie inny niż pokazywano nam dotychczas. Prawo i Sprawiedliwość, które wcześniej od partii rządzącej dzieliło nawet kilkanaście procent, na tydzień przed wyborami uzyskało znacznie lepszy wynik. Okazało się nagle, że PiS i Platforma mogą liczyć na niemal identyczne poparcie przyszłych wyborców. Czy to oznacza, że zmieniły się sympatie Polaków, czy też firmy produkujące sondaże przestraszyły się kolejnej kompromitacji?

Ale sondaże pokazały także efekt wielomiesięcznej ciężkiej pracy niektórych mediów, które za wszelką cenę starały się wypromować partię Palikota. Obawa, że tym razem PSL nie przekroczy wyborczego progu, kazała politycznym macherom od propagandy szukać nowego koalicjanta dla słabnącej Platformy. Najpierw usiłowano nadać rozmachu grupie partyjnych rozłamowców, tworzących PJN. Okazało się jednak, że postawiono na ludzi chwiejnych i strachliwych. Liderka PJN, która wcześniej zdradziła swoją partię, teraz została na przysłowiowym lodzie kolegów, których do odejścia z PiS-u zachęciła i wybrała pewniejszą - jak się jej wydaje - posadę posłanki Platformy. Zaraz potem zawiedli kolejni przywódcy: gdy Kowal i Migalski usładowali sobie, że mogą stracić dochodowe fotele w Parlamencie Europejskim, zrezygnowali z kandydowania w wyborach do Sejmu, pozabawiając resztę towarzystwa szansy przekroczenia choćby symbolicznych paru procent.

Gdy upadł pomysł sztucznego wykreowania PJN jako „czwartej siły”, zdolnej wesprzeć przyszły rząd Platformy, całą energię skupiono na reklamowaniu faceta od wiratora. Dzień po dniu Palikot nie schodził z ekranów „niezależnych” stacji. Dzięki temu udało się zbierać trochę politycznych frustratów, których nie chciał przygarzać nikt inny, oraz trochę „nowych twarzy”, najczęściej ze sfer małego biznesu, mających nadzieję na rozkręcenie swoich interesów dzięki poselskim mandatami. Napisany na kolanie wyborczy program, odwołujący się głównie do antykościelnej histerii, wzniesionej wśród bazarowej gawiedzi, został przez weteranów dziennikarskich służb specjalnych potraktowany na równi z gospodarczymi i społecznymi propozycjami PiS-u (Platforma od dawna nie ma żadnego programu, poza gorącym pragnieniem utrzymania się u władzy). Z czasem Palikot stał się modny wśród tej części politycznej publiczności, której obrady parlamentu mylą się z „tańcem z gwiazdami”.

Dziś jego ekipa ma umiarkowaną szansę na osiągnięcie progu wyborczego (o ile zagorzałym zwolennikom zechce się na chwilę odstawić butelkę z piwem i pójść zagłosować), a w niektórych sondażach nawet przegania postkomunę. Gdyby to się udało Tusk mógłby liczyć na wygodnego koalicjanta: bez ambicji PSL-u i jego wytrawnych graczy, upominających się o tysiące posad dla swoich krewnych i znajomych, a równocześnie z perspektywą odebrania lewicy zwolenników usuwania religii ze szkół czy aborcji na życzenie. Podstarzali liberalowie w sojuszu z „nową lewicą” mogliby wtedy rządzić długo i szczęśliwie. Pod jednym tylko warunkiem: że znajdzie się wystarczająco dużo wyborców, żeby poprzeć tak katastrofalną dla Polski perspektywę.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

SKORZYSTAJMY Z SZANSY

Zgodnie z zapowiedzią z minionego tygodnia w tym felietonie postaram się podać swoją receptę na zbliżające się wybory. Zanim jednak do tego przejdę, podzielę się kilkoma refleksjami spisanymi na gorąco po obserwacjach trwającej kampanii.

Niepokoja mnie ataki niektórych partii politycznych na próby zburzenia zabetonowanej sceny politycznej. Nie ukrywam, że nie jestem jej zwolennikiem. W Polsce, tak nawiasem mówiąc, nie mamy jeszcze ukształtowanego klasycznego systemu politycznego. W większości rozwiniętych demokracji mamy dwa podstawowe nurty polityczne: prawicę i lewicę. Tak jest w Anglii, Niemczech, Francji, a nawet Stanach Zjednoczonych. My mamy partię rządzącą centroprawicową i liberalną, a największą partię opozycyjną nacjonalistyczno-prawicową, próbującą głosić hasła socjalne pod publicznie. Obie partie usurpują sobie prawo do reprezentowania wszystkich Polaków. I to jest nieprawdziwe. Elektorat lewicowy jest pozbawiony swojej silnej reprezentacji. Partia, która próbuje to zrobić, ma nieudane przywództwo i nie może się pozbierać, sięgając do polityków starszego pokolenia, którzy tę partię pograżyli przed paroma laty. Na listach znaleźli się lojalni aparatczycy i ci, co dali się uwieść „wodzowi”. Lewica na razie traci swoją szansę, bo lider tej partii nie skorzystał z możliwości zjednoczenia i utworzenia szerokiego ruchu ludzi o poglądach socjaldemokratycznych. To będzie największa porażka tej formacji, która jednak już w najbliższych, wcześniejszych wyborach odrodzi się pod nowym przywództwem i w szerokiej formule, która zrodzi się na gruzach obecnego skostniałego systemu politycznego.

W tej sytuacji trzeba głosować na ludzi, a nie na partie polityczne. Trzeba szukać na listach zgłoszonych do wyborów parlamentarnych tych, których już poznaliśmy i coś o nich wiemy. I tu nie chodzi o głoszone slogany i deklaracje, ale wymierne efekty. Na pewno nie możemy się poddawać dyktatowi aparatu partyjnego, który ułożył listy według zasług i dyspozycyjności wobec kierownictwa. Mójemu odważę wziąć udział w wyborach świadomie, a nie podporządkowując się wskazaniom kacyków partyjnych. Zatem nie jest ważne miejsce na liście, ale człowiek.

Niestety tylko w wyborach do Senatu mamy po raz pierwszy szansę zagłosować w okręgach jednomandatowych. To są prawdziwe wybory, chociaż i tutaj mamy kandydatów największych partii. W tej sytuacji zgłoszamy na kandydatów niezależnego rodzającego się ruchu samorządowego „Obywatele do Senatu”. W nowohuckiej aglomeracji takim kandydatem jest **Paweł Klimowicz**. Głosując na niego, mamy po raz pierwszy szansę stworzyć w Senacie nową siłę w postaci samorządowego lobby.

W przypadku wyborów do Sejmu starajmy się popatrzeć i poszukać na listach ludzi, których poznaliśmy już w działaniu albo tych, których rekomendują nam nasi znajomi, sąsiedzi czy przyjaciele. Ja osobiście będę głosował na **Wojciecha Filemonowicza**, który ratuje Dom Kombatanta RP i znajdujące się tutaj muzeum w os. Górali oraz zamierza uruchomić tam swoje biuro poselskie, szeroko otwarte dla nowohucian. To jest nasza szansa...

Jedno jest pewne, do wyborów należy pójść, bo w przeciwnym wypadku ci, co nie pójdą, nie będą mieli szansy upomnieć się o swoje sprawy u ludzi, którym zaufali, i nie będą mogli wyegzekwować podjętych przez nich zobowiązań.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

4.55 Moda na sukces (5501) 5.20 Teleszaky 5.35 Teleszaky 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Teleszaky 8.55 Lippy and Messy: DOBE-DO 9.00 Jedynkowe Przedszkole 9.30 Dlaczego? Po co? Jak? (24) 9.50 Badacze natury (5): U Pana Boga na poddaszu – cykl reportaży 10.15 Podróżnik: Krótka historia safari 10.40 Zwierzęta w niebezpieczeństwie (1/7) – cykl dokumentalny produkcji polskiej (2008) 11.10 Las bliżej nas (6): Beskid Śląski – magazyn 11.30 A mnie się uda (3) – magazyn 11.50 Pogodni (70) – serial interaktywny 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Apetyt na EURO-pę – magazyn 12.40 ZUS dla ciebie – program poradnikowy 12.55 Natura w Jedynce: Dzikie Chiny (5): Za wielkim murem – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2007) 13.50 Pogodni (70) – serial interaktywny 14.00 Plebania (1750) – telenowela produkcji TVP 14.25 Klan (2138) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 Szerokie tory: Szerokie tory. Dżulia z Dagestanu – reportaż 15.55 Operacja Życie – film dokumentalny 16.20 Moda na sukces (5502) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.45 EUROexpress – magazyn 16.50 Droga do Euro – kronika 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Plebania (1751) – telenowela produkcji TVP 18.00 Klan (2139) – telenowela produkcji TVP 18.35 Jaka to melodia? (2252) – teleturniej muzyczny 19.05 Wieczorynka: Hallo, tu Hania! – Prześladowna Douglassa (19) – serial animowany produkcji angielskiej (2007) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.02 Droga do Euro – kronika 20.05 Pogoda 20.15 Piłka nożna: Mecz towarzyski: Białoruś-Polska 22.45 Licencja na film: Morderce żądze – dramat produkcji amerykańskiej (1996) (dozwolone od lat 16) 0.15 Pogodni (70) – serial interaktywny 0.20 Piłka nożna: Droga do EURO: Białoruś-Polska 0.35 Kino nocnych marków: Londyńczycy II (6/16) – serial obyczajowy produkcji TVP 1.30 Kino nocnych marków: Tajemne życie drugich żon – film fabularny produkcji amerykańskiej (2007); reż.: George Mendeluk; wyk.: Andrea Roth, Brian McNamara, Ryan McDonell 3.05 Notacje: Władysław Filar. Zostawiliśmy wszystko na Wołyniu – cykl dokumentalny 3.15 Zagadkowa Jedynka 4.15 Zakończenie dnia

TVP2

5.20 Sekcja 998: Balkon (6) 5.55 Egzamin z życia (79) – serial produkcji TVP 6.45 Teleszaky 7.25 Na dobre i na złe (278): Koncert życzeń – serial produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama 9.26; Pogoda 8.55) 10.45 Obok nas – magazyn 11.20 Pogodni (70) – serial interaktywny 11.25 Gdańsk jakiego nie znamy – reportaż 11.55 Jeden z dziesięciu (5/67) – teleturniej 12.30 Sąsiedzi (41): Równe prawa – serial komediowy produkcji TVP 13.00 Barwy szczęścia (631) – serial obyczajowy produkcji TVP 13.35 Tak to leciało! (104) – teleturniej 14.40 Dla niesłychających: M jak miłość (854) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Poziom 2.0 (17) – magazyn 17.20 Jeden z dziesięciu (6/67) – teleturniej 18.00 Panorama 18.25 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Wiadomości z drugiej ręki (22) – serial produkcji TVP 19.25 Polska bez fikcji: Kto i co jest w jakim związku? – film dokumentalny; reż.: Maria Zmarz-Koczanowicz 20.05 Barwy szczęścia (632) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 M jak miłość (855) – serial pro-

dukcji TVP 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (595) 21.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.45 Świat bez fikcji: Budrus – film dokumentalny produkcji izraelskiej (2009) 23.55 Pogodni (70) – serial interaktywny 0.00 Czas honoru (45): Nowy świadek – serial produkcji TVP 0.55 Wiedźmin (4/13): Smok – serial fantastyczno-przygodowy 2.00 Afera Thomasa Crowna – film fabularny produkcji amerykańskiej (1999); reż.: John McTiernan; wyk.: Pierce Brosnan, Rene Russo, Faye Dunaway 3.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 4.40 Polska bez fikcji: Kto i co jest w jakim związku? – film dokumentalny 5.10 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.00 Rodzinka.pl (10): Spółka rodzinna 6.35 Tygodnik Kulturalny 7.25 ZOO Story – telenowela dokumentalna produkcji TVP 7.55 Żegnaj, Rockefeller (5) 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama 9.26; Pogoda 8.55) 10.55 Makłowicz w podróży: Podróż 25. Holandia (93): Co ma polder do wiatraka? – magazyn kulinarny 11.25 Barwy szczęścia (452) – serial obyczajowy produkcji TVP 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1739) – telenowela produkcji TVP 12.45 Złotopolscy (277): Wymodlona 13.15 1920. Wojna i miłość (4/13): Zdrada – serial produkcji TVP 13.55 Szczęśliwa 13 (9) – magazyn 14.10 Polonia 24 14.55 Opole na bis: Panna, madonna, legenda tych lat (...) – koncert 16.00 Tomasz Lis na żywo – talk-show 17.00 Teleexpress 17.25 WOK – Wszystko o Kulturze (3) – magazyn 18.15 Plebania (1739) – telenowela produkcji TVP 18.45 Rodzinka.pl (10): Spółka rodzinna – serial komediowy produkcji TVP 19.15 Dobranocka: Porwanie Baltazara Gąbki (5): Ucieczka 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Pogoda 20.25 Ojciec Mateusz (47): Tajemnicze śledztwo – serial kryminalny produkcji TVP 21.15 Kabaretowy Klub Dwójki (36): Sny – widowisko rozrywkowe 22.05 Polonia 24 22.50 Barwy szczęścia (452) – serial obyczajowy produkcji TVP 23.25 Glińska (2/12) – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 0.25 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 0.45 Potwórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 9.55 Pogodni 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 12.50 Pogoda Info, sport 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.45 Pogodni 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Na rynku pracy 17.15 Kontrapunkt 18.00 Uwolnić dobro 18.15 Kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda 19.05 Magazyn akademicki 19.25 Teleszaky 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Kalendarz regionalny 22.15 Studio Lotto 22.25 Serwis info, pogoda 22.30 Info dziennik 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Jeden strzał – film dok., Izrael (2004)



POLSAT

7.30 Przygody Animków – serial animowany 8.00 Scooby-Doo – serial animowany 8.30 Sylwester i Tweety na tropie – serial animowany 9.00 Rodzina zastępcza plus 10.00 Daleko od noszy – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 11.00 Malanowski i partnerzy

11.30 Linia życia – serial obycz. 12.00 Orły z Bostonu – serial krym. 13.00 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? – serial dokumentalny produkcji polskiej 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia – serial obycz. 20.00 Max Payne – film sens. USA-Kanada (2008) 22.10 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 6 – serial kryminalny prod. amerykańskiej 23.10 Autostrada – dramat obyczajowy USA (2002) 1.30 Zagadkowa noc

tvn

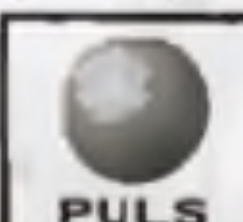
5.55 Mango 8.00 Prosto w serce – serial obycz.-kom. 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obycz. 11.35 Brzydula – serial komediowy 12.40 Dr House – serial obycz. 13.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Sąd rodzinny 17.55 Prosto w serce – serial obycz.-kom. 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Przepis na życie 2 – serial obycz. 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer 0.05 Dexter 2 – serial krym.



7.10 Kuba Wojewódzki – talk-show 8.10 Ostry dyżur – serial 9.10 Czerwony orzeł – serial przygodowy 10.20 Punkt krytyczny – serial sens. 11.20 Mango 12.55 Usta Usta – serial kom. 13.55 Kuba Wojewódzki – talk-show 14.55 Czerwony orzeł – serial przygodowy 16.05 Ostry dyżur – serial 17.05 Przyjaciecie – serial 18.05 Usta Usta – serial kom. 19.05 Punkt krytyczny – serial sens. 20.00 Silver – film sens. USA (1993) 22.10 Nie z tego świata – serial 23.05 Łowca strachu – horror USA-Kanada (2003) 1.45 Arkana magii

TV 4

7.20 Gliniarz i prokurator – serial krym. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Triumf miłości – serial obycz. 10.25 Mój grzech – serial obycz. 11.25 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 12.25 Muzyczne listy 13.30 Denis Rozrabiaka – serial anim. 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Mój grzech – serial obycz. 16.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.00 M.A.S.K. – serial anim. 17.30 Oggy i ferajna – serial anim. 18.00 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 19.00 Triumf miłości – serial obycz. 20.00 Galileo EXTRA 21.00 Dragons Den – jak zostać milionerem 22.00 Rozwiązanie siłowe – film sens. USA (2002) 0.10 mała Czarna 1.10 Strażnik czasu – thriller USA-Japonia (1994) 3.10 Gość „Wydarzeń”

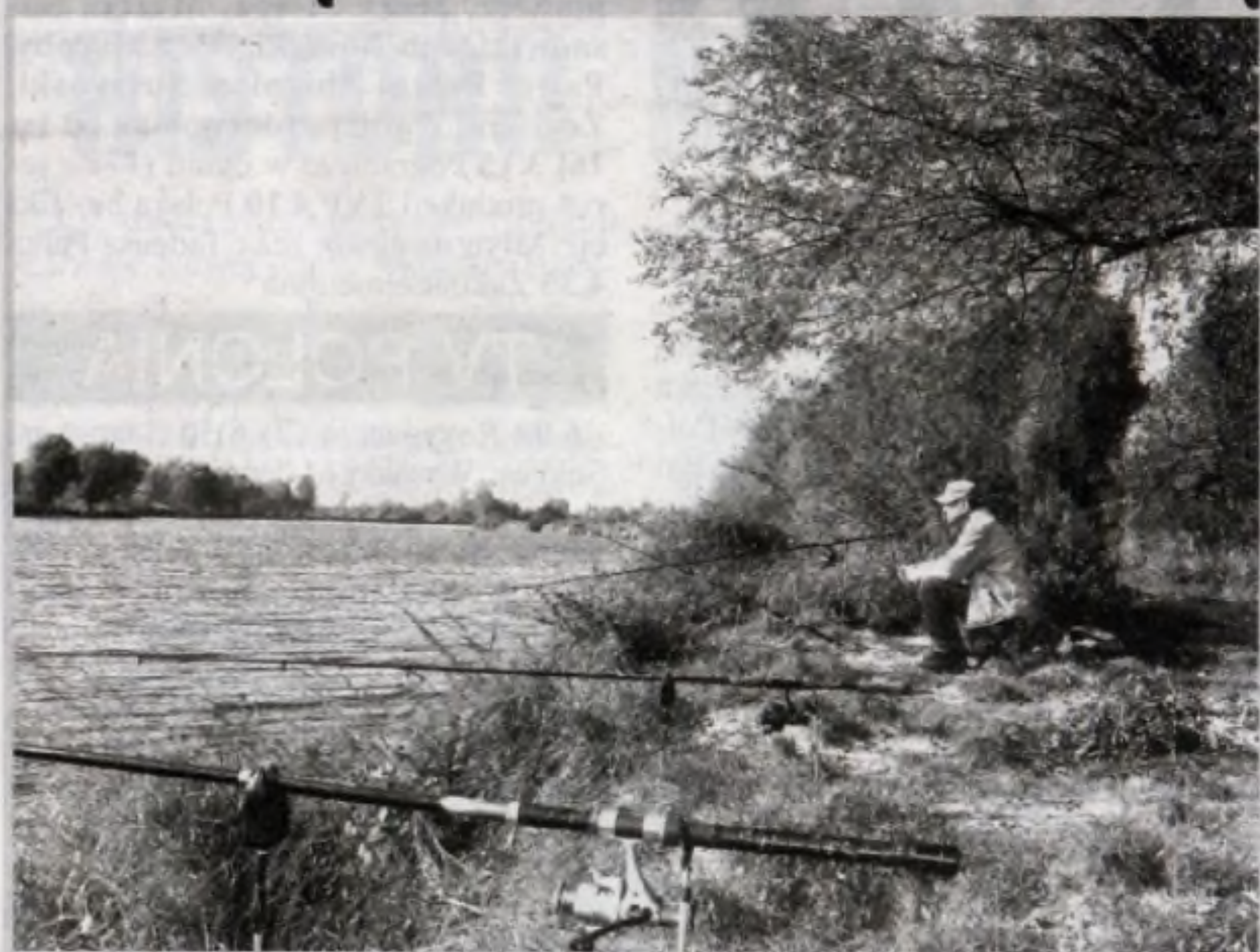


PULS

7.00 Bajki animowane 8.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 9.00 To, co najważniejsze – telenowela 9.30 Burza uczuć – telenowela 10.30 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 11.30 Medicopter – serial przygod. 12.30 Burza uczuć – telenowela 13.30 To, co najważniejsze – telenowela 14.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 15.00 Jerry Springer Show 16.00 Miłość i przeznaczenie – telenowela 17.00 Medicopter – serial przygod. 18.00 Pszczółka Maja 18.30 Związane melodie 19.00 Timon i Pumba 19.30 Chip i Dale Brygada RR 20.00 Tom i Jerry – serial 20.30 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm – serial familijny 22.00 Goło i wesoło 22.35 Zabójcze porachunki – film sens. USA (2006)

Zapiski Jakuba Klenia

ŻEGNAJĄC WRZESIEŃ NAD WISŁĄ



Ostatni wrześniey dzień nad Wisłą.

Okazało się, że pół ostatniego dnia września, czyli pół piątku, mieliśmy wolne. więc wraz z Leszkiem postanowiliśmy wybrać się „gdzieś blisko” na ryby. Wybór padł na Wisłę w okolicach mostu Wandy. Bo blisko i łatwy dojazd samochodem. niemal nad samą wodę. Ale poza przepiękną, słoneczną, ciepłą pogodą i kojącym widokiem leniwie płynącej Wisły siedem godzin wędkowania nie przyniosło żadnych efektów. Efektów nie mieli też nasi łowcy w pobliżu sąsiedzi. Oni też siedzieli bez brań od samego rana. Trochę emocji przyniosło jedynie zerwanie trzech naszych zestawów gruntowych (dno, tam gdzie łowił, musi być usłane jakimś głazami). Nie pomagało przechodzenie z lewa na prawo, by jakoś odczepić zaklinowane zestawy – oczywiście próba ściągania na wprost również nie przynosiła rezultatów. Później rzucaliśmy już w inne miejsce. Ale kto powiedział, że wyprawa nad wodę zawsze musi zakończyć się siatką pełną ryb. Zawsze, to ryby są jedynie w sklepie. Ta wyprawa jeszcze pod jednym względem była inna od naszych dotychczasowych wypadów – po raz pierwszy w życiu zostaliśmy wylegitymowani przez Społeczną Straż Rybacką. A wędkuję – było nie było – od ponad trzydziestu lat.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

LICZY SIĘ „KASA”

To nieprawda, że każdy rok rozpoczyna się 1 stycznia i kończy 31 grudnia. W USA rok finansowy trwa od 1 lipca do 1 lipca roku następnego. Niedawno zaś obchodzony był Nowy Rok wedle kalendarza żydowskiego i obecnie jest to 5772 rok. choć w kołędach śpiewamy, że Mesjasz był „4000 lat wyglądany”, więc obecnie powinien być 6011 lub 6012 rok, bo pamiętać należy, iż roku zerowego nigdy nie było. Ale są też i inne „Nowe Roki”. Na ostatni dzień września 2011 roku przypadał czas naliczania wartości dopłat bezpośrednich do każdego hektara gruntu dla rolników w roku przyszłym. Ponieważ jednak część tych dopłat – przewalutowanych na złotówki z euro – pochodzi z budżetu państwa, zatem Narodowy Bank Polski zainteresował na rynku, by w ostatnim dniu trzeciego kwartału kurs PLN/EU nie był zbyt korzystny dla rolników, którzy dostaną te pieniądze w przyszłym roku. Także w miniony poniedziałek NBP interweniował na rynku walutowym, bo w pierwszy poniedziałek października przypada wyliczenie akcyzy (330 euro na tonie) na olej napędowy na rok 2012. Dzięki temu użytkownicy samochodów z silnikami diesla zapłacą w przyszłym roku mniej o cały jeden grosz (słownie: jeden grosz) na każdym litrze z tytułu samej tylko akcyzy na ten rodzaj paliwa. Jeżeli zaś obniży się kurs USD/PLN, bo w walucie amerykańskiej rozliczane są transakcje na rynku nośników energetycznych, to te oszczędności wyniosą nawet kilkadziesiąt groszy... Tańsze paliwo to i niższa inflacja.

A nad wszystkimi sprawami dotyczącymi kursów walutowych czuwa w naszym kraju Marek Belka, niegdyś premier, a dzisiaj „tylko” szef Narodowego Banku Polskiego. Pewnie w grobie przewraca się Józef Piłsudski, który w 1919 roku wymyślił – chcąc zachęcić rzeszę Polaków do oszczędzania – Państwową (dzisiaj Powszechną) Kasę Oszczędności. Premier Belka z początkiem XXI wieku zohydził Polakom oszczędzanie, nakładając podatek w wysokości 19% na to, co w PKO BP i innych bankach zgromadzili – zwykle najmniej zasobni – Polacy. Bo ów PKO BP na kontach osobistych oprocentowuje oszczędności w oszałamiającej wysokości 0,1% rocznie. Inne stopy procentowe w PKO BP są i tak niższe od inflacji, więc traci każdy klient gromadzący w tym banku pieniądze, na co nie pomoże nawet Szymon Majewski.

W branży samochodowej kolejny nowy rok rozpoczyna się po letniej przerwie remontowej w fabrykach, czyli z początkiem sierpnia lub września. Docierające obecnie do dealerów samochody mają już rok produkcji 2012 zakodowany w numerze VIN, ale Polacy czekają, aż w kalendarzu pojawi się 1 stycznia, bo u nas liczy się to, co napisano w dowodzie rejestracyjnym, a nie w numerze identyfikacyjnym. Czy warto czekać z zakupem nowego auta? Jak ktoś ma za dużo pieniędzy, to na pewno tak. Skoro złotówka zmianała w stosunku do euro, na pewno należy spodziewać się podwyżki cen w salonach sprzedających samochody z importu (innych w naszym kraju nie ma). Mniej więcej o 10% w stosunku do cen obecnych, bo o tyle wzrósł kurs euro w porównaniu z okresem przed wakacjami. A w przypadku aut ze strefy dolarowej zanoszą się na prawie 20-procentową podwyżkę ceny detalicznej.

WOJCIECH MACHNICKI

TV P1

4.55 Moda na sukces (5502) 5.20 Teleszok 5.35 Teleszok 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Teleszok 8.55 Lippy and Messy: DO-BE-DO 9.00 Budzik: Jak pies z kotem 9.30 I kudłate i łaciate (15) 9.45 Piłka nożna: Mecz towarzyski: Białoruś-Polska 11.25 Mam przepis na... – magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Magazyn Rolniczy 12.45 ZUS dla ciebie 12.55 Natura w Jędrzynie: Dzikie Chiny (7): Przypływy zmian 13.50 Pogodni (71) 14.00 Plebania (1751) 14.25 Klan (2139) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 Lubie to! – talk-show 16.20 Moda na sukces (5503) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.50 EUROexpress – magazyn 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Plebania (1752) – telenowela produkcji TVP 18.00 Klan (2140) – telenowela produkcji TVP 18.35 Jaka to melodia? (2253) – teleturniej muzyczny 19.05 Wieczorynka: To Timmy! Timmy próbuje się ukryć (12) – serial animowany produkcji angielskiej (2009) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Pacyfik (5/10) – serial produkcji amerykańskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 21.20 Pogodni (71) – serial interaktywny 21.25 Rezydencja (15) – telenowela produkcji TVP 22.35 Pomyśl na przemysł 23.10 Licencja na film: Tajemne życie drugiej żony – film fabularny produkcji amerykańskiej (2007); reż.: George Mendeluk; wyk.: Andrea Roth, Brian McNamara, Ryan McDonnell 0.50 Kino nocnych marków: Pacyfik (5/10) – serial produkcji amerykańskiej (2010) (dozwolone od lat 16) 1.50 Kino nocnych marków: Namienność – dramat produkcji włosko-angielsko-hiszpańskiej (2004); reż.: Sergio Castellito; wyk.: Penelope Cruz, Sergio Castellito, Claudia Gerini (dozwolone od lat 16) 3.50 Zagadkowa Jedynka 4.50 Zakończenie dnia

TV P2

5.20 Sekcja 998: Basen (7) 5.50 Egzamin z życia (80) 6.45 Teleszok 7.25 Na dobre i na złe (279): Młoda starość – serial produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama 9.26; Pogoda 8.55) 10.45 Obok nas – magazyn 11.15 Pogodni (71) – serial interaktywny 11.20 Anna Dymna – spotkajmy się 11.55 Jeden z dziesięciu (6/67) – teleturniej 12.35 Sądzi (42): Próba sił – serial komediowy produkcji TVP 13.05 Barwy szczęścia (632) – serial obyczajowy produkcji TVP 13.40 Szansa na Sukces: Myslovitz 14.40 Dla niesłyszących: M jak miłość (855) – serial produkcji TVP 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Poziom 2.0 (18) – magazyn 17.20 Jeden z dziesięciu (7/67) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Wiadomości z drugiej ręki (23) – serial produkcji TVP 19.25 Polska bez fikcji: Młyn na nowo; reż.: Tadeusz Pałka 20.05 Barwy szczęścia (633) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Rodzinka.pl (37): Pierwsza praca Tomka – serial komediowy produkcji TVP 21.10 Rodzinka.pl (38): Dorosłe nastolatki – serial komediowy produkcji TVP 21.45 Kino na maksa: Afera Thomasa Crowna – film fabularny produkcji amerykańskiej (1999); reż.: John McTiernan; wyk.: Pierce Brosnan, Rene Russo, Faye Dunaway 23.40 Pogodni (71) – serial interaktywny 23.50 Kryminalne zagadki Las Vegas IX (18/24) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2009) (dozwolone od lat 16) 0.40 Dr House VII (138) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2010) 1.35 Młode wilki (1/2) – film sensacyjny

produkcji polskiej (1997); reż.: Jarosław Żamojda; wyk.: Krzysztof Antkowiak, Anna Mucha, Jarosław Jakimowicz, Jerzy Molga, Marcin Sosnowski, Jan Nowicki, Alex Murphy, Paweł Deląg, Zbigniew Suszyński, Zdzisław Wardejn (dozwolone od lat 16) 3.15 Pogranicze w ogniu (17) – serial produkcji TVP 4.10 Polska bez fikcji: Młyn na nowo; reż.: Tadeusz Pałka 4.35 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Rezydencja (7) 6.30 Szansa na Sukces: Wysocki Małęczuka 7.30 Gra w miasta – teleturniej (52) 7.55 Pazio wie (4) 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama 9.26; Pogoda 8.55) 10.55 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 11.25 Barwy szczęścia (453) 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1740) – telenowela produkcji TVP 12.45 Złotopolscy (278): Donos 13.20 U Pana Boga w ogródku (6/12) – serial komediowy produkcji TVP 14.10 Polonia 24 14.55 Kocham Cię, Polsko! (70) – zabawa quizowa 16.15 Ludzkie sprawy (4) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 16.40 Szczęśliwa 13 (10) – magazyn 17.00 Teleexpress 17.25 Kultura, głupcze (5) – magazyn kulturalno-społeczny 18.00 Wilnoteka 18.15 Plebania (1740) 18.45 Rezydencja (7) – telenowela produkcji TVP 19.15 Dobranoc: Pomyślowy Dobromir (17/20): Żniwa – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Trędowata – melodramat produkcji polskiej (1976); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Elżbieta Starostecka, Leszek Teleszyński, Jadwiga Barańska, Czesław Wollejko, Lucyna Brusikiewicz, Irena Malkiewicz, Anna Dymna, Gabriela Kownacka, Mariusz Dmochowski, Piotr Fronczewski 22.05 Polonia 24 22.50 Barwy szczęścia (453) 23.30 Program publicystyczny 0.25 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 9.55 Pogodni 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.45 Pogodni 15.50 Info pogoda, sport 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 W ciepłym mieście 17.15 Parafia z sercem 17.35 Kalejdoskop regionalny 17.45 Twój fundusz, twoja szansa 18.00 Kraków bez ogródek 18.30 Kronika 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Nowohucka Kronika Filmowa 19.15 W ciepłym mieście 19.25 Teleszok 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 W ciepłym mieście 22.15 Serwis info, pogoda 22.30 Info dziennik 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Maids and Bosses – film dokumentalny, Panama (2010)

POLSAT

7.30 Przygody Animków – serial anim. 8.00 Pinky i Mózg – serial anim. 8.30 Miś Yogi – serial anim. 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10.00 Daleko od noszy – serial kom. 10.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 Linia życia – serial obycz. 12.00 Orły z Bostonu – serial krym. 13.00 Pamiętniki z wakacji (1) – serial paradok. 14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10

Progniza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia – serial obycz. 20.00 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.35 Atrakcyjny pozna panią... – komedia obycz. Polska (2004) 22.50 Wieczny student 3 – komedia USA (2009) 1.00 Dopóki śmierć nas nie rozłączy 3 1.30 Zagadkowa noc

tvn

5.55 Mango 8.00 Prosto w serce – serial obycz. 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 11.35 Brzydula – serial kom. 12.40 Dr House – serial obycz. 13.40 Sąd rodzinny 14.40 Detektywi – serial produkcji polskiej 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku 16.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska 17.55 Prosto w serce – serial obycz. 18.25 Detektywi 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 20.45 W-11 – Wydział Śledczy 21.30 Top Model. Zostań modelką 2 – reality show 22.30 Człowiek pies – dramat sens. Francja-USA-Wielka Brytania (2005) 0.35 Taniec z gwiazdami 13 2.35 Uwaga! 2.50 Arkana magii

tvnolewom

7.10 Kuba Wojewódzki – talk-show 8.10 Ostry dyżur – serial obycz. 9.10 Czerwony orzeł – serial przygodowy 10.20 Punkt krytyczny – serial sens. 11.20 Mango 12.55 Usta Usta – serial kom. 13.55 Kuba Wojewódzki – talk-show 14.55 Czerwony orzeł – serial przygodowy 16.05 Ostry dyżur – serial 17.05 Przyjaciele – serial kom. 18.05 Usta Usta – serial kom. 19.05 Punkt krytyczny – serial sens. 20.00 Selenia – dramat biograficzny USA (1997) 22.30 Bez śladu 5 – serial krym. 23.30 Wielka heca Bowfinger – komedia USA (1999) 1.30 Arkana magii

TV 4

7.20 Gliniarz i prokurator – serial krym. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Triumf miłości – serial obycz. 10.25 Mój grzech – serial krym. 11.25 Kiedy się zakocham... – serial obyczajowy 12.25 Muzyczne listy 13.30 Denis Rozrabiaka – serial animowany 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Mój grzech – serial krym. 16.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.00 M.A.S.K. – serial anim. 17.30 Oggy i ferajna – serial anim. 18.00 Kiedy się zakocham... – serial obycz. 19.00 Triumf miłości – serial obycz. 20.00 Strażnik czasu – thriller s.f. USA-Japonia (1994) 22.05 Potwór – horror komediowy Korea Południowa (2006) 0.35 Kłopoty z facetami – komedia romantyczna USA (1992)

PULS

7.00 Bajki animowane 8.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 9.00 To, co najważniejsze – telenowela 9.30 Burza uczuć – telenowela 10.30 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 11.30 Medicopter – serial przyg. 12.30 Burza uczuć – telenowela 13.30 To, co najważniejsze – telenowela 14.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 15.00 Jerry Springer Show 16.00 Miłość i przeznaczenie – telenowela 17.00 Medicopter – serial przyg. 18.00 Pszczołka Maja – serial anim. 18.30 Zwariowane melodie – serial anim. 19.00 Timon i Pumba – serial anim. 19.30 Chip i Dale Brygada RR – serial 20.00 Tom i Jerry – serial 20.30 Miami Medical – serial obycz. 21.30 Goło i wesoło 22.35 Krwiożercze pająki – film s.f. USA (2011)

XV edycja konkursu

WYBIERAMY MISS NOWEJ HUTY

Konkurs Miss Nowej Huty, promujący uroczę nowohucianki, liczy sobie już piętnaście lat. W tym okresie wiele laureatek konkursu zaistniało w sposób znaczący w świecie mody, na światowych wybiegach: Mediolanu, Paryża, Tokio. Niektóre podjęły studia w szkołach aktorskich, inne osiągnęły sukces w reklamie i rozrywce. W ich przypadku wiara w siebie przyniosła sukces. Konkurs organizujemy wspólnie z cenią i renomowaną agencją modelek RORES MODELS (www.rores.pl). W tym roku, ze względu na jubileusz, konkurs Miss Nowej Huty jest wyjątkowo okazały. Poza cennymi nagrodami i szansą na karierę w świecie modelingu, reklamy, rozrywki, dodatkowo najlepsze laureatki mają okazję reprezentować Nową Hutę w konkursach światowych. Konkurs przebiega wieloetapowo: zaczyna się od wstępnej selekcji po wysłaniu zgłoszenia, później jest prezentacja w każdy tydzień na łamach „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”, głosowania internautów i czytelników, wreszcie finał połączony z galą piękna i urody. Uwierzyć w siebie i wysłać zgłoszenie! Uczynić to możesz wysyłając od 4 do 6 zdjęć wraz z podstawowymi danymi o sobie (wiek, wzrost, nazwa szkoły, uczelni lub zawód) na adres mailowy rores@bci.pl. Wymagane kryteria: wiek 15–26 lat, minimum 170 cm wzrostu i oczywiście wiara w siebie. Kandydatki do tytułu Miss Nowej Huty dodatkowo są też prezentowane na stronie www.miss-mister.pl w konkursie Dziewczyna Miesiąca.

Kolejną kandydatką do tytułu Miss Nowej Huty jest **Magdalena Cygan**, uczennica Gimnazjum nr 48 im. Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego. W 2010 r. była statystką w filmie pt. „Nędza”, w reżyserii Filipa Rudnickiego. W szkole podstawowej wielokrotnie zwyciężała w turniejach tańca, konkursach aktorskich i malarstwach. Ma za sobą zwycięstwa także w sporcie, w biegach sztafetowych i przełajowych. Ma wiele zainteresowań. Taniec jest jej życiową pasją. Poza tym interesuje się muzyką, fotografią, modelingiem i aktorstwem. Jest również harcerką oraz przyboczną w gromadzie zuchowej „Słoneczniki”. Aktywnie bierze udział w akcjach charytatywnych, kwestach, zbiórkach m.in. „WOŚP”, „Chorągiewka”, „BSP” itp. Uwielbia modę. Lubi projektować ubrania. Marzy o debiucie na wybiegu. Ostatnio zrobiła krok w tym kierunku. Została zaproszona na profesjonalny pokaz mody, na razie w charakterze widza. Chciała wczuć się w klimat i atmosferę. Zobaczyć, jak to wygląda. Teraz czeka na swoją kolej. Wypoczywa, chodząc na długie spacerki, niezależnie od pogody. Ogólnie, lubi spędzać czas na świeżym powietrzu. Uprawia sport rekreacyjnie, bawi się też na dyskotekach. Nie akceptuje rówieśników dwulicowych, oceniających koleżanki i kolegów powierzchownie, na podstawie wyglądu. Nie lubi zazdrości i zawiści wśród młodych. Natomiast akceptuje koleżeństwo, poczucie humoru, zaradność, błyskotliwość. W dzielnicy chciałaby, aby zwiększono ilość parków,



miejsce gdzie można odpocząć, zrelaksować się, odetchnąć od miasta. Chciałaby również, aby zwiększono ilość placów zabaw, aby dzieci nie musiały siedzieć znudzone pod blokiem, lecz aktywniej spędzały wolne chwile. Jej ulubione: potrawa – spaghetti, pisarka (poetka) – Melissa De La Cruz, Stephenie Meyer, piosenkarki – Lady Gaga, Rihanna, książka – Intruz, film – Step Up – Taniec Zmysłów, kraj – Włochy, miasto – Paryż, autorytet moralny – Jan Paweł II. (mp)

Prawnik radzi

PODŁĄCZENIE GARAŻU DO WODY

Jeden z właścicieli kupił garaż wolno stojący obok bloku, a dokładnie w pozostającym po ogrodzeniu murze (kiedyś była to portiernia). Właściciel chce podłączyć do garażu wodę i kanalizację ściekową. Chcąc podłączyć się do instalacji wspólnoty, trzeba przekuć się przez mur bloku oraz kopać po terenie nieruchomości. Czy zarząd może wyrazić na to zgodę? Jakże przepisy to regulują?

Zgodę na przyłączenie do instalacji wodno-kanalizacyjnej garażu znajdującego się w nieruchomości wspólnoty lub spółdzielni może wyrazić zarząd. Zarząd w imieniu wspólnoty lub spółdzielni powinien zawrzeć z właścicielem garażu umowę lub porozumienie, zgodnie z którym: • wszelkie koszty inwestycji, z przywróceniem terenu do stanu poprzedniego włącznie, poniesie właściciel garażu, • przyłącze będzie opomiarowane, • właściciel garażu ponosić będzie wszelkie koszty eksploatacyjne, a także koszty szkód w przypadku awarii, napraw itp., • właściciel garażu ponosić będzie koszty zużytej wody z narzutem na pokrycie strat, na zasadach identycznych jak pozostali odbiorcy wody, • właściciel garażu wpłacać będzie opłatę za wykorzystanie terenu wspólnoty (spółdzielni), przez który poprowadzone będą przyłącza wody i kanalizacji.

(sp)

TVP1

4.55 Moda na sukces (5503) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 5.20 Telezakupy 5.35 Telezakupy 6.00 Kawa czy herbata? (Wiadomości: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30; Pogoda: 6.05, 6.33, 7.03, 7.34) 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.20 Telezakupy 8.55 Lippy and Messy: DOBE-DO 9.05 Domisie – program dla dzieci 9.35 Mysia Klinika i Doktor Humorek (6) – program dla dzieci 9.55 Jak to działa (5) – magazyn 10.30 Młodzi konstruktorzy (6/13) – program edukacyjny produkcji amerykańskiej (2008) 11.00 A mnie się uda 11.25 My Wy Oni – magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 To się opłaca – magazyn 12.45 ZUS dla ciebie – program poradnikowy 12.55 Natura w Jedynce: Dzikie nowe świat (1): Kraina Mamuta – film dokumentalny produkcji angielskiej (2003) 13.55 Plebania (1752) – telenowela produkcji TVP 14.25 Klan (2140) – telenowela produkcji TVP 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.30 Program publicystyczny 16.20 Moda na sukces (5504) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 16.45 EUROexpress – magazyn 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Plebania (1753) – telenowela produkcji TVP 18.00 Klan (2141) – telenowela produkcji TVP 18.25 Pogodni (72) – serial interaktywny 18.35 Jaka to melodia? (2254 – teleturniej muzyczny 19.05 Zabawy z Lippy and Messy (6) 19.10 Wieczorynka: Magiczne przygody misia Ruperta: Rupert i zepsuty ul (47) – serial animowany produkcji angielskiej (2006) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (75): Zanik pamięci – serial kryminalny produkcji TVP 21.15 Pogodni (72) – serial interaktywny 21.25 Rezydencja (16) 22.00 Sprawa dla reportera 22.55 Licencja na film: Namiętność – dramat produkcji włosko-angielsko-hiszpańskiej (2004); reż.: Sergio Castellito; wyk.: Penelope Cruz, Sergio Castellito, Claudia Gerini (dozwolone od lat 16) 1.05 Kino nocnych marków: Determinator (6/13) – serial kryminalny produkcji TVP 2.05 Kino nocnych marków: S.O.S. (3/7): Pułapka – serial produkcji TVP 2.55 Kino nocnych marków: S.O.S. (4/7): Fałszywy trop 3.50 Zagadkowa Jedynka 4.50 Zakończenie dnia

14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia – serial obycz. 20.00 Ludzie Chudego – serial kom. 21.00 Hotel 52 – serial obycz. 22.00 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 23.00 Koci – serial krym. 1.00 Zagadkowa noc

TVP2

5.25 Sekcja 998: Paintball (8) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 5.55 Egzamin z życia (81) – serial produkcji TVP 6.45 Telezakupy 7.30 Na dobre i na złe (280): Miłość w trzy miesiące – serial produkcji TVP 8.30 Pytanie na śniadanie – Pytanie na śniadanie: (Panorama 9.26; Pogoda 8.55) 10.45 Obok nas – magazyn 11.15 Pogodni (72) – serial interaktywny 11.20 Pozyteczni.pl 11.55 Jeden z dziesięciu (7/67) – teleturniej 12.30 Sąsiedzi (43): Ośmy cud świata – serial komediowy produkcji TVP 13.00 Barwy szczęścia (633) – serial obyczajowy produkcji TVP 13.35 Postaw na milion (17) – teleturniej 14.40 Wiadomości z drugiej ręki (21) – serial produkcji TVP 15.05 Wiadomości z drugiej ręki (22) 15.45 Panorama Kraj 16.05 Pogoda 16.15 Poziom 2.0 (19) – magazyn 17.20 Jeden z dziesięciu (8/67) – teleturniej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Wiadomości z drugiej ręki (24) – serial produkcji TVP 19.25 Polska bez fikcji: 596 dni – reportaż 20.05 Barwy szczęścia (634) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.40 Dr House VII (138) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2010) 21.35 Felieton Kocham Kino 21.40 Kocham Kino: Rozstania i powroty – film obyczajowy produkcji amerykańsko-angielskiej (2006); reż.: Anthony Minghella; wyk.: Jude

Law, Juliette Binoche, Robin Wright-Penn (dozwolone od lat 16) 23.40 Pogodni (72) – serial interaktywny 23.50 Intrygi i kłamstwa (6/20) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2007) (dozwolone od lat 16) 0.45 Świat bez tajemnic: Opetani przez złe moce – film dokumentalny produkcji angielskiej (2010); reż.: Mags Gavan, Joost van der Valk 1.45 Oszustwa i kłamstwa – film kryminalny produkcji kanadyjskiej (2005); reż.: Louis Belanger; wyk.: Madchen Amick, Andrew Walker, Joseph Kell, Ton Calabretta (dozwolone od lat 16) 3.10 Art Noc: Urszula Dudziak i Grażyna Auguścik (Krakowski festiwal „Mistrzowie Jazzu 2000”) 4.00 Wiadomości z drugiej ręki (21) – serial produkcji TVP 4.20 Wiadomości z drugiej ręki (22) 4.45 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Rezydencja (8) 6.35 WOK – Wszystko o Kulturze (3) 7.25 Smaki czasu z Karolem Okrasą 8.00 Gwiazdny Pirat (5/7): Pościg 8.30 Pytanie na śniadanie (Panorama 9.26; Pogoda 8.55) 10.55 Dziką Polską: Doktor uskrzydłony 11.25 Barwy szczęścia (454) 12.00 Wiadomości 12.15 Plebania (1741) 12.45 Złotopolscy (279): Zabłąkani 13.20 M jak miłość (838) 14.15 Polonia 24 14.55 Szansa na Sukces: Wysoki Maleńczuk 16.00 Program publicystyczny 16.30 Szczęśliwa 13 (11) 17.00 Teleexpress 17.25 Zestrzelony nad Czechosłowacją – film dokumentalny 18.20 Plebania (1741) 18.45 Rezydencja (8) 19.15 Dobranocka: Miś Uszatek: Piasek Sahary – serial animowany 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Nowa (6) – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 21.15 Egzamin z życia (91) – serial produkcji TVP 22.05 Polonia 24 22.50 Barwy szczęścia (454) 23.25 Lotnicy kosmonauci – film dokumentalny 0.25 Badacze natury (4): Bursztynowy mikrokosmos 0.45 Powtórki programów

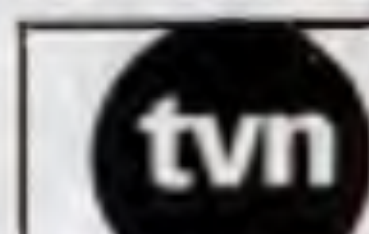
TELEWIZJA KRAKÓW

5.55 Serwis info, pogoda 8.03 Gość poranka 8.30 Serwis info, pogoda 9.10 Gość poranka 9.30 Serwis info, pogoda 9.55 Pogodni 10.00 Serwis info, pogoda 10.10 Biznes – otwarcie dnia 10.30 Serwis info, pogoda 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info, sport, pogoda 12.15 Biznes 12.30 Serwis info, sport, pogoda 13.00 Serwis info 13.10 Raport z Polski 13.30 Serwis info, sport, pogoda 15.10 Raport z Polski 15.30 Serwis info, pogoda, sport 15.45 Pogodni 15.50 Info pogoda, serwis sportowy 16.00 Rozmowa dnia 16.15 Biznes 16.30 Serwis info, pogoda 17.00 Kronika – flesz 17.05 Pod Tatrami 17.15 Rozmówki polsko-czeskie 17.45 Odkryj Małopolskę na rowerze 17.55 Nasze domy 18.05 Magazyn medyczny 18.20 MOPS – mosty pomocy 18.30 Kronika 18.45 Pogoda na weekend 18.50 Tematy dnia 19.00 Pogoda w regionie 19.05 Uwolnić dobro 19.15 Pod Tatrami 19.25 Telezakupy 20.00 Serwis info 20.10 Minęła dwudziesta 21.00 Pogoda info 21.05 Telekurier 21.30 Serwis info, pogoda 21.45 Kronika 22.00 Wielicki Skarbnik 22.15 Studio Lotto 22.25 Serwis info, pogoda 22.30 Info dziennik 23.45 Pogodni (72) 23.50 Sportowy wieczór 0.10 Zaklinacze deszczu. Aktywiści – film dok., Holandia (2011)

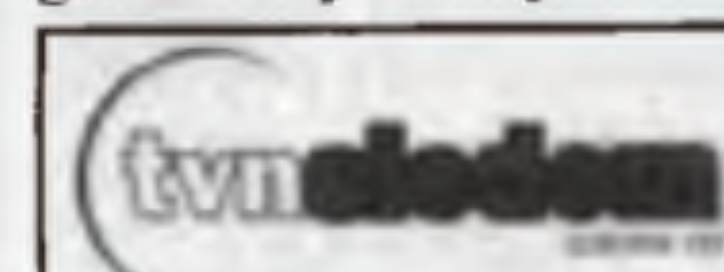
POLSAT

7.30 Przygody Animków – serial anim. 8.00 Pinky i Mózg – serial anim. 8.30 Pies Hucklebery 9.00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy 10.00 Daleko od noszy – serial komediowy 10.30 Świat według Kiepskich – serial kom. 11.00 Malanowski i partnerzy 11.30 Linia życia – serial obycz. 12.00 Orły z Bostonu – serial krym. 13.00 Pamiętniki z wakacji – serial paradok.

14.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14.45 Trudne sprawy 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość – serial obycz. 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia – serial obycz. 20.00 Ludzie Chudego – serial kom. 21.00 Hotel 52 – serial obycz. 22.00 Szpilki na Giewoncie – serial obycz. 23.00 Koci – serial krym. 1.00 Zagadkowa noc



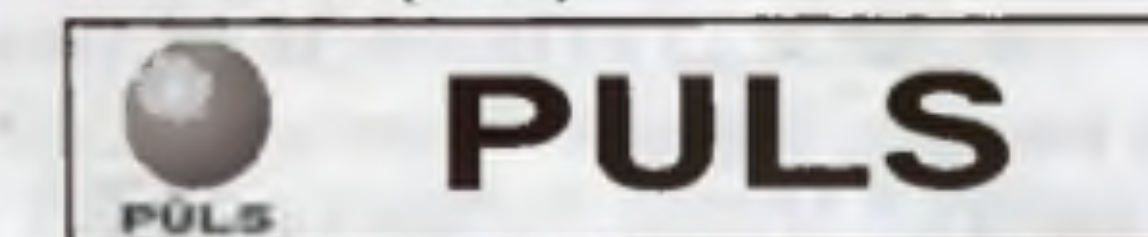
5.55 Mango 8.00 Prosto w serce – serial obycz. 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Na Wspólnej – serial obycz. 11.35 Brzydula – serial obycz. 12.40 Dr House – serial obyczajowy 13.40 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 14.40 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 15.15 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Rozmowy w toku – talk-show 16.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 17.55 Prosto w serce – serial obycz. 18.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.05 Na Wspólnej – serial obycz. 20.45 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dok. 21.30 Kuchenne rewolucje 4 – reality show 22.30 Arktyczny podmuch – film sens. Kanada-Australia (2010) 0.20 HDw3D Telewizja – program rozrywkowy 0.55 Superwizjer



7.10 Kuba Wojewódzki – talk-show 8.10 Ostry dyżur – serial obycz. 9.10 Czerwony orzeł – serial przygodowy 10.20 Punkt krytyczny – serial sens. 11.20 Mango 12.55 Usta Usta – serial kom. 13.55 Kuba Wojewódzki – talk-show 14.55 Czerwony orzeł – serial przygodowy 16.05 Ostry dyżur – serial obycz. 17.05 Przyjaciele – serial kom. 18.05 Usta Usta – serial kom. 19.05 Punkt krytyczny – serial sens. 20.00 Wielka heca Bowfinger – komedia USA (1999) 22.00 Uciekająca panna Młoda – komedia romantyczna USA (1999) 0.25 Bezimienni – serial krym. 1.20 Arkana magii

TV 4

7.20 Gliniarz i prokurator – serial krym. 8.25 Dziewczyny z fortuną 9.05 TV Market 9.25 Triumf miłości – serial obycz. 10.25 Mój grzech – serial obycz. 11.25 Kiedy się zakocham... – telenowela 12.25 Muzyczne listy 13.30 Dekoratornia 14.00 Dziewczyny z fortuną 15.00 Mój grzech – serial obycz. 16.00 Gliniarz i prokurator – serial krym. 17.00 M.A.S.K. – serial anim. 17.30 Oggy i ferajna – serial anim. 18.00 Kiedy się zakocham... – telenowela 19.00 Triumf miłości – serial obycz. 20.00 Kłopoty z facetami – komedia romantyczna USA (1992) 22.05 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 5 – serial krym. 0.00 Rozwiązanie siłowe – film sens. USA (2002)



7.00 Bajki animowane 8.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 9.00 To, co najważniejsze – telenowela 9.30 Burza uczuć – telenowela 10.30 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 11.30 Medicopter – serial przyg. 12.30 Burza uczuć – telenowela 13.30 To, co najważniejsze – telenowela 14.00 Taki jest świat – pod lupą – program rozrywkowy 15.00 Jerry Springer Show 16.30 Miłość i przeznaczenie – telenowela 17.00 Medicopter – serial przyg. 18.00 Pszczółka Maja – serial anim. 18.30 Zwirowane melodie – serial anim. 19.00 Timon i Pumba – serial anim. 19.30 Chip i Dale Brygada RR – serial 20.00 Tom i Jerry – serial 20.30 Wyścig z czasem – serial sens. 21.30 Goło i wesoło 22.35 Czerwony orzeł – film sens. Tajlandia (2010)

Pięć podwójnych zaproszeń do wylosowania

„GOŁO I WESOŁO”



Spektakl „Goło i wesoło” można obejrzeć 27.X. w Nowohuckim Centrum Kultury, na al. Jana Pawła II 232 (przy Placu Centralnym) w godz. 17.30, 20.30. Sprzedaż biletów: Kasa NCK, FilMOTECHNIKA Kraków (Rynek Główny 9, Pasaż Bielańska). Ceny: 100 zł, 80 zł. Wśród Czytelników rozlosujemy pięć podwójnych zaproszeń. Trzeba tylko do 18.X, do redakcji dostarczyć wypełniony kupon. Odbiór wygranych w sekretariacie redakcji w godz. 10–15 w dni powszednie, począwszy od 20 października. (p)

Imię i nazwisko
Adres

Bezpłatne bilety dla czytelników rozlosowane

„BOŻYSZCZE KOBIET”

Teatr Impresaryjny „Finestra” zaprasza w poniedziałek, 10 października o godz. 20.30 do Nowohuckiego Centrum Kultury na komedię „Bożyszcze kobiet”, w której wystąpią: Piotr Gąsowski, Hanna Śleszyńska, Anna Dereszowska i Anna Modrzejewska. Bilety w cenie 90 i 70 zł do nabycia w Nowohuckim Centrum Kultury, tel. 503-137-862, w FilMOTECHNICE Rynek Główny 9, tel. 12 422-89-45 oraz drogą elektroniczną: e-bilet.pl lub eventim.pl. Zgodnie z zapowiedzią rozlosowaliśmy wśród Czytelników trzy bezpłatne podwójne bilety. Otrzymują je: Jakub Lipiec (os. Zgody), Aleksander Maikiewicz (os. Zgody) oraz Maria i Aleksander Kuraciński (os. Urocz). Podwójne bilety będą czekały w kasie – można je będzie odebrać przed spektaklem. (f)



Trzy podwójne zaproszenia do wylosowania

„KLIMAKTERIUM”

www.klimakterium.art.pl

Przedstawienie teatralne

„KLIMAKTERIUM i już”

Nowohuckie Centrum Kultury
31-913 Kraków – Nowa Huta
Aleja Jana Pawła II 232
(Plac Centralny)

17.10.2011
godz. 20.30

Cena biletu: 85 zł/brutto

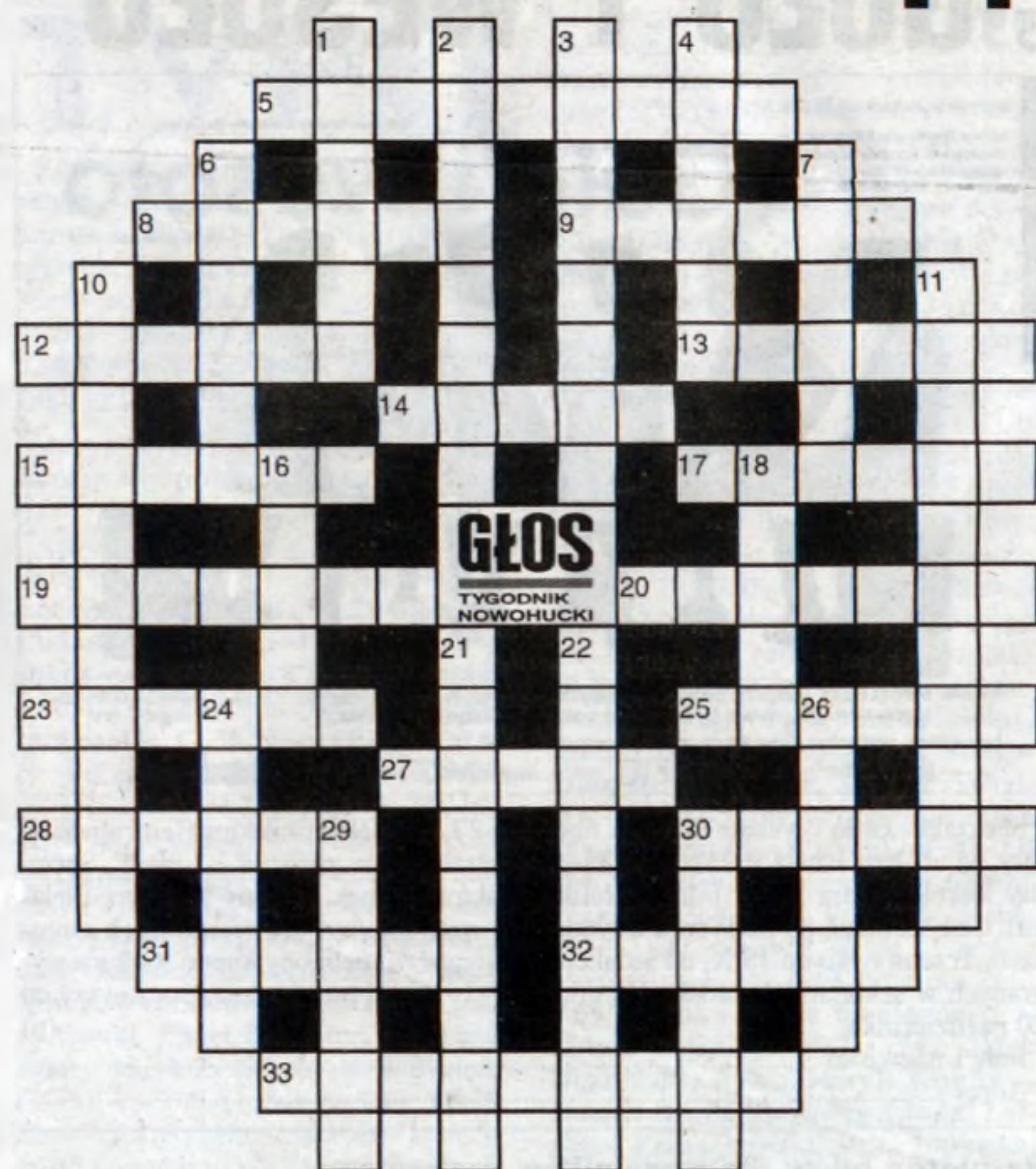
Bilety do nabycia: Nowohuckie Centrum Kultury tel. 12-644-02-66 wew. 208, Centrum Informacji Kulturalnej ul. Św. Jana 2, tel. 12/421 77 87 (czynne pn-nd od 10.00-18.00) lub na www.biletyna.pl

ZAMÓWIENIA ZBIOROWE ORAZ DODATKOWE INFORMACJE ORGANIZATOR tel. 507 792 055

www.teatrowo.pl

Zapraszamy na spektakl pt. „Klimakterium” (szczegóły na plakacie). Wśród Czytelników rozlosujemy trzy podwójne zaproszenia, wystarczy do 11.X, do redakcji dostarczyć wypełniony kupon. Wygrane zaproszenia można odebrać 13 i 14.X w sekretariacie redakcji w godz. 10–15. (p)

Imię i nazwisko
Adres



POZIOMO: 5. największy instrument smyczkowy, 8. prosty szybowiec, 9. w tytule powieści Balzaka, 12. bierwiono, 13. norweski port, 14. brosza z wypukłą rzeźbą, 15. powłoka na kołdrę, 17. o nicponiu z sympatią, 19. ścienna lampa, 20. wywiad III Rzeszy, 23. owalna figura, 25. niezwykła przyjemność, 27. taniec latynoski, 28. roślina zarodnikowa, 30. najwięcej ich na szachownicy, 31. elektryczne urządzenie do pieczenia, 32. roślina oleista, 33. zabarwienie policzków.

PIONOWO: 1. trzecia wyspa na Ziemi, 2. udaje pistolet, 3. polował na smerfy, 4. protektor, opiekun, 6. ostatni w deklinacji, 7. blond legenda Hollywood z lat 50. i 60., 10. niedawno zmarły wybitny polski malarz z Krakowa, 11. namalował kurtynę w Teatrze J. Słowackiego, 16. ceniony malarz, grafik i profesor ASP w Krakowie (1875–1950), 18. wentyl, 21. między jezdnią a chodnikiem, 22. człowiek zacofany, 24. mylą, 26. podstawowy składnik nawozów mineralnych, 29. „pułdo” dla mistrzów, 30. obwarzanek w kształcie ósemki.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 19 października 2011 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 39:

POZIOMO: 6. korniszony, 8. fasola, 10. amator, 12. kacyk, 13. pałasz, 14. ateizm, 18. Śniardwy, 19. Szczecin, 20. Świdnica, 22. blacharz, 25. błonie, 29. Barycz, 30. ekran, 31. prorok, 32. garbus, 33. Paracelsus.

PIONOWO: 1. dobosz, 2. pniaki, 3. esencja, 4. Monako, 5. tyrada, 11. karnał, 15. zmierzch, 16. owoce, 17. Szela, 21. denary, 23. harpun, 24. Gerlach, 26. Europa, 27. rekord, 28. Angola, 29. borsuk.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 39 wylosowała p. Halina Godziszewska z os. Kościuszkowskiego. Nagroda jest do odebrania w sekretariacie redakcji w godzinach 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

O HISTORII, KONCERCIE I WERNISAŻU

266. wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie felieton o Młodzieżowym Domu Kultury Fort 49 „Krzesławice”, który w tym roku obchodzi 40. rocznicę działalności. Wybudowany przez Austriaków Fort 49 był ważnym punktem strategicznym w czasie I wojny światowej. Kolejna wojna zapisała dla Fortu 49 kartę tragiczną. Komisja Badania Zbrodni Hitlerowskich odkryła wokół obiektu mogiły 440 rozstrzelanych. O staraniach, aby fort wyremontować i przeznaczyć na placówkę oświatową, opowie dyr. MDK Fort 49 „Krzesławice” – Franciszek Dziadoń. Dzięki Rezolucji Miasta Krakowa fort przekazano MDK, który wcześniej borykał się z problemami lokalowymi. Przystąpiono do prac remontowych i zagospodarowania obiektu, w których ofiarnie pomagali mieszkańcy Krzesławic. Obecnie w MDK działają liczne koła zainteresowań. Uczestniczy w nich ponad 1200 osób. Organizowane są duże widowiska historyczne, wystawy, turnieje, koncerty oraz międzynarodowe projekty dla młodzieży.

NOWOHUCKA
KRONIKA
FILMOWA

Następnie zobaczymy fragmenty koncertu, który odbył się właśnie na dziedzińcu Fortu 49. Wystąpił Robert Kasprzycki – zdobywca I Nagrody na 28. Studenckim Festiwalu Piosenki w Krakowie. Piosenką „Niebo do wynajęcia” dotarł do wielkiego grona polskich słuchaczy. W Fortcie 49 zaprezentował piosenki premierowe, które znajdują się w kolejnym albumie piosenkarza, a także starsze, w tym owacyjnie przyjętą przez widzów piosenkę „Niebo do wynajęcia”.

Kronikę zakończy relacja z otwarciem wystawy prac malarskich Barbary Matuszczyk, która odbyła się w Salonie Stowarzyszenia Kulturalnego „Galeria” przy alei Róż. Na wernisaż licznie przybyli miłośnicy twórczości autorki – mieszkańcy Nowej Huty i starego Krakowa. Barbara Matuszczyk należy do bardzo pracowitych artystek. W ostatnich czterech latach miała aż osiem wystaw indywidualnych! Działa też społecznie. Jest sekretarzem Stowarzyszenia Przyjaciół Sztuk Wszelkich oraz członkiem Stowarzyszenia Przyjaciół Lubocy.

• Na al. Jana Pawła II na wysokości os. Kolorowego na torowisku leżał mężczyzna. Wysłany natychmiast na miejsce patrol we wskazanym miejscu na pasie zieleni obok torowiska zastał nietrzeźwego mężczyznę. W związku z tym, że nie mógł on poruszać się o własnych siłach, czym zagrażał swojemu życiu, strażnicy przewieźli go celem wytrzeźwienia do MEPU.

NA STRAŻY MIASTA

• Operator monitoringu wizyjnego zauważył na przystanku MPK, w os. Centrum E, dwie osoby, z których jedna spożywała alkohol, a druga paliła papierosa w miejscu zabronionym. Przybyły na miejsce patrol SM przeciwko sprawcom wykroczeń skierował wnioski o ukaranie do sądu.

• Funkcjonariusze Straży Miejskiej zauważyli zataczającego się mężczyznę, który jak się później okazało, był nietrzeźwy. Mężczyzna ten dokonał zakupu alkoholu w sklepie monopolowym na os. Hutniczym. W związku z podejrzeniem popełnienia przestępstwa, wobec sprzedawcy prowadzone są dalsze czynności.

• Dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na ul. Fatimskiej ogrodzenie posesji zgłaszającego zostało oklejone plakatami wyborczymi. Plakaty zostały naklejone bez zgody właściciela posesji. Strażnicy wykonali dokumentację zdjęciową oraz sporządzili notatkę urzędową w celu dalszego postępowania.

• Pracownik monitoringu zauważył na rondzie gen. Maczka, że dwóch mężczyzn przewraca kosze stojące na chodniku, a następnie idą oni w stronę sklepu „Wanda”. Wysłany na miejsce zgłoszenia patrol przy sklepie DH Wanda ujął dwóch mężczyzn zgodnych z opisem pracownika monitoringu. Wobec osób tych zostały skierowane wnioski o ich ukaranie do sądu rejonowego za wybrki chuligańskie. (mp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK w poniedziałek 10.10.2011 r. od godz. 10.30 będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem telefonu 601-074-892 lub 012 644-28-63. Tel. w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. Kupon jest ważny do 12 października 2011 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Karoliny Grodzkiej pt. „Krakowianki zapomniane. O niezwykłych paniach pochowanych na cmentarzu Rakowickim 1803–1920” (wyd. Secesja). Wśród setek osób o interesujących biografiiach i dokonaniach, spoczywających na cmentarzu Rakowickim wiele jest niezwykłych kobiet, choć trudno nieraz podążać szlakiem ich działalności, a inskrypcje rzadko pomagają.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZATRZYMANO PIJANEGO SPRAWCĘ

W czwartek, 29 września, na drodze krajowej nr 79 w Pobiedniku Wielkim doszło do zderzenia dwóch samochodów, lublina z polonezem. Cztery osoby zostały rannymi. Sprawcę, który kierował lublinem, zbiegł z miejsca wypadku, ale został zatrzymany przez policję.

W polonezie podróżowała kobieta z trojgiem dzieci w wieku 1,5 roku, 4 i 8 lat. Jedno dziecko przewieziono do Prokocimia, jego matka wraz z pozostałą dwójką trafiła do Szpitala Żeromskiego. Kobieta i jej 8-letni syn nadal pozostają w szpitalu na obserwacji. Dwie dziewczynki, po przeprowadzonych badaniach, zostały zwolnione do domu.

Policjanci ustalili, kto prowadził samochód marki Lublin. Zatrzymano 23-letniego mężczyznę, który na piechotę wracał do domu. 23-latek przyznał się do spowodowania wypadku, ucieczki z miejsca zdarzenia i do ukrycia po wypadku samochodu w pobliskim lesie. W czasie zatrzymania mężczyzna był pijany, miał ok. 1,3 promila alkoholu we krwi. Prawdopodobnie był również pijany podczas wypadku. Pokazał policji miejsce w lesie, w którym ukrył pojazd. Mężczyzna usłyszy zarzuty ucieczki z miejsca wypadku.

KRADLI I SPRZEDAWALI LUKSUSOWE AUTA

Aby znaleźć nabywców na luksusowe samochody kradzione w Unii Europejskiej, członkowie grupy przestępczej docierali do krakowskich biznesmenów, specjalistów z różnych dziedzin i sportowców. W ten sposób sprzedali wiele drogich limuzyn. Policjanci z wydziału do walki z przestępczością samochodową KMP zatrzymali trzech mężczyzn

podejrzanych o ten przestępczy proceder. Miała ułatwić go działająca legalnie w Krakowie firma, która pod płaszczykiem handlu używanymi samochodami zajmowała się upłynianiem aut kradzionych na Zachodzie.

Samochody kradzione były głównie z terenu Niemiec, Danii oraz Austrii. Złodzieje wybierali głównie marki luksusowe: Audi Q7 (nawet sportowe Audi R8 warte ok. 520 000), BMW X5, X6, Bentley, które następnie przemycane były na teren Polski, a tu „legalizowane” (przebijane były numery, wyrobiano nowe dokumenty itp.). Ponieważ każdy z samochodów był kosztowny, przestępcy szukali zbytu wśród majątnych obywateli (interesowali ich m.in. biznesmeni, wybitni specjaliści czy na przykład ludzie ze świata sportu). Auta odsprzedawali za kwotę o 20–30% mniej niż aktualna cena rynkowa. W sumie w ten sposób przez rok sprzedali co najmniej kilkanaście samochodów. W tej chwili policjanci dotarli do 11 osób, które te auta kupiły. Samochody te zostały już im odebrane i zabezpieczone. Policjanci z krakowskiej „samochodówki” szacują, że wartość kradzionych aut to ok. 2,5 mln złotych. Wszyscy trzej zatrzymani usłyszeli zarzuty paserstwa i poświadczenia nieprawdy. Jeden z nich, 36-latek z Krakowa, organizator całego procederu, został tymczasowo aresztowany. Dwie dalsze osoby, tj. 30-latek i 50-latek, pozostają pod policyjnym dozorem.

Policja współpracuje z policjantami krajów, gdzie samochody były kradzione, gdyż prawdopodobnie robili to Polacy przebywający tam przez dłuższy czas.

SERWIS OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),
czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰ e-mail: capala@driver-polska.pl
Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, www.driver-polska.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca rozmowę Anny Wojciechowskiej z Januszem Palikotem pt. „Kulisy Platformy” (wyd. Czerwone i Czarne). To opowieść słynnego polityka o Platformie Obywatelskiej. Palikot spędził w tej partii sześć lat, poznał jej liderów, jej prawdziwe cele i skrywane sekrety. I teraz właśnie całą tę wiedzę ujawnia. Ale nie jest to książka plotkarska. To inteligentna, przenikliwa i świetnie napisana analiza.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w bieżącym numerze. Kupon jest ważny do 12 października 2011 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



MINISTER W CZYŻYŃNACH O WAŁACH

Ponad stu mieszkańców „Czternastki” uczestniczyło w spotkaniu poświęconym przebudowie wałów, które odbyło się pod koniec września w Łęgu. Specjalnie na tę okazję do Czyżyn przyjechali: minister Stanisław Gawłowski, poseł Ireneusz Raś, senator Janusz Sepioł, wojewoda małopolski Stanisław Kracik, prezes WFOŚiGW Małgorzata Mrugała oraz radny Miasta Krakowa Jerzy Woźniakiewicz.

Stan wałów wiślanych od wielu lat niepokoi mieszkańców Czyżyn. Od cieków od stopnia Dąbie do mostu Wandy wymaga generalnego remontu. Czyżyńscy radni zabiegają o to od

fikować nasze zabiegi, bo za kilka tygodni zbierze się komitet sterujący rządowym programem. To on będzie decydował, które inwestycje realizować w pierwszej kolejności – dodaje

podczas spotkania podkreślał konieczność całościowego podejścia do ochrony przed powodzią, którego wyrazem jest właśnie przygotowany przez rząd Donalda Tuska „Program ochrony przed powodzią dorzecza górnej Wisły”. Wielkie znaczenie tego dokumentu podkreślał także wojewoda małopolski Stanisław Kracik.

Po spotkaniu z mieszkańcami minister Stanisław Gawłowski wraz z posłem Ireneuszem Rasiem, senatorem



Fot. Michał Franczyk/Dz14

W Czyżynach pojawiły się ważne osobistości, by rozmawiać z mieszkańcami o przebudowanie wałów wiślanych. Na zdjęciu (za stołem od lewej): senator Janusz Sepioł, poseł Ireneusz Raś, wiceminister Stanisława Gawłowski, prezes WFOŚiGW Małgorzata Mrugała, wojewoda małopolski Stanisław Kracik. Z mikrofonem prowadzący spotkanie Wojciech Krzysztoń, przewodniczący Czyżyn.

dłuższego czasu. – Walczymy, aby ta część została przebudowana w ramach rządowego „Programu ochrony przed powodzią dorzecza górnej Wisły”. Chcemy zainteresować tą inwestycją osoby, od których wiele zależy. Temu też miało służyć to spotkanie – wyjaśnia Wojciech Krzysztoń, przewodniczący Dzielnicy XIV, która zorganizowała wrześniowe spotkanie. – Szczególnie teraz musimy zintensy-

Krzysztoń. Od wielu lat o przebudowę wałów w Nowej Hucie stara się także poseł Ireneusz Raś. – Efektem naszych prac jest m.in. ten program, który stworzył niepowtarzalną szansę na realizację inwestycji tak oczekiwanej przez mieszkańców Czyżyn – mówi poseł Raś, z którego inicjatywy do Nowej Huty przyjechał sekretarz stanu w Ministerstwie Środowiska Stanisław Gawłowski. Minister

Januszem Sepiołem oraz czyżyńskimi radnymi wizytowali najbardziej narażone odcinki wałów.

Na remont generalny wałów na odcinku od stopnia Dąbie do mostu Wandy potrzeba około 55 mln zł. Miejmy nadzieję, że czyżyńskim radnym przy wsparciu parlamentarzystów uda się doprowadzić do realizacji inwestycji, której mieszkańcy oczekują od wielu lat. (P.K.)

Już 10 października na obiektach Międzyszkolnego Ośrodka Sportowego w Nowej Hucie rozegrane zostaną Mistrzostwa Nowej Huty w piłce nożnej szkół podstawowych. Zawody, których współorganizatorem i patronem jest Porozumienie Dzielnic Nowohuckich (w tym Dzielnica XIV Czyżyny), przeprowadzone zostaną w ramach Nowohuckiej Olimpiady Młodzieży.

Już 10 października w biurze Rady i Zarządu Dzielnicy XIV odbędzie się spotkanie informacyjne w sprawie tegorocznej akcji „Szlachetna Paczka” Stowarzyszenia „Wiosna” na terenie Czyżyn. Świąteczną pomoc materialną otrzymają czyżyńskie rodziny znajdujące się w trudnej sytuacji materialnej.

SZLACHETNA PACZKA 2011 – ZACZYNAMY!

– Sprawne, a co najważniejsze skuteczne, przeprowadzenie akcji zależy od współpracy naszego lokalnego środowiska, w tym od podmiotów działających w obszarze pomocy społecznej, a także wszystkich tych, którzy chcieliby wesprzeć inicjatywę prywatnie. Dlatego już z początkiem października organizujemy spotkanie zainteresowanych z koordynatorem „Szlachetnej Paczki” na terenie naszej dzielnicy – mówi Łukasz Cieślak wiceprzewodniczący „Czternastki”. Na spotkaniu poruszone zostaną

kwestie organizacyjne związane z przeprowadzeniem grudniowego finału oraz kwestie związane z naborem wolontariuszy. Wszystkich zainteresowanych udziałem w akcji na zasadzie wolontariatu na terenie Czyżyn zapraszamy do zgłaszania się na <http://www.superw.pl/rejestracja/wolontariusz/23.html>. Więcej informacji o akcji Szlachetna Paczka można znaleźć na stronie: www.szlachetna-paczka.pl. Zapraszamy też do odwiedzenia profilu facebookowego „Szlachetna Paczka Czyżyny”. (A.E.)

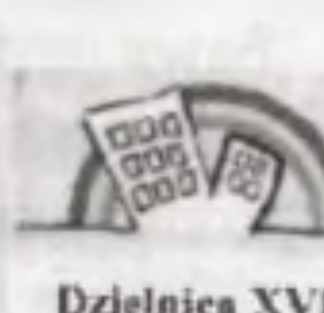


MIĘDZYSZKOLNY OŚRODEK SPORTOWY
KRAKÓW - NOWA HUTA
31-950 Kraków, os. ZGODY 13 a
tel./faks (0-12) 644-22-72 tel. (0-12) 644-19-77
e-mail: mos.krakow@moskrakow.com



ZAPRASZA NA:

Mistrzostwa Nowej Huty w mini piłce nożnej chłopców
szkół podstawowych - rocznik 1999 i młodszy
w ramach Nowohuckiej Olimpiady Młodzieży.
Pod Patronatem Porozumienia Dzielnic Nowohuckich
XIV, XV, XVI, XVII, XVIII



TERMIN ZAWODÓW: 07.10.2011 r.
/piątek/ - godz. 10.00
Zbiórka o godz. 9.30 !!!
/ustalenie systemu gier, losowanie i inne sprawy organizacyjne/

MIEJSCE ZAWODÓW: Stadion MOS Nowa Huta,
os. Szkolne 39

SYSTEM GIER:
ZOSTANIE USTALONY W DNIU ZAWODÓW
Z UWZGLĘDNIENIEM LICZBY ZESPOŁÓW, KTÓRE
ZGŁOSZĄ SIĘ DO MISTRZOSTW. ZAWODY ROZEGRANE
ZOSTANĄ W FORMIE TURNIEJU W CIĄGU JEDNEGO DNIA
NA 3 BOISKACH O SZTUCZNEJ NAWIERZCHNI





RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Piotr Serafin, zastępca przewodniczącego: Wiesław Zajac, członkowie zarządu: Anna Pilch-Ziobron, Elżbieta Pyka, Krzysztof Nowak. Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnięska 58 (osiedle Tysiąclecia), tel. 12 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 11.00–15.30, piątek – bez przyjmowania stron. Dyżury przewodniczącego lub zastępcy: czwartki godz. 14.00–15.00, członkowie zarządu: wtorki godz. 16.30–17.30. Oficjalna strona internetowa: www.dzielnica15.krakow.pl, e-mail: rada@dzielnica15.um.krakow.pl. Dyżury Straży Miejskiej: pierwszy poniedziałek miesiąca godz. 16.00–17.00; Policja: pierwszy czwartek miesiąca w godz. 15.00–16.00.

POŻEGNANIE LATA W MISTRZEJOWICACH

W dniu 2 października br. na Plantach Mistrzejowskich pomiędzy osiedlem Złotego Wieku a os. Bohaterów Września odbyło się Pożegnanie Lata. Imprezę plenerową zorganizowała Rada Dzielnicy XV Mistrzejowice przy współpracy z Młodzieżowym Domem Kultury im. A. Bursy z os. Tysiąclecia. Już od samego rana mieszkańcy obserwowali, jak polscy żołnierze nieopodal oddziału Wehrmachtu okopywali się na swoich rubieżach. Historyczną inscenizację zawdzięczaliśmy Stowarzyszeniu Rekonstrukcji Historycznej Wrzesień 39. Obydwie sekcje Stowarzyszenia wystawiły dioramy prezentujące posiadany sprzęt i sylwetki żołnierzy z przeciwnych sobie frontów Kampanii Polskiej, jak również wojsk Wehrmachtu z późniejszego okresu. Wszyscy mieli okazję zobaczyć pokaz działaczynów armat przeciwpancernych Bofors i PaK 36 oraz polskiego moździerza Stokes-Brandt wz.31.

Nie zabrakło również gąsienic. Przykładem tego był jedyny w Polsce odrestaurowany egzemplarz niemieckiego gąsienicowego ciągnika artyleryjskiego Steyr RSO.

gnania Lata świadczy nowe podejście organizatorów, którzy postanowili, by miejscem zabawy stały się całe Plany Mistrzejowskie. I tak w części sportowej Plant, gdzie usytuowane są dwa



W pokazie wystąpił również motocykl DKW NZ250 w barwach sanitarnych Wehrmachtu. Widzowie mieli okazję obejrzeć walki wręcz oraz lekcję żywej historii szczególnie cenną dla dzieci i młodzieży.

O atrakcyjności tegorocznego Poze-

boiska i trial park, przez cały czas odbywały się zawody sportowe, gry i zabawy zręcznościowe, a także mecze siatkówki i piłki nożnej. Wszystkie konkurencje prowadzone były przez młodych z KS Krakowiak Mistrzejowice. Tą drogą pragniemy im bardzo podziękować za zaangażowanie i pomysłowość. Przez cały dzień starali się przyciągnąć jak najwięcej dzieci i młodzieży. Wszystkie boiska oraz okoliczne trawniki do późnych godzin wieczornych były terenem zmagania uczestników. W tym dniu nikt nie był przegrany. Ufundowane przez Zarząd i Radę Dzielnicy nagrody nieustannie trafiały do rąk występujących. Cieszy fakt, że młodzież tak pozytywnie przyjęła propozycje radnych, by włączyć się w organizowanie części sportowej Pożegnania Lata. To dowód ich dojrzałości.

Kolejnym miejscem spotkań był teren wokół sceny, na której cały czas coś się działo. Za całe „zamieszanie” odpowiedzialny był Mieczysław Czuma. Prowadzone przez niego liczne quizy, konkursy, a także zabawy, skierowane były do najmłodszej widowni. Do godz. 17.30 scena okupowana



była przez dzieci, którym „ciocia” Agnieszka wręczała mnóstwo nagród. Następnie mieszkańcy mieli okazję wysłuchać recitalu w wykonaniu Adama Bienia, zdobywcy wielu prestiżowych nagród, a także laureata „Drogi do gwiazd”. Część artystyczną imprezy zakończył występ zespołu Deston. Młodzież i dorośli świetnie bawili się przy dźwiękach jego muzyki do godz. 21.30.

Część Plant pomiędzy sceną a miejscem inscenizacji wojskowej wypełniona była dmuchanymi zamkami i straganami. Rada Dzielnicy, z myślą o dzieciach i w trosce o kieszeń rodziców, ufundowała bezpłatne wejście na ściankę spinaczkową oraz zabawę w piłkę

Zorba. Każdy mógł wypróbować swoich sił, wcielając się w postać gladiatora. Te wszystkie atrakcje oraz mała gastronomia sprawiły, że wszystkie alejki wypełnione były przez mieszkańców. W tym dniu naszym przyjacielem była pogoda. Tak czystego nieba i wysokiej temperatury nie mogliśmy sobie nawet wymarzyć.

Organizatorzy zadbałi, by połączyć przyjemne z pożytecznym, dlatego przez cały czas trwania imprezy dorośli mieli możliwość odwiedzić przygotowany dla nich Biały Namiot, a także skorzystać z usług Osteobusa. Ponad 100 osób zmierzyło poziom cukru we krwi i sprawdziło sobie ciśnienie. Dziękujemy radnej Annie Trzoniec, która

wraz z koleżankami prowadziła Biały Namiot. Dziękujemy również Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia za możliwość wykonania badań w kierunku osteoporozy. Wszyscy zdajemy sobie sprawę, jak ważne jest przeprowadzanie takich badań.

Pożegnanie Lata było udaną propozycją spędzenia niedzielnej popołudnia. Rada i Zarząd Dzielnicy XV Mistrzejowice dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania imprezy. Dziękujemy MDK im. A. Bursy, a przede wszystkim pani Dorocie Rudy-Rutkowskiej. Na koniec dziękujemy mieszkańcom, którzy tak licznie przybyli wraz z rodzinami. (W.Z.)

Fot. Michał Drewnicki



INWESTYCJE W PLACÓWKACH OŚWIATOWYCH

Wakacje to czas zabawy i odpoczynku dla dzieci i młodzieży, dla dyrekcji szkół i przedszkoli życie toczy się dalej. W placówkach oświatowych rozpoczyna się remont. Większość szkół i przedszkoli na terenie Dzielnicy XVIII to budynki stare, mające po kilkadziesiąt lat i niestety ich stan techniczny pozostawia wiele do życzenia. Rada Dzielnicy nie posiada aż tak wielkich środków finansowych, aby dokonywać wszystkich niezbędnych prac, które by polepszyły funkcjonowanie tychże szkół i przedszkoli. Zakres tych prac jest ogromny, od piwnicy aż po dach, od wymiany instalacji elektrycznej w całym budynku czy wymiany okien po remont parkietu, posadzki, toalet i sanitariatów. W starych budynkach pojawił się nowy problem – izolacja fundamentów i ścian piwnic, która pochłania ogromne koszty. W przedszkolach dużym zmartwieniem jest stan tarasów wyjściowych, murków i placów zabaw. Oddzielnym problemem jest brak funduszy na przystosowanie placówek oświatowych, które posiadają własną kuchnię i stołówkę, do systemu HCCP. Są to kwoty, których Rada Dzielnicy nie jest w stanie udźwignąć, dlatego radni wnioskują o zabezpieczenie odpowiednich środków finansowych na ten cel w budżecie Miasta Krakowa. Mamy nadzieję, że krok po kroku wspólnie z dyrekcjami wszystkich placówek będziemy mogli dążyć do poprawy stanu technicznego i wizualnego naszych szkół i przedszkoli tak, aby w coraz to lepszych warunkach spędzały tam czas nasze dzieci. Poniżej zestawienie przeprowadzonych prac remontowych w poszczególnych placówkach wraz z kilkoma zdjęciami obrazującymi ich wykonanie.

Andrzej Kowalik
Przewodniczący Komisji Edukacji,
Sportu i Turystyki

Prace remontowe wykonane w placówkach oświatowych w roku 2011 na kwotę 757 700 zł.

1. Zespół Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1 os. Handlowe – wymiana stolarki okiennej,

2. Zespół Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 os. Teatralne – wymiana oświetlenia,

3. Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 os. Słoneczne – wykonanie audytu cieplnego,

4. Zespół Szkół Specjalnych nr 6 ul. Ptaszyckiego – wymiana wykładziny w salach na antypoślizgową,

5. Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 52 os. Kościelniki ul. Sawy-Calińskiego – wymiana stolarki okiennej,

6. Gimnazjum nr 48 os. Kolorowe – wymiana wykładziny na korytarzach,

7. Gimnazjum nr 50 os. Zgody – dookończenie remontu szatni,

8. Szkoła Podstawowa nr 37 os. Stalowe – remont dachu,

9. Szkoła Podstawowa nr 74 ul. Brannicka – wymiana okien,

10. Szkoła Podstawowa nr 80 os. Na Skarpie – remont wentylacji w kuchni,

11. Szkoła Podstawowa nr 88 os. Szklane Domy – remont sanitariatów,

12. Szkoła Podstawowa nr 140 os. Wyciąże ul. Prawocheńskiego – budowa ogródka jordanowskiego,

13. Szkoła Podstawowa nr 142 os. Wolica ul. Drożyska – wymiana okien + remont WC, wykonanie przyłącza kanalizacji,

14. Przedszkole nr 46 os. Na Skarpie – remont instalacji CO i instalacji elektrycznej,

15. Przedszkole nr 88 os. Wandy – remont kuchni,

16. Przedszkole nr 94 os. Ogrodowe – remont kapitalny dachu,

17. Przedszkole nr 96 – remont parkietu,

18. Przedszkole nr 99 os. Stalowe – wymiana drzwi wewnętrznych, cyklinowanie i uzupełnienie parkietów,

19. Przedszkole nr 100 os. Uroczysko – wymiana chodnika od frontu przed wejściem, szachty,

20. Przedszkole nr 104 os. Hutnicze – wymiana drzwi wewnętrznych, cyklinowanie parkietów,

21. Przedszkole nr 105 os. Spółdzielcze – wymiana ogrodzenia, remont chodnika,

22. Przedszkole nr 107 os. Handlowe – remont ogrodzenia,

23. Przedszkole nr 109 os. Uroczysko – remont gzymsów, obróbki blacharskie,

24. Przedszkole nr 110 os. Kolorowe – malowanie ścian i klatek schodowych.



Rada i Zarząd Dzielnicy XVIII Nowa Huta, os. Centrum B 6, 31-927 Kraków, tel./faks 644-78-40, e-mail: rada@dzielnica18.krakow.pl, www.dzielnica18.krakow.pl. Przewodniczący: Stanisław Moryc, zastępca przewodniczącego: Józef Szuba, członkowie zarządu: Krystyna Jastrzębska, Wiesława Zboroch, Mariusz Woda. Dyżury: przewodniczącego Zarządu – I i III wtorek miesiąca godz. 17.00–19.00, zastępcy przewodniczącego – II i IV wtorek miesiąca godz. 10.00–12.00. Redakcja kolumny: Rada Dzielnicy XVIII. Adres e-mailowy redakcji kolumny w Głosie TN oraz strony internetowej: inforada18@gmail.com. Korespondencję do redakcji można kierować także na adres Biura Rady z zaznaczeniem, do kogo jest ona kierowana.

Jestem młodym, otwartym i nowoczesnym politykiem. Uważam, że Polska polityka musi być inna! Sejm potrzebuje nowej energii, odważnego spojrzenia na sprawy i problemy obywateli.

Moja wizja Polski to nowoczesne europejskie państwo – Europejska RZECZPOSPOLITA.

Za strategiczne wyzwanie, stojące przed naszym państwem, uznaję zrównanie – w ciągu jednego pokolenia – poziomu życia w Polsce z poziomem życia w krajach Europy Zachodniej.

TOMASZ KALITA

lider krakowskiej listy SLD
w wyborach do Sejmu RP 9 października 2011

Okręg wyborczy nr 13 – Kraków i powiaty:
krakowski ziemski, miechowski i olkuski

KALITA TOMASZ

RZECZNIKIEM TWOICH SPRAW

www.kalita2011.pl

KONTRAKT Z WYBORCAMI

**PO PIERWSZE
EDUKACJA DLA KAŻDEGO!**

Powinien zostać utworzony Narodowy Fundusz Stypendialny wspierający finansowo edukację dzieci i młodzieży z niezamożnych rodzin.

**PO DRUGIE
KULTURA PRZEZ DUŻE „K”!**

Sejm w ramach „Paktu dla Kultury” powinien podjąć kluczową decyzję o zwiększeniu dochodów budżetu państwa przeznaczanych na kulturę do 1 proc.

**PO TRZECIE
BEZPIECZEŃSTWO DLA WSZYSTKICH!**

Monitoring niebezpiecznych miejsc publicznych powinien być skuteczniejszy i pełniejszy, a działanie szybkie.

**PO CZWARTE
PAKT S-7 I LEPSZE DROGI DLA KRAKOWA!**

Parlamentarzyści małopolscy wszystkich opcji powinni wspólnie działać na rzecz dokończenia wschodniej obwodnicy Krakowa.

**PO PIĄTE
MIESZKANIA DLA POTRZEBUJĄCYCH!**

Narodowy Program Budownictwa Komunalnego powinien być wspierany przez państwo i samorząd gminny.

**PO SZÓSTE
IN VITRO PRAWEM, A NIE PRZYWILEJEM!**

Państwo powinno refundować koszty zapłodnienia *in vitro* dla par, które zmagają się z problemem bezpłodności.

**PO SIÓDME
ZWIĄZKI REJESTROWANE A NIE TYLKO MAŁŻEŃSKIE!**

Dorośli ludzie powinni mieć szansę decydować o statusie prawnym swojego związku bez konieczności zawierania aktów małżeńskich.

**PO ÓSME
REPREZENTACJA SPRAW LOKALNYCH W SEJMIE**
i współpraca w tym zakresie z lokalnymi samorządami, w Krakowie oraz w powiatach: krakowskim ziemskim, miechowskim i olkuskim.

Komitet Wyborczy SLD

1

MIEJSCE

DO SEJMU

LISTA
3



Sojusz Lewicy
Demokratycznej

DWIE STOLICE

W Miejskim Dziennym Domu Pomocy Społecznej oraz Centrum Kultury i Rekreacji Seniorów w os. Szkolnym odbył się wernisaż i wieczór autorski Julii Pawlickiej-Dekert. Artystka prezentowała swoją wystawę rysunków węglem pt. „Dwie stolice”, poświęconą Gnieźnie – miastu, w którym spędziła swoje dzieciństwo, oraz Krakowowi, z którego pochodził jej ukochany zmarły mąż Bogusław. Zobrazowała m.in. katedrę gnieźnień-



ską i kościół Świętych Piotra i Pawła w Krakowie. Pani Julia czytała także podczas wieczoru wiersze ze swojego najnowszego tomiku wierszy pt. „W świat na różowo”. Całości dopełniał akompaniament na fortepianie i śpiew Jana Migąły z Opery Krakowskiej. Wśród gości wieczoru, których powitała kierowniczka domu Irena Wieloch, byli: dyrektor Dziennego Domu Pomocy Społecznej Antoni Wiatr, prezes Małopolskiego Stowarzyszenia Twórców Kultury Bożena Dziedzic oraz prezes Stowarzyszenia Twórców Kultury w Chrzanowie Bolesław Fiaszczyński. Julia Pawlicka-Dekert, nauczycielka i bibliotekarka w Szkole Podstawowej nr 9 w Gnieźnie, po przejściu na rentę zajmuje się działalnością kulturalną. Prezentuje swoją poezję na spotkaniach autorskich. Píše od dawna, a od 2001 r. maluje. Uczestniczyła w plenerach i wystawach w: Skierniewicach, Krakowie, Gnieźnie, Jankowie Dolnym, Bąblinie, Warcinie, Poznaniu, Luboniu, Szamotułach, Dębkach, Przytoku, Zielonej Górze, zaś jej teksty można znaleźć w: „Poradniku Bibliotekarza”, „Filantropie”, „Spojrzeniu”, „Własnym Głosem”, „Mocy w słabości” i ogólnopolskich almanachach. Pośród wielu nagród i wyróżnień posiada odznakę honorową Ministra Kultury i Sztuki „Zasłużony działacz kultury”. Wiersze p. Julii zostały także przełożone na język rosyjski, a obrazy znajdują się w zbiorach prywatnych w: Gnieźnie, Krakowie, Luksemburgu i Anglii. – *Wiersze Julii Pawlickiej-Dekert są apoteozą otaczającego świata. Gloryfikują piękno i Stwórcę, penetrują przeszłość i teraźniejszość. Radość i zachwyt podmiotu lirycznego miesza się jednak z niepokojem o przyszłość przyrody i drugiego człowieka. Dowodzi to szczególnej wrażliwości poetki, która jest z tych, co drżą szczęśliwi* – Teresa Januchta, poetka, krytyk literacki. (mp) fot. autor



7 października br. o godz. 18.30
w sali teatralnej Nowohuckiego Centrum Kultury odbędzie się
spotkanie patriotyczne
oraz uroczysta prezentacja najnowszych publikacji
Białego Kruka:

„Polska. Panoramy”
„Zuzanna Kurtyka: sumienie i polityka”

W spotkaniu wezmą udział:
autorzy Adam Bujak i Adam Sosnowski

Zuzanna Kurtyka,
wdowa po prezesie IPN Januszu Kurtyce, prezes Stowarzyszenia Rodzin
Katyń 2010, lekarz pediatra, kandydatka do Senatu

prof. Andrzej Nowak, autor tekstu do albumu,
który wygłosi wykład pt. „Pejzaż polskiej niepodległości”

Spotkanie uświetni koncert pieśni patriotycznych:
Ewa Warta-Śmietana (sopran)

Spotkanie poprowadzi prof. Janusz Kawecki,
autor audycji „Głos z Krakowa” w Radiu Maryja.

Po spotkaniu dyskusja, autografy!

Wstęp wolny

1 godzinę przed i po spotkaniu sprzedaż ze zniżką do 50% (!) nowości
oraz innych albumów i kalendarzy Białego Kruka.

Jeśli ktoś nie będzie mógł przybyć, może zakupić albumy wysyłkowo
w cenie promocyjnej. Wystarczy zadzwonić! Tel.: 12 254 56 26,
12 254 56 02, 12 254 56 04, 12 260 32 90, e-mail: handlowy@bialykrak.pl.
Księgarnia internetowa: www.bialykrak.pl

POZYTYWNA OPINIA DLA SPALARNI UTRZYMANA

W miniony czwartek odbyła się nadzwyczajna sesja Rady Dzielnicy XVIII zwołana na wniosek grupy radnych, której celem było przeanalizowanie zasadności uchwały Rady Dzielnicy sprzed dwóch lat, w wyniku której zawarto umowę społeczną z władzami Gminy Kraków i pozytywnie zaopiniowano lokalizację spalarni śmieci przy ul. Giedroycia. W posiedzeniu rady udział wzięli przedstawiciele Stowarzyszenia „Zielona Mogiła” oraz Krakowskiego Holdingu Komunalnego SA, bezpośredniego inwestora spalarni, którzy zaprezentowali swoje stanowiska w sprawie. Ponadto na sesji byli obecni radni M. Krakowa Sławomir Pietrzyk – wiceprzewodniczący RMK, Włodzimierz Pietrus oraz Tomasz Urynowicz. Sesję sprawnie poprowadził przewodniczący Stanisław Moryc.

Radny Janusz Więclaw w imieniu wnioskodawców szeroko omówił negatywne aspekty lokalizacji spalarni przy ul. Giedroycia. W tym miejscu nie będę przytaczał szczegółowo tych argumentów, gdyż na łamach „Głosu” zostały one zaprezentowane w ostatnim okresie. Warto tylko przypomnieć, że przeciwnicy lokalizacji spalarni w tym miejscu wskazują na to, że teren jest zalewowy i nie powinno się dopuścić do budowy takiego zakładu w takim miejscu. Wskazywano przede wszystkim na aspekty ekologiczne. Nawiązywano do degradacji tej części Krakowa w minionych latach ze względu na lokalizację kombinatu metalurgicznego, ale także mówiono o skażonym nadal powietrzu w tej części Krakowa, co nie powinno dopuszczać do lokalizacji kolejnego zakładu określanego „trucielem”. W tym miejscu przytoczono szczegółowe wyliczenia, jakie trujące związki będą emitowane do powietrza po powstaniu spalarni. Sporo miejsca zajęło zaprezentowanie danych dotyczących zachorowań na różne choroby z terenów, gdzie są zlokalizowane spalarnie utylizujące odpady niebezpieczne. Przytoczono także dane o żyjących w tym terenie rzadko spotykanych gatunkach ptaków.

Wnioskodawcy krytycznie ocenili stan realizacji umowy społecznej, mówiąc, że Gmina Kraków nie wywiązuje się w terminie z umowy, argumentując to brakiem funduszy i przesuwając w czasie realizację inwestycji, co zdaniem wnioskodawców jest wystarczającym powodem do zerwania jednostronnej umowy przez stronę społeczną. Nawet odwołano się do słów niezującego już wiceprzewodniczącego Rady Józefa Kręzołka, który miał ponoć powiedzieć, że jeżeli Gmina nie będzie wywiązywać się z umowy kompensacyjnej, to być może trzeba będzie od niej odstąpić.

Zarzucono inwestorowi, że nie ma prawa budować spalarni bez zabezpieczenia odpowiedniej infrastruktury drogowej, co zresztą jest wskazane w Raporcie. Podstawową kwestią w tym zakresie jest brak decyzji o budowie S7 w tym rejonie i opóźnienia w przebudowie ul. Igołomskiej.

Wskazywano także na – zdaniem wnioskodawców – zastosowanie w Krakowie innej i lepszej oraz tańszej technologii w utylizacji odpadów MBS polegającej na przetwarzaniu odpadów w paliwo zużywane w zakładach produkcyjnych takich jak cementownie czy konwencjonalnie opalane elektrociepłownie. Jako przykład pokazywano doświadczenia niemieckie i w Olsztynie.

Krytycznie odniesiono się do budowy spalarni, wskazując na doświadczenia Warszawy, gdzie działa jedyna w Polsce spalarnia śmieci i zdaniem wnioskodawców przez lata nie spełniała wymogów unijnych w utylizacji śmieci. Twierdzono wręcz, że nie możemy porównywać się z innymi państwami, gdzie zbudowano spalarnie, gdyż tam spalarnie spełniają ostre wymogi ekologiczne, a prowadzony monitoring jest rzetelny. Natomiast w

Polsce mamy pod tym względem złe doświadczenia i prowadzony monitoring może być nieprawdziwy, co spowoduje szkodliwość spalarni dla otoczenia. Podano także przykład Liberca w Czechach, gdzie działająca spalarnia musiała być nawet ograniczona w działalności ze względu na uchybienia w funkcjonowaniu sprzecznym z normami ekologicznymi.



Zarzucono także władzom Krakowa, że dokonały manipulacji w prowadzonym rankingu przy lokalizacji spalarni w Krakowie, ograniczając się do miejsc zagrożonych powodzią takich jak Płaszów, Łęg czy Rybitwy i dokonując nierzetelnej analizy danych decydujących o wskazaniu budowy przy ul. Giedroycia. Biorąc pod uwagę powyższe, wnioskodawcy zwracali się do radnych o zmianę uchwały i odwołanie pozytywnej opinii dla zlokalizowania spalarni w XVIII dzielnicy.

W imieniu Krakowskiego Holdingu Komunalnego SA wystąpił jego prezes Grzegorz Ostrzołek, który zapewnił zebranych, że wszystkie działania jednostki, którą kieruje, są zgodne z prawem. Cała procedura inwestycyjna i pozyskiwanie funduszy jest prowadzona zgodnie z przepisami. Dowodem na to są wszystkie dotychczas uzyskane decyzje, opinie oraz promesy finansowe. Znow nie przytaczam tych danych, gdyż tak – prezentowaliśmy je wcześniej na łamach „Głosu” oraz są dostępne na stronach internetowych KHK SA. Prezes Holdingu podkreślał, że podpisana umowa społeczna jest realizowana, zresztą jeden z pracowników wymieniał dokładnie zrealizowane remonty i inwestycje. Też ich nie przytaczam, gdyż pisaliśmy o nich na łamach „Głosu”. Mogą występować pewne opóźnienia czasowe w realizacji niektórych zadań kompensacyjnych, ale na pewno one będą zrealizowane. Prezes zapewnił, że zna uwarunkowania inwestycji w sensie infrastruktury drogowej i jest przekonany, że do chwili ukończenia inwestycji będą one pozytywnie rozwiązane, w tym priorytetowa S7. Ma świadomość, że musi

spełnić ostre wymogi Raportu. Zaprezentowano także wizualizację zadania, jakim jest budowa spalarni. W tym miejscu także nie przytaczamy szczegółów, które przedstawialiśmy na łamach „Głosu”. Wiadomo, że rozstrzygnięto już konkurs na projekt spalarni, którą ze względu na bryłę obiektu jak również zastosowane surowe reżimy ekologiczne nazwano Ekospalarnią. Grzegorz Ostrzołek podkreślił, że ta inwestycja jest bardzo potrzebna dla Krakowa, gdyż grożą nam wysokie kary za składowanie śmieci na wysypiskach w najbliższych latach. W Krakowie powstał kompleksowy program utylizacji odpadów, który zakłada recykling i sortowanie śmieci, a w końcowym etapie spalanie pozostałych odpadów. W Krakowie obecnie wytwarza się 320 tys. ton odpadów, a spalarnia będzie rocznie ich utylizować 220 tys. ton. Zdając sobie sprawę z przyrostu

odpadów oraz wprowadzanie coraz doskonalszych metod recyklingu, krakowska spalarnia powinna w pełni zaspokajać potrzeby naszej aglomeracji na utylizację odpadów. Bardzo ważnym elementem jest to, że spalarnia dostarczy energii cieplnej oraz elektrycznej. Tak produkowana energia jest preferowana przez Unię Europejską, ze względu na wykorzystanie bezużytecznych odpadów. Ocenia się, że inwestycja będzie kosztować 645 mln zł. W przypadku uzyskania funduszy z UE, które to starania są zaawansowane w znacznej mierze, oraz uzyskanie pożyczki z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska, co już zostało przyrzeczone, Gmina Kraków nie poniesie dużych kosztów. Natomiast jeżeli teraz nie skorzystamy z tych szans finansowych, to w przyszłości i tak będziemy musieli zbudować spalarnię śmieci, ale wówczas Gmina poniesie olbrzymie koszty albo zbuduje ją prywatnie inwestor, który będzie nastawiony na zysk. W zaplanowanym przedsięwzięciu spalarnia będzie obiektem całkowicie podległym władzom samorządowym, co gwarantuje dbałość o interesy mieszkańców Krakowa.

Prezes zwrócił się do radnych z prośbą o odpowiedzialność w podejmowaniu decyzji. Popisana umowa społeczna jest zaawansowana w realizacji zarówno w przygotowaniach do budowy spalarni, jak w realizacji zadań kompensacyjnych. Umowy zobowiązują strony i nie można ich tak sobie wypowiadać. Trzeba także pamiętać o konsekwencjach finansowych dla Gminy Kraków – podsumował prezes Grzegorz Ostrzołek.

Po jego wystąpieniu i zapowiedzi, że będzie chciał opuścić posiedzenie Rady ok. 19.30, zrobiła się gorąca atmosfera.

Radny Tomasz Urynowicz domagał się, aby przedstawiciele Holdingu bez ograniczeń czasowych byli do dyspozycji zebranych na nadzwyczajnym posiedzeniu Rady Dzielnicy XVIII. Radny Włodzimierz Pietrus, obawiając się wcześniejszego opuszczenia zebrania przez przedstawicieli Holdingu, sformułował szereg pytań, domagając się odpowiedzi. Dotyczyły one kwestii ekologicznych zagrożeń powodzią, a także m.in. potrzeby produkcji energii cieplnej, która w Krakowie jest nadprodukowana. Radny wyraził także obawę, czy spalarnia nie zostanie przechwycona przez prywatnego właściciela, który realizowałby tylko swoją politykę obliczoną na zysk. Prezes Grzegorz Ostrzołek przyjął argumentację i przedłużył swój pobyt na posiedzeniu Rady i zapewnił, że jego pracownicy będą do końca obrad. Jeszcze raz podkreślił, że działania Holdingu są zgodne z prawem i lokalizacja spalarni przy ul. Giedroycia spełnia wszystkie wymogi. Wskazał, że tereny nie są zalewowe, co potwierdziły opinie kompetentnych fachowców. Występujące zalania w rejonie ul. Giedroycia w ubiegłym roku były spowodowane jedynie wodą opadową. Natomiast w przypadku realizacji inwestycji zostanie w tym rejonie wykonana melioracja, która zapewni prawidłowy obieg wód opadowych. Natomiast ze strony Wisły może spalarnia zagrozić tylko „powódź tysiąclecia”. Wywołało to polemiki i padały także określenia o zagrożeniu „powodzią stulecia”. Jeśli natomiast chodzi o nadprodukcję energii cieplnej, to trzeba pamiętać, że spalarnia jako własność Gminy będzie w korzystnej sytuacji w stosunku do MPEC SA, też firmy komunalnej. Później ten temat pogłębił dr Tadeusz Pająk, zwracając uwagę, że obowiązujące w Polsce ustawodawstwo preferuje sprzedawców energii cieplnej produkowanej z odpadów. Ponadto prezes podkreślił, że spalarnia będzie produkować energię elektryczną, której deficyt w Polsce będzie coraz bardziej odczuwalny.

Bardzo emocjonalne wystąpienie miał ekspert powołany przez KHK SA dr Tadeusz Pająk, który przypominał, że już w 1896 roku w Hamburgu zaczęto spalać śmieci i traktowano to jako najlepsze rozwiązanie. Od tamtego czasu minęło ponad 100 lat i technologię spalania śmieci udoskonalono i odgrywa ona coraz większą rolę w świecie. Nowoczesne spalarnie buduje się w Unii Europejskiej, gdzie jest ich ponad 400, a także na całym w świecie. Od lat zajmuje się tymi sprawami i wyraził przekonanie, że jest to najlepsze obecnie rozwiązanie utylizacji pozostałości odpadów poddanych wcześniej recyklingowi. Zaznaczył, że w Nowej Hucie mieszka od 40 lat i chce jak najlepszych rozwiązań dla krakowian w gospodarce odpadami. Technologia MBS proponowana przez ekspertów Zielonej Mogiły nie jest dobrym rozwiązaniem dla Krakowa. Olsztyn jest kilkakrotnie mniejszą aglomeracją, a ponadto spalanie śmieci jest korzystniejsze. W przypadku technologii MBS powstaje paliwo, które musi być spalane w budowanych specjalnie w tym celu spalarniach albo w zakładach, które posiadają rozbudowany system oczyszczania spalin. W Niemczech mają problem ze zbytym paliwa wyprodukowanego w MBS-ach. Trzeba nawet płacić ponad 50 euro tym kontrahentom, którzy biorą to paliwo od jego producentów. Mówił także o odpadach niebezpiecznych. Otóż

krakowska spalarnia nie będzie spalarnią odpadów niebezpiecznych, a dane przytoczone przez wnioskodawców o zachorowaniach dotyczyły terenów położonych przy takich spalarniach. Owszem, zakłada się, że w krakowskiej ekospalarni może być spalane ok. 1 procenta takich odpadów, ale jest to mała ilość i w przyszłości powinna ulegać zmniejszeniu. Przecież zależy to od mieszkańców, a ich świadomość będzie rosła.

Temat spalania niebezpiecznych odpadów poruszali w swoich wystąpieniach przedstawiciele Zielonej Mogiły, którzy zabierali głos jako zaproszona strona. W ogóle sygnalizowali, że 220 tys. ton odpadów spalanych przy ul. Giedroycia to jest bardzo dużo i oznacza, że ok. 800 do 1000 ton odpadów będzie dowożonych w ten rejon codziennie. Ich zdaniem jest to duża ilość i przy braku dobrej infrastruktury drogowej będzie to problemem dla mieszkańców Nowej Huty. Przedstawiciele Stowarzyszenia Zielona Mogiła przygotowali filmy, które pokazywały stany powodziowe z roku 2010 w Krakowie, m.in. przerwanie wału w rejonie Dąbia, podkreślając, że taka sytuacja może się zdarzyć w rejonie ul. Giedroycia. Wywiązała się dyskusja w tym kontekście o groźniach, których wykonanie jest planowane na terenie spalarni. Jedni twierdzili, że jest to dowód na to, że spalarnia powstaje na terenach zalewowych, ale przedstawiciel Holdingu wytłumaczył, że ekologiczny projekt budynku spalarni spowodował, że część obiektu będzie w przyziemi i tam zaplanowano grodzie. Ponadto należy się cieszyć, że wprowadzono do projektu tak wysokie reżimy przeciwpowodziowe, a nie je krytykować jako marnotrawstwo, co zarzucał radny W. Pietrus. Jeden z ekspertów Zielonej Mogiły Stanisław Kołodziejczyk podkreślał ponownie zalety technologii MBS i mówił o tym, że to gmina jest odpowiedzialna za gospodarkę odpadami, a nie obywatele, i winna to czynić jak najlepiej. Wskazał na zły przykład Rzymu, gdzie góry śmieci okazały się śmierdzącym skandalem.

Głos zabrali także radni Tadeusz Porębski i Miłostawa Cieżak, którzy bronili swoich stanowisk, jakimi kierowali się przy podejmowaniu decyzji w 2009 roku, i zapewnili, że będą swoje stanowisko podtrzymywać. Tadeusz Porębski podkreślił, że poznał z autopsji, jak gospodaruje się śmieciami w Szwecji i Niemczech, a swoje zdanie wyrobił sobie także na podstawie opinii prezentowanych przez kompetentnych fachowców.

W wyniku przeprowadzonego imiennego głosowania za uchwałą wycofującą pozytywną opinię dla lokalizacji spalarni w dzielnicy XVIII opowiedziało się 5 radnych, 12 było przeciw, a 3 się wstrzymało. 1 radny był nieobecny.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

PS W sesji wzięłam udział przede wszystkim jako dziennikarz „Głosu” i nie wykorzystałam swojej pozycji radnego M. Krakowa do zaprezentowania swoich poglądów i komentarzy, aby dać szansę wypowiedzi stronom sporu i nie wpływać na zdanie radnych Dzielnicy XVIII. Ze względu na szczupłość miejsca nie byłam w stanie przytoczyć wszystkich zaprezentowanych wypowiedzi. Świadomie pominąłem te, które nie wносиły nowych elementów do debaty, a także te, które miały charakter demagogiczny.

Głos Młodej Huty

7.10.2011

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 41 (284)

Artysta jest w każdym z nas

Teatr - lekarstwo na bylejakość!

Spotykają się co tydzień. Obeują ze sztuką przez duże „S” po to, by jak sami mówią, poczuć coś więcej, doświadczyć własnych możliwości, wlecieć ponad przeciętność. Młodzież zgromadzona przy Scenie Teatralnej Ośrodka Kultury im C.K. Norwida. 20 osób zarażonych teatrem.

Scena Młodzieżowa istnieje od 12 lat. W tym czasie zrealizowała 15 spektakli, do każdego z nich wykonano scenografię i kostiumy, a także do każdego z nich powstała lub była opracowana muzyka, w większości przez członków grupy teatralnej. Przez te wszystkie lata w spektaklach wystąpiło około 250 osób. Jednak liczby, statystyki i historia to tylko otoczka tego, co stanowi istotę tej grupy. Jak sami mówią, „teatr pozwala im uniknąć bylejakości i przekraczać granice”. Przychodzą z różnych pobudek. Wśród nich najczęściej wymieniają ciekawość i zainteresowanie teatrem. Kiedy przed wy-



stępem rozmawiam z 8-osobową reprezentacją Sceny, okazuje się, że wszystkie obecne osoby brały wcześniej udział w konkursach recytatorskich. Łączy je również zainteresowanie poezją. Podkreślają jednak, że tu jest zupełnie inaczej. „Nie możemy recytować” – mówią zgodnie. „Reżyser zabrania” – dodają ze śmiechem. „Tekst, który wygłaszamy na scenie, musimy czuć” i „mówić od siebie”. Wręcz nie wolno recytować, mamy zrozumieć, pochłonąć tekst i powiedzieć go od siebie” – mówi Monika. „Musimy poczuć się jak postać, którą gramy” – dodaje.

NAGRODY I OSIĄGNIĘCIA

Skład Sceny Młodzieżowej zmienia się co roku. Część osób zostaje, ale zawsze dochodzi ktoś nowy. Przez te kilkanaście lat zmieniali się również prowadzący. Wśród prowadzących warsztaty teatralne i zarazem będących autorami wystawianych spektakli byli: prof. Monika Rasiewicz – aktorka, reżyser i pedagog z krakowskiej PWST, Barbara Krasinska – aktorka i reżyser, związana z Teatrem Ludowym w Krakowie oraz Teatrem Polskim w Poznaniu. Obecnie grupę prowadzi Wojtek Terechowicz – aktor, reżyser, retor, założyciel Studia Arsharter w Krakowie. Pomimo zmieniających się ludzi jedno pozostawało przez te lata niezmiennie: zaufanie, wzajemna życzliwość oraz świadomość celu wspólnej sprawy. To one zaowocowały przyznaniem w tym roku wyjątkowym wyróżnieniem – **Scena Młodzieżowa** otrzymała w 2011 roku Nagrodę Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Oprócz tej całokształtowej nagrody Scena przez wszystkie lata działalności była wielokrotnie wyróżniana na różne sposoby. W 2001 roku Scena Młodzieżowa jako jedyna szkolna grupa teatralna z Polski została zaproszona na obchody Dni Norwida do Paryża, gdzie zaprezentowała spektakl *List do świata*, autorem scenariusza była młodzież, a reżyserem Barbara Krasinska. Spektakl został bardzo dobrze przyjęty w Instytucie Polskim. Ponadto to Scena Młodzieżowa została zaproszona w 2004 roku przez Muzeum Narodowe w Krakowie do udziału w cyklu *Dialog Kultur* ze spektaklem Norwidowskim *Quidam*, którego akcja rozgrywa się w Rzymie wśród Greków, Rzymian i Żydów.

ARTYSTA JEST W KAŻDYM Z NAS

„Nie każdy musi zająć się teatrem, ale trzeba pamiętać, że artysta jest w każdym z nas” – mówi obecnie prowadzący grupę reżyser aktor, Wojtek Terechowicz. Jego zdaniem każdy człowiek ma artystyczną duszę i musi dać temu upust. Jednemu przekłada się to na teatr, innemu na haftowanie, jeszcze innemu na muzykę czy fotografię. Jeśli odnajdziemy swojego wewnętrznego artystę i pozwolimy mu dojść do głosu, unikniemy bylejakości. Sami członkowie grupy podkreślają, że „każdy człowiek ma predyspozycje, żeby się zająć wyższą kulturą, taka jest jednak mentalność, takie społeczeństwo, takie czasy, że to powoli zanika”. Na pytanie „czy jesteście inni”, odpowiadają ze śmiechem „tak”... Potem na spokojnie tłumaczą, że „młodzi ludzie często nie rozumieją poezji, bo nad poezją trzeba się

zatrzymać, zastanowić, wczytać w teksty”. Na to wszystko często brakuje czasu. Kiedy jednak człowiekowi zależy na tym, żeby „odnaleźć siebie”, znajdzie też tę jedną jedyną godzinę tygodniowo.

PRACA, PRACA I JESZCZE RAZ PRACA

„Jest ciężko” – mówią szczerze członkowie grupy. – „Trzeba być wytrwałym, tu nikt nikomu nie kadzi, ciężko jest przed spektaklem usłyszeć pochwałę”. Rzeczywiście stosowana przez reżysera taktyka to konstruktywna krytyka. „Wychodzę z założenia, że młodzieży trzeba stawiać duże wymagania, większość nauczycieli udowadnia młodzieży, że są przeciętniakami. Ja im udowadniam, że mogą robić ciekawe rzeczy i że mogą stawiać sobie wyzwania” – mówi Wojtek Terechowicz. Młodzież to potwierdza: „Reżyser pokazuje nam, że stać nas na więcej. Pokazuje, że nie ma dla nas granic których nie moglibyśmy przekraczać”. Wszyscy zgodnie twierdzą, że obecność w grupie nauczyła ich odpowiedzialności. „Ponieważ teatr to praca zespołowa, potrzebna jest wyjątkowa dyscyplina. Nie ma mowy o spóźnieniach, nieusprawiedliwionych nieobecnościach” – mówi Wojtek Terechowicz i dodaje: „Jeśli jasno wyartykułuję oczekiwania względem nich, następuje rozwój. U mnie młodzież jest zdyscyplinowana, zawsze przychodzą na czas, są przygotowani. Okazuje się, że potrafią!”. Oni sami zupełnie poważnie podkreślają: „Czujemy się za siebie odpowiedzialni. Mamy wspólny cel. Jest termin i trzeba go dotrzymać. Nie można powiedzieć: ...nie wyrobimy się. Dni Norwidowskie są w kwietniu i na ten moment spektakl musi być gotowy.”

MISJA!

Scena Teatralna, jak każda grupa tworząca Sztukę, ma swoją misję. Choć jak widać, przynosi ogromne korzyści osobom zaangażowanym w scenę, istnieje przecież po to, by oddziaływać na swoich odbiorców. W swej pracy grupa ma na celu przekraczać standardowy odbiór poezji wypracowany przez szkołę. Działalność Sceny Młodzieżowej przyczynia się do promocji poezji i jej nowatorskiego odczytania wśród uczniów liceów. Oto co o Scenie mówi Urszula Perlińska, opiekunka grupy i współtwórczyni Sceny Młodzieżowej, polonista, instruktorka teatralna, pracownica Ośrodka Kultury im C.K. Norwida:

„Będąc instytucją upowszechniającą twórczość niecodziennego artysty, Cypriana Norwida, mamy ambicję tworzyć teatr norwidowski, który tak naprawdę nie istnieje w teatrze profesjonalnym. Czasem jednak w teatrze amatorskim pasjonaci robią więcej niż oficjalni zawodowi aktorzy. Tak naprawdę ci młodzi ludzie bardzo poważnie włączają się w naszą pracę. Przychodzi do nas młodzież, która chce czegoś więcej, która poszukuje inności. U nas często uświadamia sobie, czego szuka. Tu w grupie teatralnej może znaleźć ujęcie dla swoich ambicji i potrzeb. W nas, realizatorach spektaklu, znajduje zrozumienie i oparcie, aby samodzielnie szukać. Stając się bardziej samodzielną, ma możliwość przekraczania siebie i otwierania się, często na początku nieświadoma, jak wielkimi możliwościami sama dysponuje.

Ta młodzież to ludzie niezwykle wrażliwi na dobro i zło świata, chcący się zmierzyć z trudnym Norwidem Z satysfakcją patrzymy na to, jak ci młodzi się zmieniają i dorastają. Prawie półroczny czas spędzony tu w Norwidzie na pewno da znać o sobie w ich życiu.

Co powiedzą rodzice, nauczyciele, koledzy i koleżanki, gdy przyjdą ich zobaczyć na scenie, niepokoi niektórych spośród nich”.

ZAPROSZENIE!

Na pytanie: dla kogo Scena?, zarówno młodzież, jak i reżyser odpowiadają: dla każdego, komu się chce! Pracować, poznawać siebie, przekraczać granice.

Na stronie Ośrodka Kultury im C.K. Norwida (www.okn.edu.pl) czytamy:

„Oto korzyści wynikające z uczęszczania na warsztaty teatralne:

- ◆ poznawanie sposobów wyrażania siebie
- ◆ praca z własną wyobraźnią
- ◆ doskonalenie poprawnej wymowy
- ◆ nauka poruszania się na scenie i w przestrzeni
- ◆ rozwój własnej aktywności twórczej
- ◆ umiejętność pracy z tekstem literackim.

Do zastosowania wszędzie, nie tylko na scenie”.

Choć tegoroczny nabór już za nami, chętni mogą jeszcze dołączyć do Sceny Młodzieżowej. Zajęcia odbywają się od października 2011 w każdą środę o godz. 18.00.

Informacje i zapisy: Urszula Perlińska, instruktor teatralny, tel. 12 644 27 65, 12 642 25 94 w. 21, u.perlinska@okn.edu.pl. AŁ

KONKURSY Z NAGRODAMI!

PEŁNOWARTOŚCIOWA ZABAWA

Serdecznie gratulujemy zwycięzcom konkursu, a są nimi Kacperek i Ania. Przypominamy, że partnerem konkursu „pełnowartościowa zabawa” była Akademia Aktywnych i Kreatywnych. Nagrodą w tym konkursie był karnet semestralny do AAK o wartości 450 zł.



Z Tobą chce oglądać świat – Kacperek i Ania.

POCHWAL SIĘ SWOIM DZIECKIEM I WYGRAJ NAGRODY

Zachęcamy wszystkich rodziców do wzięcia udziału w naszych konkursach. Do wygrania ciekawe, atrakcyjne nagrody. Bilety do Parku Wodnego oraz bilety do Krainy Zabaw Dziecięcych Fun Kids na os. Słonecznym. Co trzeba zrobić? Wystarczy wysłać do nas zdjęcie małego nowohucianina. Taka publikacja to miła pamiątka dla samego dziecka i jego rodziców oraz niespodzianka dla babć, dziadziusiów i cioć. Jeśli chcecie wygrać bilety do Parku Wodnego, przyslijcie zdjęcie związane z kąpielą lub pływaniem. Jeśli chcecie bilety „do kulek”, przyslijcie zdjęcie, na którym widać, że Wasze dziecko lubi zabawę. Prace wysyłajcie na adres gmh@o2.pl. Ważne! Zdjęcia muszą mieć min. 1 MB. W treści maila podajcie telefon kontaktowy – potrzebny, aby uzgodnić warunki odbioru nagrody. Dziś poznajemy zwycięzcę kolejnej edycji konkursu „Dobra zabawa”. Serdecznie gratulujemy rodzicom, a dzieciom życzymy udanej zabawy w Fun Kids.

... JA JESTEM KING MATEUSZ KARATE MISTRZ ...



Mateusz wywozi na taczach Wojtkę.

LISTY DO REDAKCJI • LISTY DO REDAKCJI

ZAPROSZENIE DO MISTRZEJOWIC

Duszpasterstwo Ludzi Pracy przy parafii św. Maksymiliana Marii Kolbego w Mistrzejowicach zaprasza w czwartek, 6 października br. o godz. 18.00 na mszę św. w intencji Ojczyzny.

– Będziemy prosić o odpowiedzialne wybory i wierność naszego narodu Bogu i Ojczyźnie za wstawiennictwem bł. księdza Jerzego Popiełuszki, jednocześnie przeżywając 27. rocznicę jego męczeńskiej śmierci. A po mszy św. uczymy relikwie naszego błogosławionego orędownika – mówią organizatorzy.

Relikwie bł. księdza Jerzego Popiełuszki po raz pierwszy zostały uczczone w mistrzejowickim kościele 2 czerwca 2001 r. Wówczas, w trakcie uroczystej mszy św. poświęcono też ornat ufundowany przez Komisję Robotniczą Hutników i Region Małopolski NSZZ „Solidarność”. Warto przypomnieć, że ks. Jerzy Popiełuszko w stanie wojennym współpracował z ks. Kazimierzem Janczarem. Przewodniczył też jednej z mistrzejowickich czwartkowych mszy św. za Ojczyznę. Mistrzejowicki relikwiarz zawiera fragment kości z ręki bł. ks. Jerzego Popiełuszki. (f)

Obok na fotografii: Relikwiarz z fragmentem kości błogosławionego ks. Jerzego Popiełuszki.



III ZJAZD AGROLOTNIKÓW

W dniach 17 i 18 września br. odbył się III Ogólnopolski Zjazd Agrolotników. Uroczyste otwarcie zjazdu i jego obrady odbywały się w Muzeum Lotnictwa przy al. Jana Pawła II 39. W programie znalazły się informacje firm agrolotniczych o aktualnej działalności i planach ZUA Heliseco i Aerogryf. Nastąpiło też otwarcie agrolotniczej ekspozycji plenerowej w Muzeum Lotnictwa Polskiego oraz zwiedzanie także bogatych kolekcji. Bardzo ważnym wydarzeniem tego zjazdu było odsłonięcie i poświęcenie tablicy pamięci

agrolotników – ofiar wypadków lotniczych. Poświęcenia tablicy i błogosławieństwa uczestnikom zjazdu dokonał kapelan lotników o. Dominik Orczykowski OFM Cap. Krakowski Klub Seniorów Lotnictwa reprezentowali m.in. jego prezes płk lotn. Zbigniew Sobeńko, sekretarz radca Maria Płader, pil. dr Jerzy Malczyk, instr. pil. Janusz Tarkowski. Uczestnicy dziękują dyrektorowi Muzeum Lotnictwa w Krakowie Krzysztofowi Radwanowi za doskonałe warunki zjazdu.

Tekst i fot.: Stanisław Wójcik.




Pamiątkową tablicę poświęcił o. Dominik Orczykowski OFM Cap.

NA PALCACH DO NIEBA

W Nowohuckiej Bibliotece Publicznej Filia nr 9 w os. Tysiąclecia odbyło się w ramach akcji „Nowa Huta czyta” spotkanie autorskie z poetką Barbarą Brzezińską pt. „Na palcach do nieba”. Barbara Anna Brzezińska jest absolwentką krakowskiej Akademii Muzycznej. Przez osiem lat była piosenkarką Estrady Warszawskiej i Teatru Muzycznego na Targówku (obecnie „Rampa”). Występy estradowe przeplata z działalnością pedagogiczną. Śpiewa, gra na fortepianie i organach, aranżuje, pisze teksty. Jest autorką blisko trzystu kompozycji, pisała muzykę telewizyjną. Ze Zwierzyńskim Salonem Artystycznym nagrała płytę. Jest redaktorem „Śpiewnika Artystów Salonu Zwierzyńskiego” i autorką trzech tomików poetyckich. Została nagrodzona Medalem Kraków 2000 „za użyczenie” swego talentu dobrej sprawie, za umiłowanie muzyki i Ojczyzny”. Prezesuje Nowohuckiemu Kołu Przyjaciół Sztuk Wszelkich. (mp)

PRAKTYCZNY SALONIK

Cecylia Banaczewska zaprasza 11 października do sali 011 (czytelnia) w NCK, w godz. 15.30–18.00 na spotkanie, z którego będzie się można dowiedzieć, jak przyrządzić konfitury na zimę. Polecamy do przeglądania publikacje o domowym przetwarzaniu owoców i warzyw. Zapraszamy do wymiany doświadczeń i wykonania konfitury. Wstęp wolny. (mp)



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,	pn.-pt. 7.30–15.30, sob. i św. 8.00–14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,	pn.-pt. 7.30–15.30,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,	pn.-pt. 7.00–15.00, sob. 8.00–14.00,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,	pn.-pt. 7.30–15.30,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.-pt. 7.00–15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWÓZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczysko 5

czynne 8.00–15.30

12 644-87-75, 512-179-466

504-180-180

**KOMPLEKSOWE
USŁUGI POGRZEBOWE
TANIO – CAŁODOBOWO**

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny (w ramach ZUS) całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA”

(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 12 645-47-24, 12 632-47-00 (CAŁĄ DOBĘ)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń
„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”
(al. Jana Pawła II 232 – NCK) tel. 643-44-33

OGŁOSZENIA DROBNE

(pozostałe ogłoszenia na str. 21)

NIERUCHOMOŚCI Firma Garret DH Wanda, ul. Broniewskiego 1, kupno-sprzedaż-zamiany, kredyty, wycena, porady, regulacja stanów prawnych, za-proś pośrednika na niezobowiązującą rozmowę. Tel. (12)642-59-10/11, 502-310-161, więcej na www.garret.pl.
● **NOWE** dwupokojowe, Ip. 205 tys. 508-609-966, www.garret.pl
● **NOWE** mieszkania, Czyżyny w dobrej cenie. (12)642-59-10, www.garret.pl.

● **OKAZYJNIE** dwupokojowe, Krakowiaków sprzedamy. 502-310-161, www.garret.pl.
● **ORIFLAME** – zostań konsultantką/em, kupuj taniej fajne kosmetyki, baw się i zarabiaj dodatkowe pieniądze. 605-087-345.
● **PILNIE** sprzedam kiosk 12 m². 503-013-597.
● **PILNIE** trzypokojowe nowe budownictwo, dobra cena. 508-609-966 www.garret.pl.
● **POŚREDNIKA** do biura nieruchomości przyjmę praca@twojdom.com.pl
● **SPRZEDAM** działkę rekreacyjno-sadowniczą w Sulechowie 5,5 ara z domkiem murowanym. 888-90-40-95.

● **SPRZEDAM** grobowiec 4 miejsc, Grębałów. Tel. 791-043-278.
● **SPRZEDAM** 9a budowlanych w Luborzycy-Goszczykach. Tel. 502-310-161.
● **SPRZEDAŻ** drewno kominkowe. 694-553-075.
● **STYLOWY** dom z możliwością rozbudowy, Rondo Czyżyńskie na 16,7 a działce przeznaczonej MU sprzedamy. 502-310-161, www.garret.pl.
● **SZAFY** przesuwne, meble kuchenne, tanio. 692-439-006.
● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. Tel. (12)644-27-07.
● **SZKLARZ**. 603-715-262, (12)649-15-94.

● **TANI** transport. Tel. 505-294-588.
● **TEATRALNE** 70 m², trzypokojowe sprzedamy. 502-064-884, www.garret.pl.
● **TYSIĄCLECIA** trzypokojowe, 285 tys. do negocjacji. 509-954-354, www.garret.pl.
● **UL.** Brzeska, dom + 13a okazjnie sprzedamy. 508-609-966, www.garret.pl.
● **WYJĄTKOWA** promocja! Tylko u nas szybka chwilówka do 800 zł, kredyt bez biku 2000 zł, os. Teatralne 3, (12)425-03-56.
● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni (12)645-47-65, 501-93-26-79.
● **ZATRUDNIĘ** kierowcę kat. CE. 698-150-886.

● **ZŁOTEGO** Wieku, dwupokojowe tanio. 502-064-884, www.garret.pl.
● **50 M2** Czyżyny, nowe, dwupokojowe, 277 000. 508-609-966, www.garret.pl.

KOREPETYCJE, MATEMATYKA

Tel. 507 869 805

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411 99-99, **Policja Nowa Huta**: os. Zgody (VIII KP) 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 61-52-911, 615-33-19, **Straż Miejska** 680-15-00 (Oddz. III Nowa Huta, 640-51-15 (Oddz. VI Wzg. Krzesławickie), **Pogotowie Ratunkowe (Nowa Huta)** 999, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 411-60-44.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **PROTEZY** zębowe w domu u pacjenta. 608-266-121.
♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-12.00.
♦ **MASAŻ**, rehabilitacja, wizyty domowe. 12 414-11-97, 602-861-879.
♦ **GABINET** laseroterapii, Maria Dziekan, zaprasza na masaż leczniczy, laseroterapię i świecowanie uszu. 12 647-13-22, 888-516-660.
♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 357-36-12.
♦ **REUMATOLOG** - lek. med. Ryszard Stańczyk, os. Jagiellońskie 19A (nad „Biedronką”). Tel. 608-603-291.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
♦ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
♦ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
♦ **OBUIE - NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
♦ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piaś”, paw. 26, 27. Tel. 012 681-33-77.
♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.

♦ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
♦ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI**, Robert Sroka, os. Niepodległości 3, tel./faks (012) 649-55-55.
♦ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-SŁUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 512-156-552.
♦ **TELEWIZOR STRAJKUJE?** Dzwon 12 645 47 65, 600 998 832.
♦ **NAPRAWA TV**, magnetowidów DVD, dojazd gratis. 12 645 92 08.
♦ **TELEWIZOR**, naprawa, dzwoni (12)645-92-08, 503-787-143.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ „**AUXILIUM**” S.A. Kraków, Al. Pokoju 84. Tel./fax (12) 425-80-53, (12) 425-91-47, e-mail: auxilium@auxilium.com.pl.
♦ „**PRYMUS**” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ „**ARKA-DOM**” - NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, www.arkadom.krakow.pl
♦ **FIRMA „GARRET”** - licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 012 642-59-10/11. www.garret.pl.
♦ **CAMERDOM**, Biuro Nieruchomości, os. Alertyńskie (hotel Lipski). Sprzedaż, wynajem, zamiana. 12 644-44-41, www.camerdom.oferty.net.
♦ **NIERUCHOMOŚCI „MIŁOSZ & MIŁOSZ” SP. J.** Licencja 3922. Sprzedaż-kupno mieszkań, domów, działek. Ul. Kielecka 24. Tel. 602-692-285.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta 685-56-26, Prokocim 659-11-19. www.angielski.krakow.pl

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i detek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej). Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.
♦ **FIRMA AUTOKOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B, tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.-pt. 8.00-17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.
♦ **AUTOARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, **myjnia ręczna**, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
♦ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
♦ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).
♦ **Serwis klimatyzacji**.
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
♦ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012)681-01-41, 0605-100-845.
♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 604-991-988.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty 8-17, w niedziele 9-15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
♦ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Więcej, wianki okolicznościowe, bukiety.

POŻYCZKI

♦ **POŻYCZKI** chwilówki, lombard. Kraków, ul. Lubicz 30. Skup, sprzedaż złota, komórek, sprzętu za gotówkę. Tel. 12 346 49 79.

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **A. A. A. Angielski**, korepetycje, egzaminy maturalne, gimnazjalne, FCE, nauczycielka. 607-745-019.
♦ **A. A. A. Auta** kupujemy, stan obojętny, gotówka. 503-100-123.
♦ **A. Absolutnie** auta kupię osobowe, terenowe, dostawcze. Placę najlepiej. 793-001-819.
♦ **AC, OC i inne** super tanie ubezpieczenia. Porady prawne. Nieruchomości Andersa/Handlowe 8. 603-236-218.
♦ **ALBERTYŃSKIE** dwupokojowe, 192 tys. 508-609-966, www.garret.pl.
♦ **ANTENY** specjalista. (12)648-30-42.
♦ „**ARKADOM**” biuro z 15-letnim doświadczeniem zaprasza do swojej siedziby os. Jagiellońskie 19, naprzeciwko kościoła Arka, klientów chętnych zamienić, sprzedać lub kupić nieruchomości w Nowej Hucie. Posiadamy szeroki wybór mieszkań, działek i domów. Licencjonowani pośrednicy pomogą Państwu w bezpiecznym zakupie lub sprzedaży. (12)641-66-74, www.arkadom.pl.
♦ „**ARKADOM**” gmina Kocmyrzów, ładne, nowe domy sprzedamy, www.arkadom.pl.
♦ „**ARKADOM**” dwupokojowe Przy Arce, Krakowiaków, Słoneczne, Jagiellońskie. (12)641-66-74.
♦ „**ARKADOM**” działka budowlano-usługowa 12,5 a, okolice Okulickiego sprzedamy. (12)641-66-74.
♦ **ARKADOM** Kazimierzowskie 26 m² zadbane, z wyposażeniem kuchni sprzedamy. (12)641-66-74.
♦ „**ARKADOM**” trzypokojowe Jagiellońskie, bardzo ładne sprzedamy. (12)641-66-74.

♦ „**ARKADOM**” trzypokojowe Piastów, Kazimierzowskie, Przy Arce superkomfortowe sprzedamy. (12)641-66-74.
♦ **AUTOSKUP** - każda marka, gotówka! 667-585-356.
♦ **BEZPOŚREDNIO** sprzedam dwupokojowe, jasna kuchnia, Jagiellońskie. 883-236-140.
♦ **BOCHNIA** ok. 1,11 ha. 887-785-340.
♦ **CZARNOCHOWICE** dom na 10a, 250 tys. 509-954-354, www.garret.pl.
♦ **CZTEROPOKOJOWE** Czyżyny sprzedamy. 502-064-884, www.garret.pl.
♦ **CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerek. 602-128-924, (12)358-76-06.
♦ **CZYSZCZENIE** dywanów. (12)649-92-39.
♦ **DACH**, papa termozgrzewalna, obróbki blacharskie. 507-896-506.
♦ **DOM** Łapanów 16a, stan surowy zamknięty sprzedamy. 508-609-966, www.garret.pl.
♦ **DOM** na Olszy sprzedamy. 508-609-966, www.garret.pl.
♦ **DOM** Niepołomice 330 tys. 508-609-966, www.garret.pl.
♦ **DUŻE** mieszkanie na dwa zamienie. 609-218-403.
♦ **DWUPOKOJOWE** od 185 tys. Strusia, Kalinowe. (12)642-59-10/11, www.garret.pl.
♦ **DZIAŁKI** budowlane w Krakowie i okolicach, sprzedamy. (12)642-59-10/11, www.garret.pl.
♦ **FIAT** Uno 94/95 45/60s kupię. 601-44-71-75.
♦ **FLIZOWANIE**, gładź, malowanie. (12)358-70-87, 501-626-403.
♦ **GARAŻ** murowany do wynajęcia, 12 m² Lubocka. (12)645-13-51.
♦ **GARAŻ** w okolicy ul. Wąwozowej, do wynajęcia. 602-348-627.

♦ **GROBOWIEC** 5-osobowy, nowy, blisko kaplicy Grębałów, sprzedam. 602-348-627.
♦ **HUTNICZE** kawalerka, I piętro, balkon. 509-954-354, www.garret.pl.
♦ **HYDRAULICZNE** usługi wod.-kan.-gaz. 501-415-154.
♦ **JAKUSZOWICE** dom + 20a, 145 tys. (12)642-59-10/11, www.garret.pl.
♦ **JEDNOPOKOJOWE** Na Skarpie. 509-954-354, www.garret.pl.
♦ **KAZIMIERZOWSKIE** trzypokojowe, 235 tys. 508-609-966, www.garret.pl.
♦ **KOLDRY**, wyrób, przeróbka. Handlowe 8. (12)643-77-90.
♦ **KRAKÓW**, Strusia, 10-120 m², superkomfortowe (klimatyzacja) lokale biurowo-usługowe do wynajęcia. 602-790-390.
♦ **KRAKÓW**, Strusia, 18 m², lokal sklepowo-usługowy, parter do wynajęcia. 602-790-390.

♦ **KRZESZOWICE** nowe bliźniaki już od 450 tys. (12)642-59-10/11, www.garret.pl.
♦ **KRZYSZTOFORZYCE** dom z 2006 r. na 1,1 ha sprzedamy. 508-609-966, www.garret.pl.
♦ **LOTNISKO** 2-pok. jasna kuchnia, 215 tys. 508-609-966, www.garret.pl.
♦ **MEBLE** na wymiar. Tel. 505-294-588.
♦ **MECHANIKA** wózków widłowych i dźwigów. 602-111-891.
♦ **MIESZKANIE** M4, 52 m², osiedle Przy Arce, sprzedam. Tel. 511-985-373.
♦ **MOGIŁA** działki budowlane sprzedamy. 509-954-354, www.garret.pl.
♦ **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012)648-46-19, 0502-587-520.

(pozostałe ogłoszenia na str. 20)

Aż 3000 zł pożyczki
Szybko, na jasnych zasadach i bez zbędnych formalności
Provident: 600-400-295
7 dni w tygodniu 7.00-21.00

NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”
Kraków, os. Centrum E 21 tel. 643-76-60; 0505-056-856
ZAUFAM NASZEMU DOŚWIADCZENIU!!!
REGULACJA STANÓW PRAWNYCH DO SPRZEDAŻY

Tysiąclecia-29m2 179000zł	2 Pułk Lotniczy 50m 305000zł	gm.Niepołomice 110m 190000zł
Zgody 28m2 balkon 180000zł	Oświecenia-76m2 4pok 379000zł	gm.Niepołomice 80m2 132000zł
Na Skarpie 38m 2pok 190000zł	Centrum E 61m2 3pok 365000zł	Wola Batorska 160m 8ar-570000zł
Boh. Wrzesnia 38m 2pok 253000	Centrum E- 81m 4pok 419000zł	DZ-Wola Batorska 22ar-97500zł
Spółdzielcze 51m balkon 269000	Oświecenia 69,75m 3pok ładne	Wynajem
Niepodległości 3pok 47m2-282000	+garaż 20m2-473000zł	Piastów 3pok-900zł/mc

www.twoj-dom.com.pl

nie trać czasu sprawdź na stronie B12.PL

Skawina, 1pok, 36-m2, parter, deweloperkie, 147000;
Stachewicz, 1pok, 19,9-m2, III/X, nowe okna, po remoncie, 160000;
Centrum A, 1pok, 30,92-m2, wys. parter, nowe okna, parkiety, 172000;
Szkłodowskiej, Skawina, 2pok, 37-m2, IV/IV, balkon, nowe okna, do wejścia, 180000;
Pola, Wieliczka, 2pok, 36-m2, III/IV, balkon, po remoncie, 199000;
Kazimierzowskie, 2pok, 43,5-m2, IV/X, 2stronne, loggia, 218000;
Złotego Wieku, 2pok, 38-m2, XI/XI, loggia, do wejścia, 223000;
Wandy, 2pok, 45,4-m2, III/III, balkon, 230000;
Wieliczka, 2pok, 45-m2, II/IV, balkon, parkiety, 235000;
Gnieźnieńska, 2pok, 36,5-m2, VI/X, 2windy, zamknięta klatka, nowe okna, do wejścia, 239000;
Heleny, 2pok, 50-m2, III/IV, loggia, do wejścia, 245000;

PONAD 3200 OFERT!!! GRUPA B12 NIERUCHOMOŚCI

Hutnicze, 2pok, 48-m2, III/III, balkon, 230000;
Lubostroń, 2pok, 42,5-m2, parter, balkon, nowe, 270000;
Ugorek, 2pok, 51-m2, III/III, winda, balkon, parkiety, nowe okna, 315000;
Podłęska, 2pok, 48-m2, IV/V, nowe, wykończone, balkon, urządzona kuchnia, 339000;
Włoska, 2pok, 49-m2, IV/V, winda, loggia, nowe, do wejścia, 350000;
Bałuckiego, 2pok, 51,3-m2, IV/IV, loggia, nowe okna, parkiety, 360000;
Hutnicze, 3pok, 48-m2, IV/V, 50-lata, 2 balkony, nowe okna, 255000;
Ogrody, Skawina, 3pok, 57-m2, III/IV, nowe okna, loggia, do wejścia, 265000;
Heleny; 3pok, 66,3-m2, III/X, winda, 2loggie, wózkownia, 274000;
Beskidzka, 3pok, 58-m2, IV/IV, taras, 2stronne, 295000;
Półkole, 3pok, 47,5-m2, X/X, winda, parkiety, loggia, nowe okna, urządzona kuchnia, do wejścia, 299000;
Kwartowa, 3pok, 54-m2, VI/XIII, winda, loggia, do wejścia, 310000;
Szafera, 3pok, 54,2-m2, III/IV, balkon, nowe okna, do wejścia, 329000;
Dobrego Pasterza, 4pok, 65-m2, III/X, winda, loggia, idealne pod wynajem, 338000;
Armii Krajowej, 4pok, 64-m2, parter, nowe okna, loggia, idealne pod wynajem, 370000;
Ochojny, dom, 100-m2, 13a, 30-lata, po remoncie, 265000;
Czarnochowice, dom, 100-m2, 19a, 50-lata, 410000;
Wielkotymowska, dom, 160-m2, 3a, szeregówka, po remoncie, 890000;
Sikorskiego, Skawina, pawilon, 53-m2, 2wejścia, witrana, alarm, do wejścia, 33000;
Miodowa, biurowy, 41,8-m2, parter, od frontu, 2stronny, klimatyzacja, po remoncie, wynajem, 1900;
INFOLINIA 12 357-27-57
czynna od 8 do 20, sob. 9-17

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 643-44-33. Faks 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

Nowa Huta os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 12/ 644 98 99
sekretariat 12/ 643 76 03
fax 12/ 644 61 07
od poniedziałku do piątku
w godz. 7⁰⁰ - 17⁰⁰

BADANIA:

- > okresowe pracowników
- > na książeczkę zdrowia
- > kierowców kwalifik. - okresowe

LEKARZE:

- > internista-lekarz med. pracy
- > chirurg > ginekolog
- > laryngolog > okulista
- > dermatolog > neurolog

- PRACOWNIA ANALITYCZNA
pełny zakres (wyniki w dniu następnym)
- EKG spoczynkowe
- RENTGEN kręgosłupa i kłt. piersiowej
- REHABILITACJA - MASAŻE
- ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121,
tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00,
niedziela 10.00-21.00

os. Piastów 12k
☎ 012 645 95 59

STOMATOLOGIA PROTETYKA

PROTEZY OD 320 ZŁ
NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
OD 30 ZŁ

VIDENT

- ♦ protezy zębowe, korony, mosty
 - ♦ ekspresowe naprawy protez
 - ♦ pełny zakres usług protetycznych
- Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

Gdy przewracamy się z boku na bok zamiast zasnąć, czyli...

ZABURZENIA SNU

Sen to jedno z najbardziej fascynujących i wciąż tajemniczych zjawisk. Sen występuje u wszystkich ssaków, ptaków, a jego odpowiedniki obserwuje się nawet u ryb czy owadów.

Chociaż sen zajmuje ok. 1/3 naszego życia, jednak na co dzień nie poświęcamy mu zbyt dużo uwagi. Około 80% ludzi śpi średnio od 7 do 9 godzin na dobę. W czasie snu spada temperatura ciała, zmienia się czynność układu hormonalnego, krwionośnego, pokarmowego, oddechowego, nieznacznie obniża się ciśnienie krwi, a nasz mózg żyje „własnym życiem”.

Mało nasilone, trwające do kilku dni zaburzenia snu występują powszechnie. Trudności w zasypianiu, niespokojny sen, budzenie się w nocy, uczucie niewyspania i złe samopoczucie w ciągu dnia – to wszystko mogło przydarzyć się każdemu z nas. Tego rodzaju zaburzenia snu mają za swoją przyczynę stres i związane z nim silne emocje jak złość, obawy, rozczarowania i radości. Zły sen możemy też mieć w nowym otoczeniu, na wakacjach, także w czasie pospolitych wirusowych infekcji. Taka krótka, tzw. przygodna bezsenność może być uważana za fizjologiczną reakcję organizmu bądź niegroźne zakłócenie jego biorhythmów. Zasadniczo nie wymaga żadnego leczenia, choć przyjmowanie środków ułatwiających sen, na przykład ziołowych, przez krótki czas, może być czasem pomocne.

SEN MA SVOJE FAZY

Era badań snu rozpoczęła się pod koniec lat 20. ubiegłego stulecia. W roku 1929 niemiecki psychiatra Hans Berger zarejestrował czynność elektryczną mózgu, dając podwaliny pod współczesną elektroencefalografię. W latach 50. opisano fazy snu (REM-non-REM, dzieląc ten ostatni na stadium). Dla oceny jakości snu największe znaczenie mają fale wolne – sen jest wówczas głęboki i daje regenerację. W prawidłowym śnie fale wolne powinny stanowić ok. 25% całego okresu.

BEZSENNOŚĆ TOWARZYSZY CZŁOWIEKOWI OD ZAWSZE

Bezsenność i inne kłopoty ze snem towarzyszą człowiekowi od zawsze. Jednak dopiero pod koniec lat 60. ubiegłego stulecia opracowano standardowe zasady rejestracji i klasyfikacji snu, a w roku 1979 powstała Międzynarodowa Klasyfikacja Zaburzeń Snu. Wyróżniono w niej 4 zasadnicze kategorie zaburzeń – bezsenność (czyli trudności w zasypianiu (utrzymaniu ciągłości snu), nadmierną senność, zaburzenia rytmu snu/czuwania oraz tzw. parasomnie, czy-

li zakłócenia snu, ale bez upośledzenia procesów generowania snu (czyli m.in. koszmary sennie, sennowłóctwo, czyli somnambulizm, i inne). Pod koniec ubiegłego wieku zmodyfikowano i rozwinięto wcześniejsze klasyfikacje.

CO PIĄTY POLAK SKARŻY SIĘ NA BEZSENNOŚĆ

W krajach Zachodu bezsenność występuje co najmniej u 1/3 populacji i nasila się z wiekiem. Niemal 2/3 dotkniętych nią osób postrzega ją jako poważny problem. Co piąty Polak twierdzi, że bezsenność dotyka go co noc, jednak zaledwie co trzecia osoba szuka pomocy lekarskiej z powodu bezsenności. Osoby nią dotknięte skarżą się przede wszystkim na kłopoty z zaśnięciem (ok. 70%), budzenie się w nocy (ok. 50%) oraz zbyt wczesne budzenie (też ok. 50%). Niecałe 40% twierdzi, że sen nie daje im odpoczynku.

Z przeprowadzonych w Polsce badań wynika, że bezsenność i jej konsekwencje są lekceważone, oraz że bardzo niska jest świadomość możliwości skutecznej pomocy w zaburzeniach snu – dalece wykraczającej poza przysłowiowe „gorące mleko przed snem”.

DOTRZEĆ DO PRZYCZYN BEZSENNOŚCI

Kluczem do skutecznej pomocy w razie bezsenności jest prawidłowo zebrany, obszerny wywiad. Większość osób zdaje sobie sprawę, że bezsenność nie jest chorobą „samą w sobie”, tylko objawem towarzyszącym innym dolegliwościom czy problemom. Tak zwana bezsenność idiopatyczna (czyli pierwotna, bez uchwytnej przyczyny) stanowi zaledwie do 20% przypadków. Znakomita większość pacjentów może być skutecznie leczona w ramach podstawowej opieki zdrowotnej – tylko nieliczni wymagają pomocy lekarzy psychiatrów, neurologów czy innych specjalistów.

KRYTERIA BEZSENNOŚCI

Istnieją zobiektywizowane kryteria, pozwalające rozpoznać bezsenność. Należą do nich:

1. Systematycznie powtarzające się nieprzespane noce (trzy, cztery kolejne lub dwa, trzy kolejne tygodnie, w których co najmniej dwie noce są nieprzespane).
2. Znacznie gorsze funkcjonowanie w ciągu dnia, jako konsekwencja nieprzespanej nocy.

Z praktycznego punktu widzenia istotne jest określenie, jak długo trwa dolegliwość. Wyróżnia się bezsenność przygodną (trwa do kilku dni), krótkotrwałą (do trzech tygodni) i przewlekłą (dolegliwość ponad miesiąc). Podział ten ma istotne znaczenie – bezsenność powinna być leczona możliwie wcześnie (oczywiście bez przesady – nie ma potrzeby doszukiwania się choroby, gdy zdarza się nam jedna nieprzespana noc).

Wczesne leczenie zapobiega przejściu bezsenności w stan przewlekły. W Polsce znakomita większość chorych cierpi na bezsenność przewlekłą (trwającą zwykle ponad 3 lata).

Również określenie rodzaju bezsenności ma kluczowe znaczenie. Określone jej rodzaje mogą być typowe dla różnych schorzeń – np. wczesne budzenie towarzyszy zaburzeniom depresyjnym (choć oczywiście nie zawsze tak musi być), natomiast kłopoty z zaśnięciem bywają wynikiem stresu.

PRZYCZYNY BEZSENNOŚCI

Po zebraniu informacji przechodzi się do ustalenia przyczyn bezsenności. Mogą to być na przykład zaburzenia stanu psychicznego (zaburzenia depresyjne, nerwice, stesy i in.), choroby somatyczne, uzależnienia (alkohol, środki nasenne i in.), niewłaściwa higiena snu (związana na przykład z pracą na zmiany lub nieregularnym trybem życia, nadmiarem używek). Zdarza się także nieprawidłowa ocena własnego snu (poczucie bezsenności) czy nieprawidłowe wyobrażenia na temat „prawidłowego” snu. Bardzo istotne znaczenie u większości pacjentów z przewlekłą bezsennością ma zjawisko, które można określić jako „oduczenie się spania”. Po kilkunastu nieprzespanych nocach łóżko zaczyna kojarzyć się z kolejną nieprzespaną nocą i po prostu cierpieniem. To negatywne warunkowanie się na sen stanowi typowy mechanizm „błędnego koła”, którego przerwanie jest kluczowe w uzyskaniu poprawy i wyleczenia.

JAK LECZY SIĘ BEZSENNOŚĆ?

Leczenie bezsenności jest złożone i kompleksowe. Stosowane metody można najogólniej podzielić na farmakologiczne i niefarmakologiczne.

Metody niefarmakologiczne powinny być stosowane zawsze. To zadziwiające, jak wiele osób nie przestrzega podstawowych zasad, nie dostrzegając zarazem ewidentnego związku ze złą jakością swojego snu. Cisza, niezbyt wysoka temperatura w sypialni, unikanie wysiłku fizycznego i

emocji przed snem, rezygnacja z używek czy udawanie się na spoczynek o stałych porach to proste metody, które należy wdrażać zawsze na tyle, na ile jest to tylko możliwe. W zapewnieniu ciszy mogą pomóc choćby stopery do uszu, nawet gdy lokal, w którym śpimy, nie należy do cichych. Ustalenie pewnego reżimu snu i rezygnacja z drzemek w ciągu dnia sprzyjają powtórzeniu „nauczeniu się” spania. Łóżko ma kojarzyć się ze snem – w razie problemów z zaśnięciem nie wolno leżeć w łóżku i przewracać się z boku na bok. Nie należy też czytać, oglądać telewizji, jeść czy słuchać muzyki na leżąco. Brak snu w ciągu kilkunastu minut to powód, by wstać, zająć się czymś innym (najlepiej w innym pomieszczeniu) i wrócić dopiero, gdy dopadnie nas senność. Pora wstawania powinna być stała – niezależnie od trudności z zaśnięciem. Trzeba zgodzić się na przejściowy dyskomfort, gdyż w tym przypadku bardzo się to opłaca. „Zmęczony” mózg zapewne zechce lepiej wypocząć następnej nocy – a jeśli nie, to robi to za dwa lub trzy dni.

LECZENIE

FARMAKOLOGICZNE

Metody farmakologiczne to stosowanie leków nasennych. Klasycznie stosowano w tym celu leki benzodiazepinowe – takie postępowanie w chwili obecnej jest przestarzałe i zasadniczo nieprawidłowe. Leki te pogarszają jakość snu, mogą prowadzić do uzależnienia (po kilku tygodniach stosowania), a ich obiektywne działanie nasenne w wielu przypadkach wygasa już po kilkunastu dniach takiej terapii. W chwili obecnej terapia farmakologiczna bezsenności opiera się na znacznie nowocześniejszych lekach nasennych, które charakteryzują się większą wybiórczością działania, krótkim okresem półtrwania (co ogranicza albo eliminuje ew. działania niepożądane następnego dnia), a tolerancja rozwija się bardzo wolno (albo w ogóle). Praktycznie nie występuje też uzależnienie. Oczywiście leczenie takie ma przede wszystkim charakter objawowy, choć nie tylko – eliminując lek przed braniem snu i stanowiąc „zabezpieczenie”, mogą pomagać przerwać błędne koło bezsenności i są często nieodzowne, by osiągnąć sukces. Powinny być stosowane wyłącznie po konsultacji z lekarzem.

Działanie uzupełniające (pomocnicze) mogą mieć także preparaty melatoniny oraz dostępne bez recepty leki ziołowe. (paf)

PRODENT[®] os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80

czynne pon.-pt. 9-21, sobota 9-18

- ♦ STOMATOLOGIA – pełny zakres usług ♦ PROTETYKA – korony, mosty, protezy: nylonowe i szkieletowe, naprawa protez na poczekaniu
- ♦ ORTODONCJA – aparaty stałe, aparaty ruchome ♦ CHIRURGIA – PEŁNY ZAKRES USŁUG, implanty ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCIŚCI 30% ZNIŻKI NA USŁUGI PROTETYCZNE

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

Tel. 12 644-92-82

os. Urocze 2 i panoramiczne zębów

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa

→ klatki piersiowej

→ kostne, zębów

*Drodzy Czytelnicy Głosu,
proszę o Wasz głos.
Wojciech Filemonowicz*

Wojciech Filemonowicz

Materiał sfinansowany przez KW Platforma Obywatelska RP

miejsce nr **24** do Sejmu

www.wojciechfilemonowicz.pl



Andrzej ADAMCZYK

Lat 52, żonaty, dwie dorosłe córki. Mieszkaniec Krzeszowic. Posel Ziemi Krakowskiej. Prezes PiS w okręgu krakowskim, Wiceprzewodniczący Sejmowej Komisji Infrastruktury, członek Małopolskiej Izby Inżynierów Budownictwa. Były Radny Powiatu Krakowskiego.

Kandydat do Sejmu RP, nr 2 na liście nr 1

Szanowni Państwo,

Jak wielu z Was jestem kierowcą. Jeżdżę po dziurawych, niebezpiecznych drogach, marnuję czas w korkach. Podobnie jak Państwo, dostrzegam, że sprawy związane z infrastrukturą drogową i kolejową, w naszym Regionie – nie idą w dobrym kierunku. Nie stać nas na budowanie dróg słabej jakości.

W kwestii infrastruktury, szczególnie zaś dróg, kolei i budownictwa Małopolskie zasługują na więcej. Północna i wschodnia obwodnica Krakowa, droga S7, Balicki Węzeł Komunikacyjny, obwodnice Skawiny, Zabierzowa i Słomnik to tylko przykłady. Obietnicami, które składa obecny rząd z pewnością tych dróg nie wybudujemy.

Te wyzwania stale mobilizują mnie do bardziej wytężonej pracy. Dlatego pragnę Państwa zapewnić, że jeśli, w co gorąco wierzę, wybory wygra PiS, nowy rząd weźmie się wreszcie do uczciwej i rzetelnej pracy.

Przerwane dziś, a jakże potrzebne dla rozwoju Regionu inwestycje zostaną zrealizowane. W nowej kadencji Sejmu chcę ponadto pracować na rzecz uproszczenia przepisów umożliwiających uzyskanie pozwolenia na budowę, a także wprowadzenia ładu w PKP. Dolożę wszelkich starań, aby Państwa nie zawieść.

Proszę o głos.

ANDRZEJ ADAMCZYK

Czy północna obwodnica Krakowa ma się kończyć w szarym polu, zamiast w Nowej Hucie?



Polacy zasługują na bezpieczne drogi i wygodną kolej. Aby tak się stało, w przyszłym Sejmie infrastrukturą muszą zająć się ludzie rozsądni, kompetentni i uczciwi. Takim jest na pewno Andrzej Adamczyk. Uważam, że jest jednym z najlepszych posłów obecnej kadencji Sejmu, dlatego polecam Państwu jego kandydaturę.

Janusz Kozłowski

Kraków wraz z Małopolską to miejsce wyjątkowe. Jako mieszkańcy, jesteśmy szczególnie zobowiązani do dbałości o jego rozwój. Dlatego rozważnie wybieramy naszych reprezentantów. Znam od dawna, szanuję i cenię Posła Andrzeja Adamczyka.

*Leszek Długosz,
znany krakowski twórca i artysta*



AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

Kraków, os. Kombatantów 9
tel./faks 012 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl
ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III-20 IV). Trochę skomplikują się sprawy finansowe. W każdym razie Twoje oczekiwania były ambitniejsze. Nie jest to jednak powód do rozpamiętywania, bo to samo życie. Nie zniechęcaj się, działaj, przyjdzie czas na sukcesy.

BYK (21 IV-20 V). Najważniejsza jest dla Ciebie rodzina. Jesteś w tym przypadku zdolny do poświęceń. Pomyśl też o sobie, zasługujesz na dobrze zorganizowany relaks. Przede wszystkim myśl pozytywnie, bo to przyciąga dobre wydarzenia.

BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI). Jesteś bardzo niecierpliwy, niekiedy stwarzasz wrażenie rozpierzchnię-

go dziecka. Panuj bardziej nad emocjami i nie oczekuj od losu manny z nieba. Twoje plany życiowe wymagają jeszcze większego wysiłku.

RAK (22 VI-22 VII). Teraz najwięcej czasu poświęcać będziesz swoim bliskim. Czujesz także potrzebę, by odbudować przyjazne kontakty z przyjaciółmi, których dawno nie widziałeś. Potrzebujesz na co dzień odrobiny życzliwego wsparcia.

LEW (23 VII-22 VIII). W trudnych momentach potrafisz znaleźć w sobie wiele siły, by stawić czoło przeszkodom, jakie stają na Twojej drodze do celu. Jeśli podejmiesz walkę o wzmocnienie swojej pozy-

cji w firmie, niewątpliwie tę walkę wygrasz.

PANNA (23 VIII-22 IX). Nie jesteś pewien swojej pozycji zawodowej. Niestety, bo żadne znaki na niebie nie zwiastują zmian, które byłyby niekorzystne dla Ciebie. Bądź dobrej myśli i korzystaj z uroków tegorocznej jesieni.

WAGA (23 IX-22 X). Masz duże zdolności w docieraniu do ludzkich serc i pozyskiwaniu zaufania. Nie wykorzystujesz tego atutu często, ale i tak wokół Ciebie panuje sympatyczna atmosfera, a wiele osób jest chętnych do współpracy.

SKORPION (23 X-21 XI). Nie przeceniaj zarówno swoich sił, jak i możliwości. Na razie odłóż na lepszy czas swoje plany inwestycyjne. Zdażysz ze wszystkim w odpowiednim czasie. Wcześniej przekonaj do swoich planów lojalnego partnera.

STRZELEC (22 XI-21 XII). Wytrwałości w dążeniu do celu można Ci pozazdrościć. Nie nie-

przychodzi Ci łatwo, ale też nie liczysz przecięć na mannę z nieba. Twój nieustający wysiłek i wiara we własne siły to droga do sukcesu.

KOZIOROŻEC (22 XII-19 I). W sprawach materialnych całkiem możliwa widoczna poprawa. Może jesteś brany pod uwagę przy poważnej decyzji o spadku? W każdym razie miła być może nowina o przyplynie dodatkowej gotówki.

WODNIK (20 I-18 II). Nie zaniedbuj zdrowia i nie przeceniaj wszystkiego na gotówkę i rosnący prestiż w środowisku zawodowym, bo może się okazać, że stracisz po drodze coś najcenniejszego – uczucia bliskiej, kochanej osoby.

RYBY (19 II-20 III). Nie jesteś pewien swojej pozycji w rodzinie i dlatego powinienesz szukać kompromisu w delikatnych sprawach, zamiast przekonywać, że z reguły to Ty masz rację i wszystko wiesz najlepiej. Posłuchaj opinii innych.

SAMANTA

stoneczna APTEKA

CENTRUM MEDYCZNE
KRAKÓW NOWA-HUTA UL. UJASTEK 3

CZYNNA
PON.-PIĄTEK 7-20 SOBOTA 8-15

ZAPRASZAMY DO NASZYCH APTEK:

- KRAKÓW, Al. Pokoju 4
- KRAKÓW, ul. Stradomska 16
- KRAKÓW, ul. Galla 24
- KRAKÓW, ul. Aleksandry 3 B
- KRAKÓW, ul. Gen. Nila 14
- WIELICZKA, ul. Szpunera 20A
- NOWY TARG, ul. Szpitalna 14

NAJNIŻSZE CENY LEKÓW w Nowej Hucie

Dyrygent niezadowolony z gry bębnow:
– Jak widać, że jest kiepskim materiałem na muzyka, to mu się daje dwie pałeczki i sadza za bębniem.

Na co ktoś zza bębnow odpowiada:
– A jak i do tego się nie nadaje, to mu się jedną pałeczkę odbiera i szykuje na dyrygenta.

Nauczyciel napisał na tablicy wzór chemiczny i otworzył dziennik:

– Małgosiu, co to za wzór?
– To jest... No, mam to na końcu języka...
– Dziecko, wypłuj to szybko! – mówi nauczyciel. – To kwas siarkowy...

Wielka kumulacja. Stoi dziennikarz pod budką Lotto i robi wywiady.

Podjeżdża facet trabantem, dziennikarz przyskakuje i pyta:

– Co pan zrobiłby z tą wygraną.
Facet myśli i mówi:
– No, to większe mieszkanie, poloneza...
– A reszta?
– Reszta na konto.
Podjeżdża facet polonezem. Dziennikarz pyta:
– A co pan by zrobił...
– No, to jakiś dom, mercedes...
– A reszta?
– Reszta na konto.
Podjeżdża facet mercedesem 600 SEL. Dziennikarz ponawia pytanie...

– Taaak, no to spłaciłbym skarbowy, potem ZUS...

– A reszta?
– A reszta niech czeka!

Szkot w trakcie naprawiania dachu spada z czwartego piętra. Lecąc, mija okno swojego mieszkania i widzi żonę przygotowującą obiad. Krzyczy do niej:

– Dla mnie nie obieraj ziemniaków, zjem w szpitalu...

MUSZELKI Z ŁOSOSIEM

Składniki: 2 papryki, 2 ząbki czosnku, 15 dag wędzonego łososa, 2 łyżki oliwy, 3/4 szklanki śmietany 22%, łyżka posiekanej bazylii, sól, 1/2 łyżeczki świeżo mielonego pieprzu, 40 dag makaronu małe muszelki, łyżka wiórów parmezanu.

Opiecz paprykę, szczelnie zamknij w plastikowym woreczku. Po 10 min obierz ze skóry, usuń pestki. Zmiksuj z czosnkiem. Pokrój łososa w paski, wymieszaj z pastą paprykową, śmietaną i oliwą. Gotuj na małym ogniu, mieszając, aż zgęstnieje. Przypraw bazylią, solą i pieprzem. Wymieszaj z muszelkami al dente. Posyp parmezanem.



Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24 B organizuje

WESELA, PRZYJĘCIA, BANKIETY.

Tel. 696-304-674.

Sentencja tygodnia

Człowiek, tak jak nie może sam siebie stworzyć, tak nie może sam siebie uszczęśliwić.

św. Augustyn

§ Akta sprawy... Towar poza kasą

Pomysłów na robienie i ukrywanie manka jest nadal wiele. Mimo przybywających zabezpieczeń – wielu próbuje ominąć system kodów paskowych, kas fiskalnych, czytników i kamer. I np. markować sprzedaż – zabierając pieniądze do własnej kieszeni. Okazuje się, że mimo wielu kontroli oraz systemów rozliczeń jest to możliwe. Utwierdził w tym 19-letnią mieszkankę Nowej Huty jej koleżdy. Wszyscy zapomnieli tylko, że kłamstwo tak samo jak oszustwo ma zazwyczaj krótkie nogi.

Marzena po skończeniu liceum ekonomicznego nie dostała się na studia, niestety nie mogła też za bardzo znaleźć pracy. Dorabiała trochę, roznosząc ulotki, a potem próbowała swych sił w jednym ze śródmiejskich lokali. Niestety nie zagościła tam zbyt długo, bo jej znajomość angielskiego okazała się zbyt mierna w porównaniu z potrzebami.

Wreszcie po kilku podejściach dziewczynie udało się zacząć w jednym z samoobsługowych sklepów spożywczych należących do ogólnopolskiej sieci handlowej. Dziewczyna przez kilka tygodni praktykowała na różnych stanowiskach, aż wreszcie została skierowana przez kierownika na odpowiedzialne stanowisko, czyli do kasy. I być może nadal by tam pracowała, gdyby nie to, że pew-

nego dnia na zakupach zjawił się tam jej znajomy z podstawówki, który zmienił jej spojrzenie na karierę w handlu. 20-letni Marcin stwierdził, że praca w sklepie niesie także pewne plusy. I szansę na zarobki „na lewo”.

Podszkoleną dziewczyną następnego dnia w trakcie pracy zamiast skupić się na swych obowiązkach, zaczęła dumać, jak w sposób sprawny i dla niej niekłopotliwy wejść w posiadanie pieniędzy z utargu. Dużo do myślenia dała jej kolejna rozmowa z Marcinem i jego kolegą kiedyś pracującym w hipermarkecie. Obaj uzmysłowili jej, że tyle przecież towarów ginie i jest spisywane na straty, a w ten sposób to ona może mieć z tego jakiś pożytek.

Następnego dnia pracująca przy kasie 19-latką zamarkowała zarejestrowanie sprzedaży drogiego makaronu włoskiego oraz mrożonych ślimaków w czosnku. Od klienta rzecz jasna wzięła za to pieniądze, ale sam sprzedany towar nie znalazł się w systemie sklepu. Więc pieniądze te, konkretnie 29 PLN, pod koniec zmiany dyskretnie schowała do kieszeni. W ten sposób była w stanie wejść w posiadanie nawet 200-300 złotych w czasie swojej zmiany.

Na tym jednak nie koniec pomysłów: inną kombinację zasugerował jej kolega z podstawówki – mianowicie przeklepanie cen z artykułów tańszych na droższe. Pani Marzena sama to robiła w czasie, gdy czasami pracowała na sali, informowała o tym swych „wspólników”, a kiedy wracała na swoje podstawowe stanowisko pracy, ci robili zakupy, np. kupując drogie kosmetyki w cenie najtańszych.

W okresie ponad miesiąca na przeklepaniu nalepek z cenami oraz nierejestrowaniu w kasie pewnych opuszczających sklep towarów cała trójka zarobiła na czysto ponad 4 tys. zł. Być może ten proceder trwałby do najbliższego remanentu lub kontroli, gdyby nie fakt, że jeden z klientów zauważył brak towarów na paragonie. I zgłosił to u kierownika sklepu. A ten podzielił się swą wiedzą i przypuszczeniami z policją, która w dwa dni później zatrzymała całą trójkę młodych ludzi.

(mar)

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 39/a
smpegorze@poczta.fm
tel. 12 263-77-29



Wzgórza Krzesławickie
ul. Architektów
Mieszkania od 39-77m²
osiedle w trakcie realizacji

www.smpogorze.pl



W ofercie również 8 arowe działki budowlane w Libertowie!

GAUTO Gaz **BRG**

2 LATA UCZCIWEJ GWARANCJI Z ASSISTANCE
FACHOWA OBSŁUGA W DOBREJ CENIE

MONTAŻ MECHANIKA POJAZDOWA

DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA
NAPRAWY BIEŻĄCE
WYMIANA OLEJU
ZAWIESZENIA
HAMULCE
ELEKTRYKA
WULKANIZACJA

KLIMATYZACJA
PEŁNA OBSŁUGA 145 ZŁ
+ OZONOWANIE GRATIS



Kraków, os. Grębałów, ul. Geodetów 18 b
tel. 12 645 55 87 kom. 601 541 601
e-mail: kargaz@gmail.com www.autokargaz.pl

WESELA www.centrum-biznesu.eu
502-297-722, 12 684-35-15 **KOMUNIE**